

# Bulletin

des

Commissions Royales  
d'Art et d'Archéologie

Commission Royale

des

Monuments et des Sites

# Bulletijn

der

Koninklijke Commissies  
voor Kunst  
en Oudheidkunde

Koninklijke Commissie  
voor Monumenten  
en Landschappen

LXXVIII } ANNEE } 1939 (Juillet-Décembre)  
JAAR } (Juli-December)



EN VENTE CHEZ M. HAYEZ

Imprimeur

de l'Académie royale de Belgique

112, RUE DE LOUVAIN, à BRUXELLES

TE KOOP BIJ M. HAYEZ

Drukker

van de Koninklijke Belgische Academie

112, LEUVENSCHÉ STRAAT, te BRUSSEL

1939

**BULLETIN**

**DES**

**Commissions royales  
d'Art et d'Archéologie**

---

**Commission royale  
des Monuments et des Sites**

**BULLETIJN**

**DER**

**Koninklijke Commissies  
voor Kunst en Oudheidkunde**

---

**Koninklijke Commissie  
voor Monumenten en Landschappen**

# Bulletin

des

Commissions Royales  
d'Art et d'Archéologie

Commission Royale

des

Monuments et des Sites

# Bulletijn

der

Koninklijke Commissies  
voor Kunst  
en Oudheidkunde

Koninklijke Commissie  
voor Monumenten  
en Landschappen

LXXVIII<sup>o</sup> } ANNEE } 1939 (Juillet-Décembre)  
          } JAAR }            } (Juli-December)



EN VENTE CHEZ M. HAYEZ

Imprimeur

de l'Académie royale de Belgique

112, RUE DE LOUVAIN, à BRUXELLES

TE KOOP BIJ M. HAYEZ

Drukker

van de Koninklijke Belgische Academie

112, LEUVENSCHÉ STRAAT, te BRUSSEL

1939



## Nécrologie

---

MONSIEUR

# Joseph SCHOBENS

GREFFIER HONORAIRE DE LA PROVINCE D'ANVERS,

MEMBRE EFFECTIF DE LA COMMISSION ROYALE  
DES MONUMENTS ET DES SITES (SECTION DES SITES),  
COMMANDEUR DE L'ORDRE DE LÉOPOLD,  
COMMANDEUR DE L'ORDRE DE LA COURONNE,  
OFFICIER DE LA LÉGION D'HONNEUR,  
COMMANDEUR DE L'ORDRE DE LA COURONNE D'ITALIE,  
etc., etc.

*décédé à Anvers, le 22 juin 1939.*

Avant d'aborder l'ordre du jour de la séance du 27 juillet 1939, M. le Président, devant ses Collègues debout, prononce l'allocution suivante :

Mes chers Collègues,

Le 22 juin dernier, nous avons eu la grande douleur de perdre un de nos plus distingués collègues, M. Joseph Schobbens. Il avait été nommé membre correspondant, le 30 mars 1913, et était entré dans notre Collège le 24 novembre 1937, par suite de sa nomination en qualité de membre effectif dans la Section des Sites. Cette période de vingt-six années de travail au service de la Commission royale nous a permis de mesurer tout le prix et toute la valeur de sa collaboration. M. Schobbens était d'une activité inlassable, et toutes les questions relatives à la protection de la nature, à l'urbanisme, à l'archéologie et au folklore trouvaient en lui un amateur éclairé et passionné. Il a pendant près de quarante ans été chef du Cabinet du Gouverneur d'Anvers, puis greffier de la province d'Anvers, et ces importantes fonctions administratives lui ont donné souvent l'occasion de servir très efficacement les causes qui lui étaient si chères. Nous garderons le plus précieux souvenir d'un Collègue d'un grand savoir et d'une haute compétence technique que l'agrément de ses relations nous rendaient particulièrement cher.

---



## Nécrologie

---

MONSIEUR

**Albert BONJEAN**

AVOCAT,

**MEMBRE EFFECTIF DE LA COMMISSION ROYALE  
DES MONUMENTS ET DES SITES (SECTION DES SITES),**

**OFFICIER DE L'ORDRE DE LÉOPOLD,**

**OFFICIER DE L'ORDRE DE LA COURONNE,**

**MÉDAILLE DU ROI ALBERT,**

**OFFICIER D'ACADÉMIE DE FRANCE.**

*décédé à Verviers, le 7 septembre 1939.*

Avant d'aborder l'ordre du jour de la séance du 21 octobre 1939, M. le Président, devant ses Collègues debout, prononce l'allocution suivante :



## ACTES OFFICIELS OFFICIEELE AKTEN

---

Par arrêté royal du 10 juillet 1939, sont nommés membres correspondants de la Commission royale des Monuments et des Sites (Section des Monuments).

### Province de Luxembourg :

M. SCHMITZ, Chanoine Jean, archéologue, secrétaire de l'Evêché de Namur, en remplacement de M. Cornu, nommé membre correspondant honoraire.

M. BOURGUIGNON, Marcel, conservateur aux Archives de l'Etat, à Arlon, en remplacement de M. Maus de Rolley, démissionnaire.

# COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES

## KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN

### RÉSUMÉ DES PROCÈS-VERBAUX KORTE INHOUD DER PROCESSEN-VERBAAL

Séances des 13, 27 juillet ; 10 août ; 28 septembre ; 10, 21 octobre ;  
10, 25 novembre ; 9, 23 décembre 1939.

Zittingen van 13, 27 Juli ; 10 Augustus ; 28 September ; 10, 21 October ;  
10, 25 November ; 9, 23 December 1939.

#### I. — ÉDIFICES RELIGIEUX. — KERKGEBOUWEN.

A. — Eglises. — Construction. — Restauration.  
Kerken. — Bouw. — Herstelling.

\* \* \*

Brugge (W.-Vl.). — St-Salvatorskerk : Herstelling  
van het Noordportaal.

De Commissie heeft aan den Heer Gouverneur van West-Vlaanderen navolgend schrijven gericht betreffende de restauratie van het noordportaal der St-Salvatorskerk, te Brugge :

Brussel, den 16<sup>e</sup> November 1939.

M. de Gouverneur,

Als gevolg op uw schrijven van 16 October ll., hebben wij de eer U hierbij het ontwerp betreffende de herstelling van het Noor-

derportaal der St-Salvatorskerk, te Brugge, met ons advies terug te sturen.

Het voorgelegd ontwerp bestaat uit twee afzonderlijke deelen :

a) Het openmaken en herstellen van het bestaande portaal dat dagteekent uit het begin van 1400 ;

b) Het plaatsen van een nieuw binnenportaal.

Het ontwerp geeft aanleiding tot de volgende opmerkingen :

1° Het bestaande buitenportaal is zeer goed bewaard en vraagt niet anders dan het bijbrengen van een deel bestaande lijst aan den middenpenant en een zorgvuldig en voorzichtig afnemen van de kalklagen die alles overdekken. Het beeldhouwwerk zal moeten zuiver gemaakt worden door een bekwamen beeldhouwer. Het is van belang dat men hier niet alles schave en nieuw make zooals men dikwijls pleegt te doen.

Dit werk zal een merkelijke verfraaiing van den Noorderkant der St-Salvatorskerk voor gevolg hebben.

Het moet wel verstaan zijn dat geen ijzeren hek zal geplaatst worden vóór het portaal, dat de belegplanken der buitendeuren breeder zullen zijn dan deze op het eerste plan voorzien, en dat de ijzeren gesmeden deurengsels, volgens Brugsche traditie, langs den binnenkant van de deuren zullen geplaatst worden (na te gaan : de oude deuren nog bestaande aan het St-Joosgesticht, de Poterie, en het Paradijs van O.L.-Vrouwkerk).

2° Wat het binnenportaal betreft zijn wij het eens met de heeren Fl. Van Acker en Jules Fonteyne, briefwisselende leden, dat het te kleintjes is opgevat en niet in verhouding is met het grootsche gebouw. De omvang van het ontworpen portaal is te groot en zal de prachtige schilderijen van Van Oost gedeeltelijk onzichtbaar maken. Onzes inziens is er toch middel een monumentaal portaal te plaatsen hoewel van minder omvang.

Wij voegen hierbij een schets van de hand van onzen collega, den heer J. Viérin, en wij stellen voor het nieuw portaal op te vatten volgens het merkwaardig oud portaal van 1561 dat daar nog stond over een halve eeuw en waarover den heer Verbeke, provinciaal bouwkundig-ingenieur, spreekt in zijn hierbijgaand verslag. Daarin wordt gezegd dat de kosten van het uitvoeren van dit portaal te hoog zouden komen ; wij denken van neen, indien een deel van het beeldhouwwerk zou weggelaten en alleenlijk de architectoni-

sche lijnen zouden behouden worden, met hier en daar wat beeldhouwwerk, bij voorbeeld de kapiteelen en de twee ronde motieven binnen de bogen. Het ware ten minste eene herinnering aan het vroeger bestaande en een meubel dat meer zou passen in een monumentaal gebouw. Wij geven hierbij, insgelijks door voornoemden collega opgemaakt, eene schets van dit vereenvoudigd portaal.

Dit portaal zou van binnen verlicht worden, langs het plafond en het kerkvenster, alsook langs de openstaande voordeur.

Gelieve, M. de Gouverneur, bovenstaande opmerkingen aan de belanghebbende kerkfabrick mede te deelen en haar te verzoeken den ontwerper opdracht te geven een nieuw ontwerp, overeenkomstig voorafgaand advies, te doen opmaken en aan de hogere overheid te onderwerpen.

\* \* \*

**Saint-Séverin-en-Condroz (Liège). — Eglise SS. Pierre-et-Paul :  
Restauration.**

La Commission a adressé la lettre suivante à M. le Gouverneur de la province de Liège au sujet des travaux à effectuer à l'église de St-Séverin-en-Condroz.

Bruxelles, le 15 décembre 1939.

M. le Gouverneur,

Par votre lettre en date du 14 juillet dernier, vous avez bien voulu nous faire connaître que l'Administration communale de St-Séverin, a décidé en principe, au cours de sa réunion du 25 juin 1939, de solliciter du Crédit communal de Belgique, un emprunt en vue de l'exécution des travaux de restauration à effectuer à l'église SS.-Pierre-et-Paul.

Nous apprenons en ce moment que les travaux ne sont pas encore entrepris et que les toitures et le beffroi se trouvent dans un tel état de décrépitude qu'à chaque tempête la pluie dévale de la tour et inonde l'église.

Celle-ci étant classée par arrêté royal du 1<sup>er</sup> août 1933, pris en application de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites, nous vous saurions gré, M. le Gouverneur, de vouloir bien insister auprès de l'Administration communale pour que

les travaux de restauration soient entrepris sans nouveau délai ; à défaut de quoi, nous nous verrions dans l'obligation de demander à M. le Ministre de l'Instruction publique, l'application de l'article 2 de la susdite loi, qui autorise l'État à faire exécuter les travaux d'office et à se faire rembourser le montant de la dépense.

\* \* \*

**Binche (Hainaut). — Chapelle de l'ancien cimetière.**

La Commission a adressé la lettre suivante à l'Administration communale de Binche au sujet de la chapelle classée de l'ancien cimetière :

Bruxelles, le 11 décembre 1939.

MM.,

Une délégation de notre Collège, de passage à Binche, a visité la chapelle classée de l'ancien cimetière.

Elle a remarqué que cet ancien lieu de repos servait de dépôt à plusieurs pierres funéraires et à des débris de pierres sculptées anciennes provenant de l'église paroissiale.

La C.R. vous saurait gré, MM., de vouloir bien examiner la possibilité de transformer cet ancien cimetière, très caractéristique, en musée lapidaire. Vous pourriez utilement vous inspirer de ce qui a été fait à Soignies dans un cas semblable.

La chapelle, renfermant de beaux objets religieux, dont quelques-uns de grande valeur, serait transformée en musée d'art religieux, et le tout serait de nature à retenir à Binche les nombreux touristes parcourant la contrée.

La C.R. profite de l'occasion qui lui est offerte, pour féliciter chaleureusement l'Administration communale de Binche pour le zèle intelligent qu'elle déploie afin de mettre en valeur et de conserver les nombreux souvenirs historiques et archéologiques qui font de Binche une des plus attrayantes cités du Hainaut.

Veillez agréer, ...

\* \* \*

**Vlierbeek-onder-Kessel-Loo (Brabant). — Abdijkerk : Restauratie.**

De Commissie heeft den Heer Minister van Openbaar Onderwijs verzocht het gemeentebestuur van Vlierbeek-onder-Kessel-Loo te willen aanmanen dadelijk het sedert de maand October door de kerk-fabriek der Abdijkerk ingediend ontwerp aan de hogere overheid voor te leggen.

De bijzondere aandacht van het gemeentebestuur zou dienen gevestigd op het feit dat ingeval er geen gevolg aan dit dringend verzoek gegeven wordt de Regeering zich zal verplicht zien alinea 2 van art. 2 der monumentenwet toe te passen.



**Bruxelles (Brabant). — Eglise St-Nicolas : Aménagement de la façade principale.**

La Commission a fait connaître à M. le Président de la Fabrique d'église de St-Nicolas qu'en ce qui concerne l'aménagement de la façade principale de l'église, la Commission donne la préférence au projet B, utilisant la façade de la chapelle Ste-Anne située actuellement rue de la Montagne à Bruxelles.

Quant aux magasins projetés de chaque côté de l'entrée principale elle ne peut se rallier aux propositions esquissées sur le plan. Cette question pourrait être examinée plus tard après l'exécution de la façade.



**Schulen (Limburg). — Oude kerktoren : Herstelling.**

De afvaardiging die op 31 October ll. de kerk van Oostham inspecteerde, heeft ook een bezoek gebracht aan den ouden kerktoren van Schulen.

Een nieuwe kerk werd aldaar gebouwd en de oude afgebroken met uitzondering van den toren en twee zijgebouwtjes.

Deze toren schijnt te dagteekenen uit de XV<sup>e</sup> eeuw, doch kan ouder zijn. Hij is gansch in baksteen opgetrokken. De hoeksteenen van het onderste verdiep zijn tot op ongeveer de hoogte van de eerste waterlijst in ijzersteen ; een slanke naald bekroont het geheel.

De opening, teweeggebracht door het afbreken van het schip, werd toegemetseld en het gansche vlak met een laag cement overpleisterd. Dit werk geeft aan de achterzijde van dit interessant gebouw een afschuwelijk en betreuenswaardig uitzicht.

De toren blijkt anders in tamelijk goeden staat te verkeerren, behalve de leienbedekking van de naald welke eenige herstellingen eischt.

De afvaardiging meent dat de K.C. de aandacht van de locale besturen zou moeten vestigen op het feit dat bij het goedkeuren der plannen van de nieuwe kerk akte werd genomen van de verklaring van den architect : « dat de toren van de oude kerk zou behouden worden als kapel op het bestaande kerkhof en zorgvuldig onderhouden ».

Van de aanpassing en inrichting tot kerkhofkapel is evenwel nog niets te bespeuren. Indien de toren tot geen nuttig doeleinde aangepast wordt zal hij verwaarloosd worden, in puin vervallen en ten slotte verdwijnen. Het ware jammer want vele torens uit dit tijdstip bezit Limburg niet.

Het ware dus gewenscht dat zoo spoedig mogelijk een ontwerp zou worden opgemaakt voor de aanpassing en inrichting van den toren als kerkhofkapel. Van deze gelegenheid zou dan moeten gebruik gemaakt worden om den toren verder gansch in orde te brengen, inzonderheid wat betreft het uitzicht van de achterzijde van het gebouw en de leienbedekking.

De K.C. heeft zich volledig aangesloten bij het advies van hare afvaardiging.

\* \* \*

#### **Oostham (Limburg). — Kerktoren : Restauratie.**

Op 31 October 11. bracht een afvaardiging van de Commissie een bezoek aan de O.L.-Vrouwkerk, te Oostham, ten einde zicht reenschap te geven van den toestand waarin zich de kerktoren bevindt.

Afgevaardigden van het Gemeentebestuur en der Kerkfabriek waren bij dit bezoek aanwezig.

De toren en het oud koor van deze kerk werden geklasseerd bij koninklijk besluit van 19 Januari 1935.

De toren, in Romaanschen stijl, dagteekent uit een zeer ver afgelegen tijdstip (X<sup>e</sup> eeuw). Het onderste gedeelte is gebouwd in ijzer-

steen, grootendeels gemetseld, zoowel langs binnen als langs buiten, in vischgraatverband. Het bovenste verdiep is gemaakt in timmerwerk, bedekt met leien. Het geheel is bekroond met een niet al te hooge naald.

De afvaardiging heeft vastgesteld dat op verscheidene plaatsen langs buiten, nl. in de Noord- en Zuidzijde, het metselwerk los is en dat zelfs hier en daar steenen uitgevallen zijn. Op andere plaatsen zijn sporen van vroeger uitgevoerd lapwerk waar te nemen. In de Westzijde van den toren bevindt zich eene deur waarvan de omlijsting in kleine zwarte baksteen is uitgevoerd. Deur en omlijsting zijn van geringe bouwkundige waarde, doch het venster in het half rond boven de deur dient om het onderdeel van den toren van binnen te verlichten. Op verscheidene plaatsen der omlijsting hangen de baksteen los, bijzonderlijk aan den bovenkant, zoodat het regenwater in de muren dringt.

Langs binnen werden een viertal openingen van ongeveer 0<sup>m</sup>50 doorsnede in de muren gekapt, blijkbaar om de balken te vernieuwen.

De timmer schijnt over t algemeen nog in goeden staat te zijn. Hetzelfde kan evenwel niet worden gezegd van de plankenvloeren welke dringende herstellingen vergen. Eenige stukken van de klokkkamer en van de naald hangen los en moeten gedeeltelijk vernieuwd worden.

De afvaardiging is van meening dat een bevoegd architect zou moeten gelast worden een ontwerp op te maken, met nauwkeurige teekeningen en duidelijke foto's van den bestaanden toestand, voor een volledige restauratie van den toren.

Het ontwerp zou namelijk de volgende werken moeten voorzien :

1° Het uitnemen der losse deelen metselwerk en het herstellen zooals vroeger, de ontbrekende deelen metselwerk opnieuw bijwerken, het lapwerk uitkappen en herstellen met inachtneming van het bestaande verband.

Op het pleintje vóór de kerk ligt een hoop ijzersteenen voortkomende van de afbraak van den vroegeren dwarsbeuk der kerk. Deze steenen kunnen dienen voor de noodige herstellingen.

De omlijsting rond de deur van den toren moet worden hersteld.

2° Het toemetselen der openingen in de binnenbekleding.

Ook dient nagegaan of de timmer nog goed op de muren rust,



en of eene aanvulling onder de dwarsbalken niet noodig is. Het ware ook wenschelijk de onderlagen (semelles) eens na te zien.

3° Het timmerwerk en de houten vloeren van den toren herstellen ;

4° Van deze gelegenheid zou moeten gebruik gemaakt worden om de eigenaardige zerken in een soort keienmozaïek, langs weerszijden van den toren, opnieuw in orde te brengen. Het ware jammer indien die zerken, welke van folkloristisch standpunt uit, een niet geringe beteekenis hebben, moesten verloren gaan.

Ten einde de muren te beschutten tegen het afloopen van het regenwater werd de vraag gesteld of men niet goed zou doen een smalle goot aan te brengen aan den voet van de leienbedekking. De afvaardiging is de meening toegedaan dat zulke goot het uitzicht van het gebouw zou schaden.

Het het oog op de goede instandhouding van dit interessant gebouw, is het absoluut noodig een aanvang te maken met de allernoodzakelijkste werken, namelijk deze vermeld onder 1° hierboven.

Deze werken welke van zeer delicaaten aard zijn, zouden moeten toevertrouwd worden aan een ervaren en gewetensvol ambachtsman.

Het spreekt dat alvorens een begin wordt gemaakt met bedoelde werken, het ontwerp aan de bevoegde overheden dient onderworpen.

De afvaardiging heeft van de gelegenheid gebruik gemaakt om een bezoek te brengen aan de geklasseerde pastorij van Oostham.

Deze interessante constructie, gebouwd in de XVI<sup>e</sup> eeuw door de Orde der Premonstratenzers, vergt dringende onderhoudswerken, o.m. zou de kroonlijst langs de achterzijde van het gebouw in orde dienen gebracht.

De K.C. heeft zich bij het advies van hare afvaardiging aangesloten.

\* \* \*

#### Mol (Antwerpen). — Kerktoren : Restauratie.

De Commissie heeft aan architect Ritzen laten weten dat zij er geen bezwaar in ziet dat de voorgenomen herstellingswerken aan den kerktoren, te Mol, uitgevoerd worden in steen van Baelegem in plaats van steen van Vaurion.

Verder stemt zij graag in met zijn voorstel een brandvrijen vloer in den toren aan te brengen.

\* \* \*

**Charneux (Liège). — Eglise St-Sébastien : Travaux non autorisés.**

La Commission a renvoyé à M. le Gouverneur de la province de Liège le dossier relatif aux travaux à effectuer à l'église St-Sébastien à Charneux et lui a signalé qu'une délégation a constaté sur place que les travaux sont exécutés et qu'il convient de rappeler sévèrement la Fabrique d'église au respect des prescriptions de l'arrêté royal du 16 août 1824.

Elle estime qu'il convient d'exiger le remplacement par un ton uni s'harmonisant avec les plafonds et les murs de la haute nef, des motifs peints sur l'intrados des arcades de la nef, sur les écoinçons entre les retombées des arcades et sur les ébrasements des fenêtres.

\* \* \*

**Ocquier (Liège). — Construction d'un caveau près de l'église.**

La Commission s'est ralliée aux conclusions du rapport du Comité provincial de ses correspondants en ce qui concerne la construction d'un caveau près de l'église d'Ocquier.

Elle regrette beaucoup que l'Administration communale, qui ne peut prétendre être dans l'ignorance de l'arrêté royal du classement de l'église St-Remacle, ait accordé cette autorisation sans consulter les autorités compétentes.

La C.R. a prié M. le Gouverneur de vouloir bien veiller à ce que aucun travail ne se fasse qui puisse nuire à la stabilité de l'église et à son aspect. Au cas où ce monument funéraire serait élevé au-dessus du sol, le projet devrait être soumis à l'avis de la C.R.

\* \* \*

**Hotton (Luxembourg). — Eglise : Restauration de la voûte.**

La Commission a fait connaître à M. le Ministre de la Justice en réponse à sa dépêche du 24 août 1939, que lors de l'examen du pro-

jet relatif à la reconstruction de la voûte de l'église de Hotton, elle n'avait pas été saisie de l'avis de l'Evêché et du Comité diocésain qu'il lui a fait parvenir depuis.

Après avoir pris connaissance de ces documents, la Commission est d'avis qu'il convient de s'y rallier et de considérer comme non avenue son avis du 17 août 1939.

La Fabrique d'église devra conséquemment introduire un nouveau projet dressé suivant les conclusions du rapport de l'autorité diocésaine.



#### Houthalen (Limburg). — Kerk : Restauratie van het koor en van den toren.

Een afvaardiging van de K.C. is op 29 Juli 1929 overgegaan tot een onderzoek van de herstellingswerken uit te voeren aan het koor en aan den toren der St-Martinuskerk, te Houthalen, welke bij koninklijk besluit van 19 Januari 1935 gerangschikt werden.

Wat het koor betreft, zijn wij van meening dat alleen de strikt noodzakelijke werken mogen uitgevoerd worden, t.t.z. herstelling der leien daken, der kroonlijsten en der steunbeeren waarvan de schuine vlakken met leien dienen bedekt. De met baksteen vermaakte gedeelten der buitenwanden en der plint mogen onderscheidelijk vervangen worden door mergelsteen en ijzersteen.

De bouwkundige zal een studie moeten opmaken en voorleggen van de omlijsting der deur welke toegang verleent aan het oud koor, dat als geloftekapel zal ingericht worden.

Het interieur van het koor zal bewaard worden zooals het is, met zijn altaar en zijn huidige bepleistering. Het zal volstaan het geheel te reinigen.

Wat de herstelling van het binnenste van den toren betreft, kunnen wij, in overleg met het Provinciaal Comité onzer briefwisselende leden, niet akkoord gaan met de ontworpen werken.

De muren en het gewelf van de begane grondverdieping, welke als doopkapel zal ingericht worden, zouden best gansch van hunne bepleistering ontdaan worden en het metselwerk met oude baksteen hersteld en zorgvuldig opgevoegd.

De gemetselde bank langs de wanden van de nieuwe doopkapel kan hermaakt worden met oude baksteen.

De vloer van deze doopkapel moet uitgevoerd worden in zwart marmeren tegels of tegels van Basècles.

De klokketouwen zouden best weggenomen worden. Zij zullen overigens van geen nut meer zijn, wanneer de klokken electrisch zullen luiden.

Een aldus omgewerkt ontwerp moet langs de gewone administratieve weg ingezonden worden.

. . .

### Meise (Brabant). — St-Martinuskerk : Restauratie.

Op Donderdag 21 September 1939 werd overgegaan tot een onderzoek van de door koninklijk besluit van 25 Maart 1938 geklasseerde St-Martinuskerk, te Meise.

De muren, bogen en gewelven van den zuidarm van het transept, van den zuidzijbeuk en van den voorgevel vertoonen talrijke barsten; de verbindingen tusschen de gewelven en de bogen zijn op verscheidene plaatsen uit haar verband getrokken.

Deze barsten en scheuren zijn zonder twijfel toe te schrijven aan het feit dat de fundeeringen verzwakt werden ten gevolge van het graven, aan den voet van den zuiderzijgevel en van het koor, van grafkelders en andere graven.

De slechte toestand der daken, der voegen van de buitenplinten, van het bovenste gedeelte van het metselwerk nl. de steunmuren van de puntgevel van den kruisbeuk, van het voetpad rond de kerk, en de verstopping der afvoerbuizen zijn oorzaak van de vochtigheid die in het gebouw heerscht.

Een der muurschilderingen, toegeschreven aan Frans Floris, nl. deze van den noordarm van den kruisbeuk, is reeds door vochtigheid aangetast.

De K.C. dringt zeer sterk aan opdat zeer spoedig de noodige werken aan deze merkwaardige kerk zouden worden uitgevoerd ten einde het euvel waaraan zij lijdt, te verhelpen.

In overleg met architect Degand is de K.C. van meening dat het noodzakelijk is de graven en grafkelders welke aan den voet der zijgevels en van het koor gegraven werden, op te vullen, de fundeeringen nauwkeurig na te zien en ze te verbreedden, nieuwe ondergrondsche waterleidingen aan te brengen om den afvoer van het

regenwater te verzekeren ; na droogleggen der muren, nieuwe waterdichte voetpaden in klinkaart op kant geplaatst, aan te leggen ; de daken der kerk en van den toren gansch in orde te brengen, het losgeraakt metselwerk te herstellen nl. de steunmuren der puntgevels van het transept ; zekere deelen van het metselwerk opnieuw op te voegen ; al de afvoerbuizen na te zien ; de tegen den oostwand van den noordkruisbeuk bestaande sneeuwbak te veranderen.

De K.C. kan het voorstel van den heer Degand niet aannemen wat betreft het aanbrengen van contreforten tegen de zijmuren.

De grafplaten ingemetseld in de buitenwanden van de kerk, ontzien het gebouw. Daar ze noch reden van bestaan, noch eenige beteekenis hebben zouden ze best weggenomen worden. De oudste zou men evenwel kunnen behouden.

Een volledig ontwerp van restauratie dient zeer spoedig opge maakt en aan het advies der bevoegde hoogere overheid onderworpen.

Zoodra de muren zullen drooggelegd zijn, moet een bevoegd kunstenaar-restaurateur opdracht gegeven worden de oude muurschilderingen te onderzoeken en de noodige werken uit te voeren ten einde ze in orde te brengen.

De K.C. kan geenszins het ontwerp goedkeuren dat door het Gemeentebestuur in het vooruitzicht wordt gesteld en dat de verbreding voorziet, ten nadeele van het rond de kerk liggend kerkhof, van de straat welke langs de noordzijde van het gebouw loopt.

Wat de afsluitingsmuur zelf betreft, waaraan verstevigingswerken dienen uitgevoerd, nl. langs de zuidzijde, zet de K.C. het Gemeentebestuur zeer sterk aan een ontwerp te doen opmaken voor den heropbouw van den muur en dit aan haar advies te onderwerpen voor om het even welk begin van uitvoering. Dit ontwerp zou moeten opgevat worden in den geest van het gedeelte van den muur staande langs de Markt, ten noorden van de kerk ; de afsluiting zou bestaan uit een lagen bakstenen muur met een afdekking in zadeldakvorm, insgelijks in baksteen. Het laag muurtje zou daarna met witkalk kunnen bestreken worden. Er mag hoegenaamd geen sprake zijn van op den muur een grille te plaatsen, zooals voorgesteld werd.

**Rode-Meise (Brabant). — St-Brixiuskerk : Werken.**

De Commissie heeft aan den Heer Gouverneur van Brabant een dossier teruggezonden betreffende werken uitgevoerd aan de St-Brixiuskerk te Rode-Meise.

In overleg met den heer Caluwaers, briefwisselend lid, betreurt de Commissie dat deze werken werden uitgevoerd alvorens de hogere overheid het ontwerp heeft goedgekeurd.

De Commissie zou den Heer Gouverneur dank weten de bijzondere aandacht van het betrokken bestuur op deze laakbare handelwijze te vestigen en het tevens aan de voorschriften van het koninklijk besluit van 16 Augustus 1824 en van de monumentenwet van 7 Augustus 1931 te herinneren.

\* \* \*

**Uccle (Brabant). — Eglise St-Pierre : Restauration.**

Il a été procédé, le samedi 9 décembre 1939, à l'examen de l'église St-Pierre, à Uccle, et notamment des travaux de restauration qu'il est indispensable d'exécuter à la partie ancienne de l'église, classée par arrêté royal du 25 octobre 1938.

La délégation a pu constater avec une vive satisfaction, que l'agrandissement de cette église a été conçu et exécuté avec goût et avec le souci de conserver, avec le caractère qui lui est propre, la plus grande partie de l'ancienne église.

La C.R. félicite l'Administration communale et le Conseil de Fabrique qui ont tenu à maintenir au centre de la commune ce spécimen de l'art de bâtir de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, conception de l'architecte Dewez, modifiée suivant les suggestions de l'architecte Fisco.

M. l'architecte Veraart devrait être invité à soumettre un projet de restauration de la partie ancienne. Au cours de l'étude de ce projet, il voudra bien examiner les suggestions suivantes :

1<sup>o</sup> Chercher une terminaison architecturale pour le pignon de la façade principale en le couronnant, à chaque extrémité, par exemple, d'un vase ornemental.

Il paraît excessivement dangereux de prévoir, comme le propose M. Veraart, des statues comme couronnement ; il serait diffi-

cile de les lier à l'ensemble de la construction, et, si elles ne sont pas de vraies œuvres d'art leur présence serait plutôt un désastre qu'une ornementation logique ;

2° Ouvrir les demi-cintres au-dessus des deux portes latérales de cette façade et aussi celui au-dessus de la porte principale, malgré qu'il n'éclairera pas le fond de l'église ;

3° Munir ces demi-cintres de mises en plomb et d'armatures en fer forgé conformes à celle à conserver au-dessus de la porte principale et s'harmonisant avec le style de l'église ;

4° Couvrir la tour de cuivre au lieu d'ardoises, afin d'éviter un entretien difficile et coûteux ;

5° Prévoir des cadrans d'horloge sur les faces latérales de la tour ;

6 Recouvrir de plomb ou de cuivre les abat-sons de la chambre des cloches ;

7° Refaire, si l'état des briques le nécessite, ce qui semble à craindre, le parement extérieur de la façade ; celui de la tour paraît, à première vue, ne pas réclamer un pareil travail ; choisir pour le parement nouveau une brique se rapprochant comme format et tonalité de celles mises en œuvre lors de la construction de l'édifice ;

8° Renouveler les portes d'entrée de l'église, lesquelles doivent conserver un caractère très simple, et prévoir des portes à double battants pour les entrées latérales ;

9° Prévoir, à l'intérieur de l'église, des tambours aux entrées latérales. Pour ceux-ci les anciennes boiseries qui se trouvaient au fond de l'église, devraient être utilisées ;

10° Dérocher et recouvrir de simili-pierre les colonnes et pilastres anciens, en pierre bleue piquée, qu'il est malheureusement impossible de laisser à nu.

En ce qui concerne la fermeture du baptistère, la C.R. pourrait éventuellement autoriser, mais avec regret, l'établissement d'une clôture en fer forgé, avec glaces. Le projet devrait en être soigneusement étudié et soumis à son examen.

\* \* \*

La C.R. a émis un avis favorable sur les projets suivants :

De K.C. heeft op de volgende ontwerpen een gunstig advies uitgebracht :

Ochamp (Luxembourg), église, restauration du clocher ; arch. : M. Miest.

**Waarschoot** (Oost-Vlaanderen), kerk, het opfrissen met witkalk van den kerktoren.

**Zele** (Oost-Vlaanderen), dekanale kerk, het vervangen der bestaande wit-steenen topsieraden van den voorgevel onder voorbehoud dat ze vervangen worden door nieuwe steenen vazen stipt gelijkvormig aan de bestaande, zoowel onder oogpunt van verhouding en lijstwerk als van de wijze van bekapping.

**Berzée** (Namur), église, la construction d'une seconde porte.

**Knesselare** (Oost-Vlaanderen), kerk, het bouwen van een bijgebouw aan den Zuiderkruisbeuk, bestemd voor de inrichting der centrale verwarming; arch.: Vanden Heuvel.

**Manage-Centre** (Hainaut), église, restauration du jeu de sonneries des cloches.

**Ortho** (Luxembourg), église de Buisson, placement d'un nouveau pavement; arch.: M. Boland.

**Louette-St-Denis** (Namur), église, installation du chauffage central; auteur : Firme Boogaerts.

Au cours de l'exécution, l'auteur devra tenir compte des observations formulées par M. l'architecte provincial.

**Sint-Lambrechts-Woluwe** (Brabant), H. Familiekerk, dakbedekking, vervanging van de pannen door leien; arch.: Van Craen.

**Dave** (Namur), église, travaux de restauration; arch.: M. de Croo.

**Spa** (Liège), église St-Remacle, érection d'un monument commémoratif de la guerre 1914-1918; arch.: M. Schoenmaekers.

**Boussu-lez-Walcourt** (Hainaut), église, travaux de grosses réparations; arch.: M. L. Corgier.

**Remagne** (Luxembourg), église, travaux divers; arch.: M. Degand.

**Kapellen** (Antwerpen), St-Jacobskerk, herstellingswerken; arch.: Verschueren.

**Antwerpen**, Sint-Andrieskerk, herstellingswerken; arch.: De Vooght.



**Zele-Huyvelde-Hanseveld** (Oost-Vlaanderen), St-Jozefparochie, het bouwen van een nieuwe kerk op voorwaarde dat voor den zijgevel de vensters van de variante II der langsche doorsnede, aangenomen worden; arch. : Van Meel.

**Borgerhout** (Antwerpen), klooster gelegen in de Vosstraat, oprichting eener kapel; architecten : Cols en De Roeck.

Bij de uitvoering dient de teekening van de spits verbeterd en de overdreven afmetingen van de groote vensteropening in den toren verminderd.

**Crombach** (Liège), église de Nieder-Emmels, construction d'un mur de clôture; arch. : M. Schulzen.

**Jamiolle** (Namur), église, restauration; arch. : M. Scaillot.

**Lier** (Antwerpen), St-Gommaruskerk, herstellingswerken aan den toren; arch. : Meulepas.

In overleg met het Provinciaal Comité harer briefwisselende leden is de K.C. van oordeel dat de steen « Vaurion roche claire » te verkiezen is boven deze van Euville (Marbrerie) en dat de ankeringen dienen uitgevoerd in brons of koper, met uitsluiting van alle ijzer.

**Angleur** (Liège), église St-Remi, rejointoient des façades; arch. : M. Streel.

**Bas-Oha** (Liège), église désaffectée, démolition.

**Saint-Mard** (Luxembourg), église, restauration; arch. : M. Lempereur.

**Sint-Huibrechts-Lille** (Limburg), kerk, herstelling van den toren.

**Attre** (Hainaut), église, réparation des toitures et du mur du cimetière; arch. : M. Bodranghien.

**Ferrières** (Liège), église, démolition et reconstruction des toitures et corniches des basses-nefs.

Les ardoises nouvelles devront avoir les mêmes dimensions que les ardoises actuelles.

**Keyberg-Zichem** (Brabant), kerk, bouw, wijzigingen aan het ontwerp; arch. : Schellekens.

**Chaussée Notre-Dame-Louvegnies** (Hainaut), église, procès-verbal de réception des travaux; arch.: M. Dubray.

**Ingelmunster** (West-Vl.), parochiale kerk, herstellingswerken aan de dakingen.

**Ternat** (Brabant), St-Gertrudiskerk, plaatsen der centrale verwarming en elektrische verlichting; arch.: Evrard.

**Alseberg** (Brabant), Onze-Lieve-Vrouwekerk, staat van vordering der werken.

**Dottenijs** (West-Vl.), parochiale kerk, herstellingswerken aan de naald van den toren; arch.: Damide.

**Namur**, église de St-Aubin, restauration des toitures; arch.: M. Sottiaux.

**Brugge** (West-Vl.), O.-L.-Vrouwekerk, herstelling van een hoek-torentje; arch.: J. Viérin.

**Lesves** (Namur), église, restauration des toitures.

**Floreffe** (Namur), église de Buzet, restauration du clocher; arch.: M. Lapière.

**Tournai** (Hainaut), église St-Brice, réfection des toitures.

Au cours des travaux, les deux premières fenêtres de la claire-voie, de chaque côté de la haute nef, devront être dégagées par une modification des parties de toit actuelles recouvrant à la fois la nef centrale et le bas côté à cet endroit.

D'accord avec le Comité provincial des correspondants, la Commission est d'avis qu'outre la beauté qui serait rendue à l'extérieur de l'édifice par cette modification, l'intérieur de la nef centrale décorée de ses jeux d'arcatures serait mis en valeur par l'éclairage de ces quatre fenêtres.

**Namur**, église St-Joseph, placement d'une image de la Ste-Vierge; arch.: M. Puissant.

**Asch** (Limburg), St-Aldegondekerk, restauratie; arch.: Driessen.

**Leebeke** (Oost-Vl.), kerk te Outer, bouw; arch.: Cassiman.

Tijdens de uitvoering der werken moet rekening worden gehouden met de hiernavermelde opmerkingen van den provincialen architect : a) de bogen en openingen der steunbogen volmetselen; b) aan de kroonlijsten der puntgevels van den toren min uitsprong geven.

**Gent (Oost-Vl.)**, St-Jozefskerk, plaatsen eener afsluiting rond de kerk.

**Baarle-Hertog (Antwerpen)**, H. Rumolduskerk, herstellingswerken aan den kerktoren.

**Eelen (Limburg)**, kerk, schildering.

In overleg met het Provinciaal Comité der briefwisselende leden is de Commissie van oordeel dat bij de uitvoering de lambrizeering moet geveerd worden zonder paneelen en in dezelfde kleur als deze der muren.

**Dison (Liège)**, église primaire, rétablissement des trois cadrans de l'horloge.

Au cours de l'exécution, l'auteur devra adopter le type « squelettique » avec chiffres et aiguilles dorés, ce qui permettra de donner aux cadrans un diamètre plus grand en les inscrivant dans le triangle du pignon, dépassant ainsi le diamètre de l'œil de bœuf sans rien cacher.

**Havré (Hainaut)**, église St-Nicolas, travaux de réfection.

**Wouteringen (Limburg)**, kerk, herstellingswerken aan de daken.

**Liège**, église collégiale St-Martin, reconstitution du mausolée de l'évêque Eracle.

**Schaerbeek (Brabant)**, église SS. Jean-et-Nicolas, établissement d'un échafaudage à la façade principale et à la tour.

**Soumagne (Liège)**, église de Fecher, travaux.

**Angleur-Centre (Liège)**, église, construction d'une sacristie et installation du chauffage central.

**Petit-Rœulz-lez-Nivelles (Hainaut)**, église, travaux de grosses réparations à exécuter à la tour; arch.: M. Dubray.

Au cours de l'exécution des travaux, l'auteur devra simplifier les ancrages : une simple barre suffit.

**Knokke** (West-Vl.), St-Margaretakerk, bouwen van aanhoorigheden; arch.: J. Viérin.

**Laeken-Bruxelles** (Brabant), ancienne église Notre-Dame, restauration des toitures.

**Watermael-Boitsfort** (Brabant), église St-Hubert, placement d'une horloge.

**Thynes-lez-Dinant** (Namur), ancienne église, travaux de consolidation à la crypte et au chœur; arch.: M. Decroo.

Au cours des travaux, l'auteur devra tenir compte des remarques 1, 2, 3 et 4 consignées dans la lettre de la C.R. en date du 14 juillet 1939.

**Terte** (Hainaut), église, restauration des toitures, travaux supplémentaires; arch.: M. Lhoir.

**Forest** (Brabant), église St-Antoine, restauration des toitures; arch.: M. J. De Bouver.

**Volkegem** (Oost-Vl.), herstellingswerken; arch.: Van Omme-slaeghe.

In overleg met den provincialen architect, is de Commissie van oordeel dat de ontwerper rekening dient te houden met de volgende opmerkingen :

a) Het volledig profiel moet worden opgezocht (achter het bezetwerk) der moneelen van het venster van den westergevel; de zijdemoneelen maken altijd deel uit der vertikale omlijstingsteenen der vensters, maar in de bogen der vensters zijn deze zijdemoneelen van het timpaan afzonderlijk in eene groef aangebracht ;

b) De witte hardsteen zal bekapt worden op de wijze genaamd « taille ancienne », t.t.z. zonder regelmatige beitelslagen. De vensterbarren in gesmeed ijzer zullen  $0^m04 \times 0^m02$  meten en omwonden worden met bladlood van 2 mm. dikte daar waar zij in aanraking komen met den hardsteen ;

c) Het glaswerk dient uitgevoerd en geplaatst door specialisten in het vak. Het glas moet van de soort zijn gezegd « verre antique » en het loodwerk moet 15 mm. breedte meten.

**Thynes** (Namur), église, restauration de la tour; arch.: M. Dony.

**Petigny** (Namur), église, restauration du clocher; arch.: M. R. Michaux.

**Malvoisin** (Namur), église, travaux de restauration et d'aménagement; arch.: M. Docq.

**Nieuwpoort** (West-Vl.), parochiale kerk, opbouw van den toren; arch.: J. Viérin.

**Avernas-le-Bauduin** (Liège), église, restauration des toitures; arch.: M. Lebeau.

Au cours des travaux, les ardoises prévues au cahier des charges devront être remplacées par des ardoises de 0<sup>m</sup>17 × 0<sup>m</sup>27 avec pureau de 0<sup>m</sup>09 au maximum. Elles devront être identiques pour toutes les toitures; nef, chœur, flèche et tourelle d'escalier.

**Wadelincourt** (Hainaut), église, restauration de la flèche; arch.: M. Bodranghien.

**Ressaix** (Hainaut), église, transformation et agrandissement; arch.: M. Van den Nieuwenberg.

**Bekegem** (West-Vl.), parochiale kerk, herstelling en aanbrengen van twee vensters in het koor; arch.: Carton.

**Eisden** (Limburg), St-Willibrorduskerk, leggen van een nieuwen vloer.

Bij de uitvoering dienen de gevlamde tegels vervangen door tegels met effen kleuren, en moet het St-Andreaskruis overal weggelaten worden.

**Marilles** (Brabant), église, installation de l'éclairage électrique.

**La Louvière** (Hainaut), église St-Joseph, restauration des toitures.

**Wechelderzande** (Antwerpen), kerk en toren, herstellingswerken; arch.: Schellekens.

**Tienen** (Brabant), H. Hartkerk, inrichting van de electrische verlichting en van de centrale verwarming.

**Charleroi** (Hainaut), église St-Christophe, percement de deux portes dans les nefs latérales.

D'accord avec le Comité provincial des correspondants, la Commission est d'avis que la largeur des baies ne doit pas nécessaire-

ment correspondre à celles des fenêtres de ces travées et que deux battants de la porte triple prévue suffisent, soit environ 1<sup>m</sup>50. L'armoire pourra subsister à l'intérieur derrière le soubassement en pierre et dans l'aspect prévu au projet.

Un linteau en plate-bande à claveaux et quelques assises complétant les pieds droits et rappelant celles du soubassement seront davantage dans la note convenable sans augmenter sérieusement la dépense. Ces éléments en pierre ne nécessitent pas une forte épaisseur.

#### B. — Presbytères. — Pastoriën.

La C.R. a revêtu du visa les projets suivants :

De K.C. heeft aan de volgende ontwerpen haar visa verleend :

**Dürler-Burg-Reuland** (Liège), restauration des toitures; arch. : M. Schulzen.

**Alt-Hoeselt** (Limburg), verbouwing; arch. : Ulrix.

De puntgevel is evenwel te hoog en de helling er van te sterk. Bij de uitvoering dient dat gebrek verholpen te worden.

**Zwartberg-Genk** (Limburg), bouw; arch. : Lacoste.

**Fecher, commune de Soumagne** (Liège), travaux.

\* \* \*

## II. — ÉDIFICES CIVILS. — BURGERLIJKE GEBOUWEN.

### Construction. - Restauration. — Bouw. - Herstelling.

#### Beersel (Brabant). — Château : Travaux.

Il a été procédé, le jeudi 29 juin 1939, à l'examen sur place du projet de couverture de deux courtines reliant d'une part les tours I et II, d'autre part les tours II et III, figurées aux plans du château de Beersel (Brabant).

La délégation a rencontré sur les lieux M. Pelgrims de Bigard, accompagné de son entrepreneur et d'un spécialiste constructeur de charpentes.

Il y a lieu de remarquer tout d'abord que les chemins de ronde et les murs de rempart de ces deux courtines ont été restaurés complètement il y a environ huit ans.

Par contre, la grande courtine se trouve toujours dans son état de ruine et sera, d'après les déclarations de M. Pelgrims de Bigard, maintenue telle quelle.

En ce qui concerne l'écoulement des eaux, le pavement du chemin de ronde est légèrement en pente vers l'intérieur de la cour. Un fragment du pavement du XVII<sup>e</sup> siècle existe encore à la sortie de la tour II et son inclinaison a été suivie lors de la restauration du chemin de ronde.

Quant à la couverture des 2 courtines, l'auteur s'est basé, en ce qui concerne l'inclinaison à donner à celle-ci, sur les traces, encore très bien visibles, de l'ancienne toiture. On remarque, en effet, sur les murs des traces de ciment donnant la pente de la couverture qui a existé autrefois.

D'autre part, il a déterminé les dimensions des pièces de charpente suivant celles des trous existant encore dans la maçonnerie à cet endroit.

La charpente, prévue à ras de la sablière sera recouverte d'un voligeage 4/4 et d'ardoises qui feront saillie sur le mur de rempart.

Les murets servant de garde-corps, établis provisoirement par les soins de la Ligue des Amis du Château de Beersel lors de la restauration, seront démolis et remplacés par des supports en bois.

L'attention de la délégation a été appelée sur le fait que par suite de l'absence de toitures, les eaux de pluie sont chassées vers l'intérieur des tours. Il a été constaté, en effet, que le pavement de l'étage, à l'entrée de la tour, était fortement imprégné d'humidité. En outre, des lézardes provoquées par les intempéries dans des parties de maçonnerie construites depuis quelques années seulement, prouvent combien il est désirable de couvrir ces courtines.

Dans ces conditions, la C.R. ne voit pas d'objection à l'exécution du projet soumis.

\* \* \*

**Bruxelles (Brabant). — Avenue Louise : Construction  
d'un immeuble de rapport.**

La C. R. a prié M. le Ministre des Travaux publics et de la Résorption du Chômage de vouloir bien demander à la société qui projette la construction d'un immeuble de rapport entre l'ave-

nue Louise, l'avenue Legrand et le square Tasson, à Bruxelles, de faire exécuter une maquette de masses du projet n° 5. Cette maquette ne doit pas nécessairement être très détaillée et peut être établie en matériaux légers.

Elle devrait être assez étendue pour comprendre les bâtiments des deux côtés de l'entrée de l'avenue Louise en venant du Bois de la Cambre.

Il serait nécessaire au surplus que les plans soient soigneusement cotés.

\*\*\*

### **Molenheek-Saint-Jean (Brabant). — Château-ferme du Karreveld : Restauration.**

Il a été procédé, le mardi 30 mai 1939, à l'examen des travaux de restauration en cours, à l'ancien château-ferme de Karreveld, à Molenbeek-Saint-Saint.

Les travaux exécutés n'intéressent jusqu'à présent que les substructions dont l'état de décrépitude était tel qu'il a été jugé nécessaire d'intervenir de toute urgence pour assurer la conservation de l'édifice.

Il a donc été procédé au renforcement des fondations et aux travaux de protection de celles-ci contre l'action des eaux provenant des nombreuses sources qui alimentent l'étang.

Ces travaux ont été exécutés très soigneusement.

Il s'agit maintenant de restaurer les murs en élévation.

Avant de procéder à l'élaboration des plans de restauration, l'architecte M. De Bruyne a fait un relevé complet du château, fouillant les murs et les moindres recoins, afin d'y découvrir, pour les reproduire fidèlement, tous les éléments architecturaux anciens.

Au cours de ces recherches, il a mis à nu dans le mur d'un local attenant à la tourelle circulaire et servant d'écurie, une colonne gothique avec base et chapiteau en bon état supportant la retombée de deux arcades murées dont l'une est percée d'une baie avec meneau et croisillon.

Ces documents, très importants pour l'histoire du château, devront être soigneusement conservés.



Au cours de l'inspection, la délégation a donné à l'architecte quelques indications dont il tiendra compte pendant l'exécution des travaux.

Les plans de restauration paraissent bien étudiés et susceptibles de recevoir le visa.

La C.R. a exprimé à l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean ses plus vives félicitations pour le soin qu'elle prend de conserver ce très intéressant ensemble architectural, qui constitue pour la commune de Molenbeek-Saint-Jean, peu riche en constructions anciennes, un monument des plus précieux.

\* \* \*

**Brugge (West-Vlaanderen). — Rijksmiddelbare Meisjesschool :  
Bepileistering der buitengevels.**

De Commissie kan geenszins de meening van architect J. De Jong deelen in zake de bepleistering in simili-Euvillesteen, van de buitengevels van het gebouw der Rijksmiddelbare Meisjesschool te Brugge.

De bepleistering moet gedaan worden met een bezetsel van kalk, gelijkaardig aan het oud bezetsel, en daarna geschilderd worden, met uitsluiting van om het even welke bepleistering met simili-steen.

Er is evenwel geen bezwaar dat in de kalkmortel een product worde toegevoegd ten einde het bezetsel steviger te maken.

\* \* \*

**Leuven (Brabant). — Groot Begijnhof : Hovingen.**

In overleg met het Provinciaal Comité harer briefwisselende leden is de K.C. van meening dat de hovingen van het « Groot Begijnhof », te Leuven, zouden moeten bewaard blijven en niet als bouwgrond prijsgegeven worden.

Indien niettegenstaande ons advies de Commissie van Openbaren Onderstand absoluut deze gronden wenscht te verkavelen, mag het voorgelegd ontwerp geenszins goedgekeurd worden. In voorkomend geval zal een nieuw ontwerp moeten ingestudeerd worden dat een minder getal straten en bouwterreinen voorziet, zooals voorgesteld door den Heer Kanunnik Lemaire.

Er moet gestreefd worden om aan de wijk het karakter te geven van een begijnhof en niet worden getracht naar dichtheid in den huizenbouw.

**St-Truiden (Brabant). — Voormalige abdijkerk : Opgravingen.**

In verband met de opgravingswerken, uitgevoerd onder het toezicht van den Heer Kanunnik Boes, briefwisselend lid, aan de voormalige abdijkerk van St-Truiden, heeft de K.C. zeer sterk aangedrongen opdat de werken, uit te voeren om de opgravingen ten minste gedeeltelijk zichtbaar te laten, door het Departement van Openbaar Onderwijs in zeer ruime mate zouden aangemoedigd worden.

Het geldt hier de fundeeringen van het merkwaardige koor en van de absidale kapel van den westkruisbeuk der voormalige abdijkerk. De kerk dezer vermaarde abdijs, door de middeleeuwsche kroniekschrijvers nauwkeurig beschreven, telde onder de prachtigste romaansche kerken van het land.

Leden van de K. C. hebben gedurende den Zomer met groote belangstelling de opgravingen bezocht. Het ware zeer jammer moesten de fundeeringen terug heel en gansch onder aarde verdwijnen. Het is dus zeer wenschelijk dat ten minste een deel er van worde gesystematiseerd en toegankelijk blijve. In alle landen : Nederland, Duitschland, Frankrijk, vooral Italië, enz., worden zulke werken van systematisatie uitgevoerd, en blijven gedane opgravingen toegankelijk.

De K.C. is van meening dat de door Kanunnik Boes ontworpen werken zonder twijfel moeten gesteund worden.

**Gent (Oost-Vl.). — St-Pauluskerk : Ciborium.**

Eene afvaardiging van de K. C. is op 28 Juli 1939 overgegaan tot een onderzoek ter plaatse van de maquette van het ciborium, te plaatsen in de St-Pauluskerk, te Gent.

De afvaardiging is eenparig van meening dat gelet op den grooten omvang van het altaar en de zeer beperkte vrije plaats in de

absis van het koor, het geraadzaam zou zijn af te zien van een ciborium, en een marmeren plint te plaatsen in het half ronde deel van het koor tusschen den vloer en den onderkant van de vensterdorpels van de absis.

De K.C. heeft zich bij het advies van hare afvaardiging aangesloten en aangedrongen opdat haar een ontwerp van deze opvatting zou voorgelegd worden.

\* \* \*

**Bruxelles (Brabant). — Avenue Louise : Construction  
d'un immeuble de rapport.**

La C.R. a adressé la lettre suivante à M. le Ministre des Travaux publics et de la Résorption du Chômage :

Comme suite à votre dépêche du 6 juillet 1939, Administration de la Voirie communale, et à la nôtre du 14 juillet suivant, nous avons l'honneur de vous faire connaître qu'au cours de notre séance du 10 août 1939, nous avons examiné les plans et la maquette de l'immeuble de rapport à construire entre l'avenue Louise, l'avenue Legrand et le square Tasson, à Bruxelles.

Nous sommes d'avis, nous plaçant uniquement au point de vue des masses des constructions à élever et du désaccord qu'elles entraîneraient avec les constructions avoisinantes et la situation générale de l'emplacement à l'entrée du Bois de la Cambre, qu'il y a lieu de réduire le corps de bâtiment à front de l'avenue Louise de ses deux étages supérieurs, quitte à autoriser l'exhaussement de l'aile centrale face à l'avenue Legrand et au square Tasson et de ses raccordements au restant de l'édifice.

Néanmoins, il nous serait agréable que l'auteur veuille bien nous soumettre une maquette modifiée dans le sens de ce qui précède.

Cette proposition, tendant à concilier les intérêts de l'architecte et des propriétaires, n'engage toutefois pas la C.R. dans la voie de la mode des constructions privées ou publiques à nombres d'étages disproportionnés aux nécessités et à l'ensemble d'une ville dont les voies publiques n'ont été créées qu'au point de vue des constructions du passé.

Veillez agréer, ...

\* \* \*

Zoutleeuw (Brabant). — Woningen voor de Rijkswacht.

De Commissie heeft aan de H.H. Burgemeester en Schepenen der gemeente Zoutleeuw den volgenden brief doen geworden betreffende het bouwen van twee woningen voor de Rijkswacht :

Brussel, den 10<sup>e</sup> October 1939.

M.M.,

In verband met uw schrijven van 19 Juni ll., hebben wij de eer U te berichten dat bijgaande plans voor het bouwen van twee woningen voor de Rijkswacht te Zoutleeuw, ons voor een gunstig advies *niet* vatbaar schijnen.

Onzes inziens kunnen tegen het opbouwen dezer woningen op de voorgenomen plaats en in den voorgestelden vorm verscheidene bezwaren worden ingebracht :

1° De Gendarmeriestraat is zeer smal ( $\pm$  5 m.). Ten Zuiden staat een groote meisjesschool waarvan verscheidene klaslokalen in hun verlichting ernstig zouden benadeeld worden door de huizen ;

2° De achtergevel van de Rijkswacht is mooi en wordt in zijn geheel gezien van op den steenweg (punt Z, zie hierbijgaande schets). De nieuwe woningen zouden dit zicht grootendeels belemmeren en in de plaats stellen het afschuwelijk schouwspel van een complex blinde baksteenen zijmuren en karakterlooze achtergebouwen. Zulks des te meer dat de Zuidwesterhoek van het blok ten eeuwigen dage moet open blijven omdat het oorlogsmonument daar, midden is een square, is opgericht. Dit alles zonder te spreken van de architecturale waarde der huizen zelf.

Mogen wij U voorstellen :

1° Vooreerst ernstig te laten onderzoeken of de huizen wel volstrekt noodzakelijk zijn. Het schijnt niet onmogelijk de Rijkswacht behoorlijk te logeeren op een andere wijze ;

2° In geval dit volstrekt onmogelijk is, zou het beter zijn de huizen te laten bouwen *op de plaats C* (zie hierbijgaande schets) waar nu een vervallen gebouw staat zonder beteekenis en zonder nut. Maar dan zouden de huizen anders moeten opgevat worden, namelijk met *architecturale zijgevels naar W en O*, in plaats van met gemeene muren.

Wij nemen deze gelegenheid te baat om er uwe aandacht op te vestigen dat enkele jaren geleden op den hoek der Grootte Markt, naast de Rijkswacht, twee huizen in rooden baksteen (A en B) werden gebouwd, die afschuwelijk afsteken in dat mooie archeologisch kader. Zou uwe tusschenkomst bij de eigenars, dezen er niet kunnen toe bewegen hun huizen te witten, langs voor en langs achter ?

Mogen we verder beroep doen op uw liefde voor alles wat kunst en oude traditie betreft om de eigenars van de gebouwen op de Grootte Markt aan te zetten, om wille van het algemeen belang, aan hun gevels niets te veranderen zonder bevoegd advies ? Er zou aldus wellicht veel kwaads kunnen voorkomen worden.

\* \* \*

#### Liège. — Pont du Val-Benoit : Reconstruction.

La Commission a adressé la lettre suivante à M. le Ministre de l'Instruction publique, au sujet de la reconstruction du pont du Val-Benoit, à Liège :

Bruxelles, le 27 octobre 1939.

M. le Ministre,

L'État se proposant de reconstruire le pont du Val-Benoit, à Liège, nous nous permettons d'appeler votre bienveillante attention sur l'intérêt qu'attache l'opinion publique à ce travail.

D'accord avec le Comité provincial liégeois de nos correspondants et avec le Touring Club de Belgique, nous émettons le vœu que dans le cas où des parties importantes du pont détruit ne pourraient être réutilisées, le nouveau pont soit construit en manière telle qu'il ne nuise plus autant que l'ancien à l'aspect du paysage liégeois.

Les plans de ce nouveau pont devraient être soumis à l'avis de notre Collège avant tout commencement d'exécution.

Nous vous saurions gré, M. le Ministre, de vouloir bien intervenir dans ce sens auprès de votre honorable Collègue M. le Ministre des Communications.

Veillez agréer, ...

*Le Secrétaire.*

*Le Président.*

\* \* \*

**Braine-le-Château (Brahant). — Pilori : Conservation.**

Il a été procédé, le lundi 30 octobre 1939, à l'examen du pilori de Braine-le-Château, classé par arrêté royal du 21 décembre 1936.

Ce pilori, érigé en 1521 par ordre de Maximilien de Hornes, seigneur de Gaesbeek, est le seul monument de l'espèce qui soit resté debout en Belgique, grâce aux habitants de la commune qui s'opposèrent énergiquement en 1794 à sa destruction par les Français. Il constitue un document historique, archéologique et architectonique, des plus précieux, dont la commune de Braine-le-Château, si fréquentée par les touristes, a tout lieu d'être fière.

Le pilori, construit entièrement en pierre bleue, repose sur un soubassement octogone, formé de quatre marches, ayant respectivement 20, 65, 60 et 55 centimètres de hauteur. Le centre de ce soubassement supporte une colonne cylindrique, à piédestal hexagonal, haute d'environ 3 mètres, dont le chapiteau, portant les armoiries des Hornes, est orné d'une banderolle qui en fait le tour, portant l'inscription suivante : « Maximilien de Hornes, seigneur de Gaesbeek, chevalier de l'ordre de l'Empereur, 1521 ». Ce chapiteau supporte un plateau sur lequel repose une lanterne, d'environ 2 mètres de hauteur, de forme hexagonale et présentant six élégantes colonnettes, reliées entre elles, dans la partie supérieure, par des arcatures cintrées inscrivant chacune un trilobe. C'est dans cette lanterne que l'on attachait, probablement à une colonnette centrale, aujourd'hui disparue, les coupables condamnés à l'exposition publique. Six barres de fer verticales rattachent les angles du soubassement à ceux de la lanterne ; au premier tiers environ de la hauteur de ces barres, une barre de fer horizontale, soutenue par un arc de cercle, les relie entre elles.

Ce beau monument de l'antique justice féodale n'échappe malheureusement pas à la dégradation occasionnée par la jeunesse du village qui, se haussant sur les hautes marches du soubassement, s'en sert de tremplin pour ses ébats. Des touristes croient ajouter à la beauté du pilori en y gravant leur nom et la date de leur passage en ces lieux.

La C.R. estime que l'administration communale ferait œuvre sage en prenant, d'accord avec elle, des mesures adéquates pour protéger ce pilori.

D'autre part, la place communale présente un réel intérêt. Elle

a conservé plusieurs constructions anciennes très caractéristiques, entre autres, l'ancienne maison du Baillage.

Ce petit édifice du début de la Renaissance présente un beau pignon à gradins et tourelles dont les détails sont bien conservés et permettraient une restauration.

Un peu plus loin, s'élève une ancienne maison particulière très typique dans un jardin clos de murs et dont la porte d'entrée protégée par un auvent en ardoises caractérise bien les anciennes maisons bourgeoises si pleines d'intimité.

Un peu en retrait de la place, on aperçoit l'entrée de l'antique château seigneurial des de Hornes, appartenant aujourd'hui à M<sup>me</sup> la comtesse de Robiano. Sur la place, un groupe d'arbres complète l'ensemble de ce site rural.

Malheureusement, la place qui présente tant d'éléments de charme et de beauté, est aujourd'hui fort mal aménagée. Les abords du pilori sont négligés et aucune précaution n'est prise pour soustraire ce monument aux déprédations des gamins. Le terrain sur lequel il est érigé est en partie gazonné ; l'autre partie est en terre, de niveaux différents. Il est question de refaire le pavage d'une partie de la place pour lequel les pavés sont approvisionnés.

Avant d'entamer des travaux d'aménagement, il serait utile de dresser un plan général de la place et, à cet effet, la C.R. saurait gré à l'administration communale de faire établir par le géomètre de la commune, un plan bien coté de son état actuel. Ce plan renseignerait, notamment : l'emplacement du pilori, les voies publiques, les arbres se trouvant dans le voisinage immédiat du petit monument. On y indiquerait la situation des maisons anciennes, l'église et l'entrée du château. Le plan serait complété par quelques cotes de niveau.

Dès qu'elle sera en possession de ce plan, la C.R. pourra donner les directives pour dresser le projet d'aménagement de la place et indiquer les moyens de préservation du pilori.

Au cours de leur visite, les délégués de la C.R. ont constaté l'effet déplorable produit par un chevalet en bois très élevé et portant les fils téléphoniques dont la masse s'interpose, malencontreusement, entre le pilori et le beau pignon de l'ancienne maison du baillage. Cette situation sera signalée à l'administration des Téléphones, avec prière instante de déplacer le chevalet en question.

**Leuven (Brabant). — Voormalig St-Elisabethgasthuis :  
Romaansche Poort. — Herstelling.**

De K.C. heeft de bijzondere aandacht van de Commissie van Openbaren Onderstand van Leuven gevestigd op den erbarmelijken toestand waarin de Romaansche Poort van het voormalig St-Elisabethgasthuis, te Leuven, zich bevindt.

Op dezes verzoek heeft de Commissie op 17 December 1930 een herstellingsontwerp, opgemaakt door ingenieur-architect Goethals, goedgekeurd.

Bij een onderzoek ter plaatse, ingesteld door afgevaardigden van ons College op 15 Januari daaropvolgend, hebben wij aan voornoemden architect de noodige richtlijnen gegeven voor het welslagen van zijn werk.

Niettegenstaande deze adviezen en ondanks ons herhaald aandringen werd tot nu toe niets gedaan om dit wellicht eenig in ons land, merkwaardig archeologisch gebouw van verval te redden.

Geklasseerd bij koninklijk besluit van 19 April 1937, bij toepassing van de monumentenwet van 7 Augustus 1931, veroorlooven wij ons er uwe bijzondere aandacht op te vestigen dat krachtens artikel 2 dezer wet, de Regeering de werken van ambtswege mag laten uitvoeren en gerechtelijk de terugbetaling der uitgave bekomen.

Wij twifelen er niet aan, dat wij tot deze procedure niet zullen moeten overgaan en dat gij zonder verder uitstel het in goeden staat brengen van dit monument zult bewerkstelligen, door vooraf aan het advies van ons College een nieuw ontwerp van restauratie voor te leggen, daar de toestand van de Poort gedurende de laatste jaren verergerd is.

\* \* \*

**Liège. — Quai de la Batte : Transformation d'un immeuble.**

La Commission a adressé la lettre suivante à M. le Gouverneur de la province de Liège au sujet des transformations projetées à un immeuble du quai de la Batte, à Liège :

Bruxelles, le 16 décembre 1939.

M. le Gouverneur,

Comme suite à votre lettre du 4 décembre courant, relative à la



transformation du rez-de-chaussée de la maison sise, quai de la Batte, n° 26, à Liège, nous avons l'honneur de vous faire connaître que que nous ne pouvons que vous confirmer l'avis défavorable que nous avons émis au sujet de ces travaux.

Contrairement à l'avis de M. le directeur du Contentieux de l'Administration communale de Liège, nous croyons pouvoir maintenir l'avis que le Collège échevinal jouit du pouvoir nécessaire pour approuver ou rejeter le plan de modification de la façade dont il s'agit en vertu de l'article 90, n° 8, de la loi communale qui le charge de l'approbation des plans de bâtisse à exécuter par les particuliers le long de la petite et de la grande voirie, sauf recours à la Députation et au Roi.

Le classement comme site de l'ensemble du quai de la Batte ne peut être envisagé pour l'instant, les instructions ministérielles prescrivant de surseoir jusqu'à nouvel ordre au classement des biens particuliers à moins que les propriétaires de ces biens ne signent une déclaration par laquelle ils renoncent pour eux et leurs successeurs à tous les avantages de la loi du 7 août 1931.

Nous vous saurions gré, M. le Gouverneur, de vouloir bien insister auprès de l'administration communale pour qu'elle oppose au projet de transformation précité un refus catégorique et lui faire observer que ces travaux vont détruire le caractère architectural et archéologique de cette partie intéressante du vieux Liège.

*Le Secrétaire,*

*Le Président,*

\* \* \*

#### **Binche (Hainaut). — Ecole moyenne : Travaux.**

La Commission a adressé la lettre suivante à M. le Ministre de l'Instruction publique au sujet de certains travaux effectués à l'École moyenne de Binche :

Bruxelles, le 11 décembre 1939.

M. le Ministre,

Une délégation de notre Collège, en inspection à Binche, s'est arrêtée quelques instants devant l'École moyenne de cette ville.

Elle a constaté, avec regret, que des « corbeilles » à fleurs, d'une conception peu heureuse, déparent les seuils des fenêtres des bâtiments

et coupent malencontreusement les lignes architecturales de cet édifice ancien.

Si une décoration florale établie sur les seuils des fenêtres contribue souvent à augmenter le charme d'un édifice ancien, il est nécessaire que les « corbeilles » soient établies le plus discrètement possible, sans dénaturer l'architecture.

Dans la cour, un affreux auvent pour bicyclettes, recouvert de tôles ondulées, est édifié dans l'angle formé par la façade principale et l'aile latérale. L'emplacement choisi pour cet auvent est déplorable et sa présence empêche d'admirer l'ensemble des deux ailes de bâtiment de l'École moyenne.

Nous vous saurions gré, M. le Ministre, de vouloir bien donner des ordres pour que l'on réexamine cette question des « corbeilles à fleurs » et pour que cet auvent intempestif soit déplacé.

Veuillez agréer,...

*Le Secrétaire,*

*Le Président,*

\*\*\*

#### **Havré (Hainaut). — Ancien château : Travaux d'aménagement.**

La Commission a adressé à M. le Gouverneur du Hainaut le rapport suivant qui a été dressé par M. Van Ysendyck, membre effectif, à la suite de l'examen de l'ancien château d'Havré.

Elle s'est ralliée complètement aux conclusions de ce rapport et serait heureuse de voir la province entreprendre sans délai les travaux d'aménagement envisagés :

M.M.,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que, conformément au vœu que vous m'avez transmis, exprimé par la Députation permanente du Hainaut, je me suis rendu le 17 novembre 1939 à Mons, pour examiner les travaux qu'elle se propose de faire exécuter au château d'Havré pour en assurer la conservation. Assistaient à cette réunion : MM. A. André, député permanent, l'architecte provincial du Hainaut et le Commissaire voyer.

J'ai trouvé le château d'Havré dans un état lamentable. Ce n'est plus qu'une ruine et il ne serait plus possible de le rétablir, comme habitation, sans une dépense considérable qui, dans la situation actuelle, ne pourrait être envisagée.

Tous les efforts doivent tendre, actuellement, à sauver tout ce qui peut être encore conservé et c'est à cela que se résume le programme des travaux proposés par M. l'architecte provincial.

Considérant l'ensemble de la propriété, on constate que la grande grange a complètement disparu. Elle a dû être démolie, après l'effondrement de la charpente et de la toiture.

La poterne d'entrée est en voie de restauration ; elle sera aménagée pour l'habitation du gardien chargé de veiller sur l'ensemble de la propriété. Le terrain entourant le château va être aménagé en parc public et l'étang nettoyé en formera une partie attrayante.

Quant au château proprement dit, toute la partie centrale du corps de logis principal s'est écroulé à la suite de l'effondrement de la charpente et de la toiture ; il n'en reste plus que les murs extérieurs et un mur de refend sur lequel subsiste en équilibre instable, l'énorme cheminée centrale prête à s'écrouler. La chapelle subsiste encore grâce à ses voûtes admirablement construites, ainsi que ses baies de fenêtres ogivales. Cet ensemble pourrait être préservé à peu de frais.

La tour d'Enghien et sa toiture en bulbe caractéristique est encore debout, mais la petite tourelle d'escalier donnant accès du bâtiment principal dans les combles de la tour a disparu. Ce qui en reste menace de crouler et d'entraîner une partie de la toiture du bulbe.

Des mesures immédiates doivent être prises pour éviter ce nouveau désastre. De même, la grande cheminée suspendue en porte-à-faux, devra être démolie pour éviter des accidents.

Pour le moment, on se propose de déblayer complètement la partie centrale des décombres qui mettent obstacle à toute vérification et disposition pour permettre l'accès du château aux visiteurs. Les murs existants seraient préservés par des chaperons.

La partie arrière du bâtiment principal est encore debout parce qu'elle a conservé sa toiture. Il est urgent de veiller, sans retard, à l'examen de cette toiture et de prendre les mesures nécessaires en vue de sa conservation dont dépend complètement le sort de cette partie du château. Celle-ci conserve encore la belle salle couverte en voûtes et dite « Salle des Gardes », dont l'état est tel qu'elle pourrait, sans grands frais, être aménagée en petit musée où seraient rassemblés les rares objets qu'on pourrait retrouver dans les déblais.

A l'extérieur, on se propose de rétablir la balustrade bordant la terrasse établie autrefois au pied de la Tour d'Enghien et dont les éléments constitutifs sont tombés dans l'étang, au pied de la tour. Ce

travail sera fait au moment du curage de l'étang, mais, à mon avis, il ne présente aucune urgence.

Les deux donjons qui s'élèvent à proximité dans le parc, sont encore relativement bien conservés, grâce à leurs toitures. Tous les efforts doivent être faits pour les conserver et, en tout premier lieu, la vérification détaillée des toitures et de leurs charpentes, devra être faite, sans retard.

Qu'il me soit permis, en terminant, de déplorer le sort de cette magnifique demeure seigneuriale dont le regretté chanoine Puissant avait négocié l'achat dans l'espoir de la sauver de la destruction. En 1921, peu de temps après cette acquisition, il avait fait réparer les toitures. Depuis lors, le Comité de nos correspondants de la C.R. n'a cessé de se préoccuper de l'état du château et d'indiquer les mesures à prendre pour le soustraire à la ruine.

Il est à espérer que la province de Hainaut prendra les mesures nécessaires et urgentes qui permettront de sauver ce qui reste de ce bel ensemble historique et architectural.

*Le Rapporteur,*

(s.) M. VAN YSENDYCK.



**Tongeren (Limburg). — « St-Jozefshuis » : Voorstel  
tot klasseering.**

De Commissie heeft aan den H. Gouverneur van Limburg laten weten dat zij van meening is dat het «St-Jozefshuis », te Tongeren, van archeologisch of artistiek standpunt uit beschouwd, geen voldoende verdienste biedt om in aanmerking te worden genomen voor klasseering bij toepassing van de monumentenwet van 7 Augustus 1931.

Niettemin zou de Commissie den H. Gouverneur dank weten bij het stadsbestuur van Tongeren tusschenbeide te komen, opdat bij gelegenheid van de in het vooruitzicht gestelde verbouwingen er voor zou worden gezorgd dat de plannen aan het advies van het Provinciaal Comité der briefwisselende leden en van de Commissie worden voorgelegd ten einde hetgeen nog interessant is aan dit gebouw te kunnen redden.



**Tongeren (Limburg). — « Spaansch Huis » : Aankoop.**

De Commissie heeft aan de H.H. Burgemeester en Schepenen der stad Tongeren den volgenden brief doen geworden.

Brussel, den 30<sup>e</sup> December 1939.

M.M.,

Wij zijn zoo vrij uw bijzondere aandacht te vestigen op het zoo-genaamde « Spaansche Huis » te Tongeren.

Dit XVII<sup>e</sup> eeuwsch gebouw, in houten timmer opgetrokken, is een der vier laatste van deze soort welke te Tongeren nog bestaan.

Een zeer degelijke herstelling werd over een tiental jaren door wijlen bouwkundige Christiaens uitgevoerd, zoodat het huis in goeden staat verkeert.

Het inwendige is zeer schilderachtig en blijkt ook niet van archeologische waarde ontbloot te zijn.

Het zou zeer spijtig zijn dat dit gebouw moest verdwijnen of op betreurenswaardige wijze verbouwd worden. Daarom hebben wij de eer beroep te doen op uwe liefde voor alles wat kunst en oude traditie betreft, opdat uw bestuur, te zamen met de toeristische vereeniging « De Vrienden van Tongeren » de mogelijkheid van den aankoop van dit gebouw zou willen onderzoeken. Trouwens, als Museum voor Heemkunde, zou men te Tongeren wellicht niets beter kunnen vinden ; de ligging, dicht bij de Markt, is zeer gunstig, en het huis zou tevens kunnen dienen als toeristisch bureau en zetel van voornoemde vereeniging.

Het spreekt dat het ons veel genoeg zou doen te mogen vernemen dat onze suggestie ernstig in overweging wordt genomen of dat een andere oplossing is gevonden, om dit interessant gebouw te redden.

\* \* \*

**Bruges (Flandre occidentale). — Dyver : Orangerie. Conservation.**

La Commisison a adressé la lettre suivante à M. Paul de Halleux, à Bruges :

Bruxelles, le 27 décembre 1939.

M.,

Notre attention a été appelée sur l'Orangerie, dépendant de votre

propriété, charmante construction faisant partie intégrante du site remarquable du Dyver, à Bruges.

Nous avons appris avec une vive satisfaction que, sur les instances de l'Administration communale, vous avez consenti à renouveler tous les carreaux de vitre, cassés par les gamins.

Pour assurer la conservation de cette orangerie et éviter le renouvellement de ces dégâts, pouvons-nous vous suggérer de compléter ce travail, en faisant peindre les châssis de fenêtres et en y plaçant des rideaux de manière à donner l'impression que l'immeuble est habité. Il serait aussi souhaitable que les deux corbeilles ornant la corniche, et prêtes à choir dans le canal, soient fixées et qu'ainsi ce bâtiment puisse continuer à jouer son rôle de premier ordre dans l'un des plus beaux sites de Bruges.

Tous les gens de goût vous en seront très reconnaissants. Nous insistons auprès de l'Administration communale de Bruges pour qu'elle fasse une démarche auprès de la direction de l'école voisine des Frères Xavériens, afin qu'elle mette les élèves en garde contre les dangers de poursuites auxquels ils s'exposent, eux et leurs parents, et pour que la police surveille, au moins pendant quelque temps, les environs de l'école aux heures de sortie des classes.

Veuillez agréer, ...

\* \* \*

**Brugge (West-Vl.). — « Orangerie » langs de Dijver :  
Herstellingswerken.**

De Commissie heeft den volgenden brief aan de H.H. Burgemeester en Schepenen der stad Brugge doen geworden :

Brussel, den 27<sup>e</sup> December 1939.

M.M.,

Wij hebben de eer U te berichten dat wij bij den heer Paul de Halleux, eigenaar van de « Orangerie », gelegen langs de Dijver, tusschenbeide zijn gekomen, opdat hij er zou in toestemmen, zooals gij hem hebt gevraagd, de vensterruiten welke door de jongens werden ingegooid, te doen vernieuwen.

Wij vragen ook de vensterramen te doen schilderen en er gordijnen voor te hangen, ten einde den indruk te verwekken dat het gebouw bewoond is.

Verder wordt aangedrongen om de twee korven, welke de kroonlijst versieren en die dreigen in het water te vallen, te doen vastmaken.

Ten einde te voorkomen dat, na herstel, de ruiten nogmaals ingegooid worden door leerlingen van de naburige school der Broeders Xaverianen, veroorlooven wij ons U te verzoeken voetstappen aan te wenden bij het bestuur van voornoemde school, opdat het de leerlingen er attent zou op maken dat zij zich bij herhaling van voornoemde feiten, aan vervolgingen blootstellen.

Ten slotte zouden wij U dank weten, de omgeving der school door de politie te doen bewaken, ten minste gedurende enkelen tijd, op de uren dat de leerlingen de klassen verlaten.

\* \* \*

La C.R. a revêtu du visa les projets suivants :

De K.C. heeft aan de volgende ontwerpen haar visa verleend :

**Herentals** (Antwerpen), nieuw gasthuis : bouw van een afsluingsmuur (ontw. III).

**Poupehan-sur-Semois** (Lux.), villa : construction d'une toiture en ardoises du pays.

**Brugge** (West-Vl.), stadhuis : herstelling van den voorgevel ; arch. H. Viérin.

De K.C. is het eens met den architect over de noodzakelijkheid het verband der lagen dat vroeger bestond tusschen de vlakke muren en de lijsten rond de vensters, te herstellen. Zij geeft de voorkeur aan het gebruik van witsteen « Vaurion roche jaune » dat sterk weerstand biedt aan de weergesteldheden en dat met den tijd een kleur aanneemt gelijkend op oude Baelegemsteen.

De modellen der nieuwe beelden zullen haar moeten voorgelegd worden vóór om het even welke definitieve uitvoering.

Wat het beeldhouwwerk der culs-de-lampe betreft sluit de K.C. zich aan bij de meening van den architect, namelijk « dat men de geschiedenis van Vlaanderen in het monument moet eerbiedigen en dat de beelden en kraagsteenen moeten hersteld in den toestand voorafgaande aan de Fransche omwenteling op het oogenblik van hun vernieling in December 1792 ».

**Hasselt** (Limburg), voormalig Begijnhof : herstelling, proces-verbaal van oplevering.

**Eesen (West-Vl.)**, gemeentehuis : bouw; arch. Vanden Abeele.

Bij de uitvoering dient rekening gehouden met de hiernavolgende opmerkingen :

a) de dakvensters in harmonie brengen met de architectuur van het gebouw;

b) de hoekzuil aan de ingang deur vervangen door een massief van metselwerk of pijler;

c) luiken voorzien aan het onderste gedeelte van al de vensters.

**Antwerpen**, meisjesweeshuis der Albert Grisarstraat : uitvoering van verbouwingswerken onder voorbehoud dat rekening worde gehouden met de opmerkingen vervat in het verslag van den provincialen bouwmeester; arch. Van Averbeke Zoon.

**Bruxelles (Brabant)**, immeuble de la rue Royale, 54 : apposition d'une plaque en bronze sur la façade.

Les caractères devront être du type elzévir.

**St-Amands (Antwerpen)**, gemeentehuis : verbouwing van het huis « Van Stappen » ; arch. St. Leurs.

Bij de uitvoering dient rekening gehouden met de opmerking van het provinciaal comité der briefwisselende leden betreffende den opbouw van den nieuwen toren.

\* \* \*

### III. — PEINTURES, SCULPTURES ET AMEUBLEMENTS. SCHILDERWERK, BEELDHOUWWERK EN STOFFEERING.

**Lier (Antwerpen)**. — **St-Gummaruskerk : Glasraam.**

Op 25 Juli 1939 werd overgegaan tot een onderzoek van het glasraam, geplaatst in den zuidkruisbeuk der St-Gummaruskerk, te Lier, door den heer Gustaaf Ladon, glasschilder te Gent.

Dit glasraam, waarvan de uitvoering werd goedgekeurd door een afvaardiging welke op 15 Maart 1939 in het atelier van den kunstschilder, te Gent, was samengekomen, schijnt in de vereischte voorwaarden geplaatst te zijn.

\* \* \*



**Bruxelles (Brabant). — Eglise N.-D.-des-Victoires-au-Sablon : Monument Roger de la Pasture alias van der Weyden. Emplacement.**

Il a été procédé, le jeudi 27 juillet 1939, à l'examen de l'emplacement du monument Roger de la Pasture alias van der Weyden, à ériger dans le jardin situé derrière le chevet de l'église N.-D.-des-Victoires-au-Sablon, à Bruxelles, suivant décision de l'Administration communale.

Un premier examen, sur place, de la maquette a démontré qu'il serait désirable de diminuer de 20 à 30 cm. la hauteur du socle. De plus, pour le spectateur venant du Palais de Justice et empruntant le trottoir de droite, la figure de Roger van der Weyden se superposait à celle de la Vierge. Pour éviter cette impression désagréable, il a été proposé de faire pivoter le monument d'environ 20 cm. vers l'église.

Le Service d'Architecture de l'Administration communale ayant bien voulu procéder à ces deux modifications, une nouvelle visite a eu lieu au courant de l'après-midi.

La C.R., MM. Malfait et Wolfers se sont trouvés d'accord pour constater l'heureux effet de ces modifications apportées à la présentation du monument.

Le parterre de fleurs à l'angle du square doit complètement disparaître. L'accacia se trouvant devant le monument doit être soigneusement conservé et ne peut être taillé; tout au plus peut-il être légèrement émondé vers le bas.

Quant à la clôture du square, il est indispensable qu'elle fasse place à une simple bordure basse, en manière telle qu'elle ne vienne couper, d'où qu'on l'aperçoive, les lignes architecturales du monument.

\* \* \*

**Antwerpen. — St-Augustinuskerk : Kandelabers.**

Op 2 Augustus 1939 werd door een afvaardiging van de K.C. een bezoek gebracht aan de St-Augustinuskerk, te Antwerpen, ten einde over te gaan tot het bezichtigen der geplaatste kandelabers, bezijden de schilderij van P.-P. Rubens, welke het hoogaltaar versiert.

De heer pastoor der kerk was op dit bezoek aanwezig.

Er werd vastgesteld dat de kandelabers in kwestie geplaatst zijn in de nis rechts en links van het hoogkoor, welke op vrij aanzienlijke hoogte gelegen zijn, zoodat de kandelabers op gelijke hoogte staan met den bovenkant van de schilderij.

Ontegenspreklijk zijn deze nissen nooit bestemd geweest om er hetzij gelijk welk voorwerp in te plaatsen, aangezien de achtergrond der nissen bewerkt is met drapeeringen in half verheven beeldhouwwerk. De kandelabers zijn ontworpen en uitgevoerd om geplaatst te worden op den vloer van het hoogkoor, hetzij links en rechts van de communiebank, waar zij trouwens, volgens de verklaringen van den heer pastoor, vroeger geplaatst zijn geweest, doch weggenomen werden omdat ze er te veel plaats in beslag namen.

De algemeene indruk is dat de vergulde massa der kandelabers met hunne zware kroon van electriche lampen, storend werkt op de omgeving.

Er werd in overweging gegeven eene proef te doen met het verguldsel der kandelabers een donkere patine te geven, bewerking waarmede de heer pastoor akkoord ging.

Het zou bijgevolg aanbeveling verdienen den heer pastoor te verzoeken, het Provinciaal Comité onzer briefwisselende leden en ons College zelf te willen berichten wanneer deze bewerking is uitgevoerd, opdat alsdan nogmaals ter plaatse zou kunnen nagegaan worden of de uitslag bevrediging kan geven.

\* \* \*

#### **Koersel (Limburg). — Kapel van O.-L.-Vr. aan den Staak :**

Op 31 October 1939, is een afvaardiging van de K.C. overgegaan tot een onderzoek eener schilderij, die het altaar in de kapel van O.-L.-Vr. aan den Staak, te Koersel, versiert en welke ter herstelling overgebracht werd bij kunstschilder Habex, te Waterschei.

Het doek stelt voor : in het bovenste gedeelte de H. Drievuldigheid; in het onderste, de martelaressen de HH. Barbara, Agnes (met schaapje) en Ursula (met pijl). Het meet 2 m. 50 × 1 m. 65.

Deze schilderij, waarvan de auteur onbekend is, schijnt te dagteekenen uit het begin der XVIII<sup>e</sup> eeuw. Zij verkeert in zeer slechten staat. De hoofdfiguren zijn weinig geschonden, doch op andere plaatsen zijn scheuren en gaten, en schilfert de verf af.

Kunstschilder Habex stelt voor het doek te reinigen, het vernis af te nemen, de beschilderde zijde vast te leggen, te verdoeken, scheuren en gaten te stoppen. Daarna de verdwenen of halfverdwenen teekening en kleur bij te werken in den geest en toon van het geheel en vervolgens opnieuw te vernissen.

De hersteller verbindt zich de volledige restauratie uit te voeren voor de som van 5.775 frank, met inbegrip van het leveren van een nieuw spieraam en een stuk extra sterk schilderlinnen voor het verdoeken.

De afvaardiging gaat akkoord met dit voorstel, maar wenscht de bijzondere aandacht van den restaurateur te vestigen op het feit dat de bewerking van het afnemen van het vernis met de meeste zorg en de grootste omzichtigheid moet geschieden ten einde het glacijs van het doek niet te schenden.

De K.C. heeft zich bij het advies van hare afgevaardigden aangesloten en den H. gouverneur der provincie verzocht de behandeling van deze zaak te doen bespoedigen, opdat weldra een begin met de restauratie zou kunnen gemaakt worden.

\*\*\*

**Mons (Hainaut). — Eglise Ste-Elisabeth : Travaux de peinture.**

La C.R. a fait connaître à M. le gouverneur du Hainaut qu'elle se rallie complètement aux conclusions du rapport du Comité provincial des correspondants en ce qui concerne les travaux de peinture et de décapage des piliers des bas-côtés de l'église Ste-Elisabeth, à Mons.

\*\*\*

**Liège. — Eglise St-Christophe : Placement de vitraux.**

La C.R. a fait connaître à M. le gouverneur de la province de Liège que, d'accord avec le Comité provincial des correspondants, elle regrette que le conseil de fabrique de l'église St-Christophe, à Liège, n'ait pas suivi ses instructions au sujet du placement de vitraux, d'autant plus que cet édifice est classé par arrêté royal du 24 juillet 1936.

\*\*\*

**Mons (Hainaut). — Eglise St-Nicolas-en-Havré : Mobilier.**

La C.R. a fait connaître à M. le ministre de la Justice que consultée par M. le curé de l'église de St-Nicolas-en-Havré, à Mons, à l'effet de savoir si l'ensemble remarquable du mobilier ancien ornant l'église susdite, classée par arrêté royal du 15 avril 1939, est compris dans ce classement, elle lui a fait savoir par lettre du 2 décembre 1939 que, suivant une décision du 8 décembre 1939 de M. le ministre de l'Instruction publique, les immeubles par destination sont compris dans le classement d'un monument et peuvent bénéficier des avantages de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites.

\*\*\*

**Huy (Liège). — Monument et tombeau dit de Pierre-l'Ermitte :  
Déplacement.**

La C.R. a adressé à M. le gouverneur de la province de Liège la lettre ci-dessous relative au déplacement du monument et du tombeau de Pierre l'Ermitte, à Huy :

Bruxelles, le 27 novembre 1939.

M. le Gouverneur,

Comme suite à votre lettre du 7 novembre courant, nous avons l'honneur de vous faire connaître que nous ne voyons rien qui s'oppose à la modification à apporter au projet de déplacement et de reconstruction en un autre endroit du domaine de Neufmoustier, à Huy, du monument et du tombeau de Pierre l'Ermitte, auquel la C.R. s'est ralliée par sa lettre du 9 octobre dernier.

Les deux ailes du cloître de l'ancienne abbaye forment un angle droit, mais ne se joignent pas. Entre les deux ailes, le terrain, n'appartenant pas à la ville de Huy, pourrait devenir l'emplacement d'une maison.

Suivant la proposition du propriétaire de ce terrain, entrepreneur des travaux de l'aménagement envisagé, le vide existant entre les deux ailes du cloître serait comblé en déplaçant les deux travées extrêmes des ailes, assez vétustes, et en les intercalant dans ce vide, qui possède précisément les dimensions voulues.

Cette proposition a l'avantage de créer un ensemble avec les débris que l'on a conservé et, d'autre part, évite la présence éventuelle et malencontreuse d'une maison d'habitation en cet endroit.

*Le Secrétaire,*

*Le Président,*

\* \* \*

La C.R. a revêtu du visa les projets suivants :

De K.C. heeft aan de volgende ontwerpen haar visa verleend :

**Froidmont** (Hainaut), église : déplacement de vitraux ; auteur : M. C. Gaston-Defoin.

Au cours de l'exécution, l'auteur devra réduire un peu le volume des têtes du Christ et de saint Jean et donner plus d'ampleur au drapage des vêtements.

**Gent** (Oost-Vl.), hoofdkerk van St-Baafs : plaatsen van een geschilderd glasraam ; glasschilder : Coppejans.

**Lemberge** (Oost-Vl.), kerk : muurschildering ; ontw. : Theo Goethals.

Bij de uitvoering dient de hevige roode toon van de lijsten en banden aan bogen en vensteropeningen verzacht te worden.

**Pollare** (Oost-Vl.), kerk : muurschildering ; ontw. : Baeyens.

Bij de uitvoering dient de teekening van het lambrizeerwerk verbeterd te worden.

**Zomergem** (Oost-Vl.), dekanale kerk : plaatsen van glasramen ; ontw. : Coppejans.

In overleg met den provincialen architect is de K.C. van oordeel dat beschermnetten enkel en alleen mogen geplaatst worden voor elk geschilderde figuur van apostel, welke het middenpaneel van ieder venster zal versieren en dat de zijdepaneelen rechts en links der vensters, welke voorzien zijn van eenvoudig glaswerk in lood, onbelemmerd moeten behouden worden.

**Edegem** (Antwerpen), kerk van O.-L.-Vr. van Lourdes : muurschildering tot versiering van het koor.

In overleg met het Provinciaal Comité der briefwisselende leden is de K.C. van oordeel dat het wenschelijk zou zijn meer karakter te leggen in de drapering van O.-L.-Vrouw, ten einde meer harmonie te bekomen met den stijl der engelen.

**Villance** (Lux.), église : décoration picturale ; auteur : M. Colruyt.

**Arlon** (Lux.), église St-Martin : placement d'un chemin de croix ; sculpteur : M. Vandecapelle.

**Genk** (Limburg), kerk van Zwartberg : bemeubeling ; arch. : Lacoste.

De ontwerper zal bij de uitvoering van het werk rekening moeten houden met de volgende opmerkingen :

*Glasramen* : De tekening en vooral deze der hoofden van de voorgestelde heiligen beter verzorgen.

*Hoogaltaar* : De versiering van de tombe, waarvan de samenstelling onder iconografisch oogpunt niet zeer gelukkig opgevat is, dient herzien te worden ; het ware wenschelijk dat de samenstelling aan een opvatting van een geheel zou beantwoorden, zooals bij voorbeeld de zinnebeelden der vier Evangelisten, enz.

*Kruisweg* : De photo der maquettes van al de staties voorleggen alsmede een pleistermodel van een statie in uitvoeringsgrootte.

*Koorstoelen* : De ronde pooten door andere vervangen.

**Burg-Reuland** (Liège), église de Lengeler : placement de bancs ; arch. : M. Schulzen.

**Hébronval** (Lux.), église : placement d'un confessionnal ; auteur : Ateliers d'Art de Maredsous.

**Awans** (Liège), église : décoration picturale et travaux divers.

**Diksmuide** (West-Vl.), St-Niklaaskerk : plaatsen van een H. Hartbeeld ; beeldhouwer : Sinia.

**Montzen** (Liège), église : renouvellement des deux portes latérales.

**Brugge** (West-Vl.), Ste-Annakerk : herstelling van zeven schilderijen : ontw. : Leegenhoek.

**Châtelet** (Hainaut), église SS.-Pierre-et-Paul : ameublement ; arch. : M. Vaerwyck.

**Machienne-au-Pont** (Hainaut), église : placement de vitraux ; peintre-verrier : M. Crespin.

**Bièvre** (Namur), église St-Hubert : ameublement ; auteur : Ateliers d'Art de Maredsous.

La C.R. estime que le projet gagnerait à la suppression des lambris trop lourds qui encadrent les petits autels.

**Houthalen** (Limburg), oude kerk : afstand van meubelen aan het Provinciaal Museum van Hasselt.

**Zomergem** (Oost-Vl.), dekanale kerk : plaatsen van geschilderde glazen in de vensters van den voorgevel ; glasschilder : Coppejans.

Bij de uitvoering zal de ontwerper de baldakijnen en de architectuur moeten lichter maken en aan deze gedeelten der glasramen het karakter en de techniek geven welke eigen zijn aan de kunst van het geschilderd glasraam.

**Herk-de-Stad** (Limburg), kerk van Schakkebroek : schildering.

Bij de uitvoering moet de ontwerper evenwel de medaillons met monogrammen, voorzien op de muren tusschen de arcaden, weglaten.

\* \* \*

#### IV. — URBANISME.

##### **Gent (Oost-Vl.). — Bijloke-Square : Behoud der boomen.**

De K.C. heeft op 17 Juli 1939 aan het Schepencollege der stad Gent volgenden brief gestuurd :

MM.

Onze aandacht wordt gevestigd op het fraai stadszicht te Gent, gevormd door de boomen van de Muinkkaai, de Leie en de weelderig beplante helling op den linkeroever. Dit mooi landschap is thans grootendeels verminkt door nieuwe constructies, o.m. door de uitgestrekte universitaire gebouwen die op den linkeroever opgetrokken werden.

Het spijt ons zeer veel dat noch de K.C. noch het Provinciaal Comité onzer briefwisselende leden voor Oost-Vlaanderen daarover geraadpleegd werden.

Verder wordt er ons op gewezen dat de prachtige boomen van de Bijloke-Square gevaar loopen te worden geschonden door het ontwerp van nieuwe laan, die het St-Pietersstation met het centrum van de stad zal verbinden. Naar verluidt zouden deze boomen kunnen behouden worden, daar het tracé van de nieuwe laan zonder bezwaar kan gewijzigd worden, derwijze dat de Bijloke-Square er buiten valt.

Wij durven te hopen, Mijne Heeren, dat door U al het mogelijke zal worden gedaan om deze mooie beplanting, welke aan de Bijloke-Square zoo'n typisch uitzicht geeft, ongeschonden te behouden.

\* \* \*

#### **St-Mariahurg-onder-Brasschaat (Antwerpen). — Vellen van boomen.**

De K.C. sluit zich volledig aan bij de conclusiën van het verslag van het Provinciaal Comité harer briefwisselende leden wat betreft het vellen van boomen tusschen het administratief gebouw van de « Maatschappij Antverpia » en het « Hôtel de la Chapelle » te St-Mariaburg-onder-Brasschaat.

Zij betreurt dat een gedeelte dezer boomen reeds werd gekapt en zij dringt zeer sterk aan opdat de nog bestaande boomen tot iederen prijs zouden bewaard blijven. Het tweede gedeelte van de nieuwe straat kan zeer gemakkelijk op zulke wijze worden aangelegd dat een rei boomen in de as der nieuwe straat komt te staan en als terreplein wordt ingericht

\* \* \*

#### **Lier (Antwerpen). — Oprichting van een metalen staande wip.**

De K. C. heeft de bijzondere aandacht van het Schepencollege van Lier gevestigd op het jammerlijk uitzicht dat teweeggebracht wordt door de oprichting van een metalen staande wip, waarvan de silhouet een mooi stadsbeeld van Lier schendt, namelijk de straat leidende van de St-Gummaruskerk naar de Markt.

De schilderachtige stad Lier verdient zeker dat alles in het werk worde gesteld opdat niets het kome ontsieren.

De K.C. heeft ook gevraagd dat de bloemen, die geplant werden rond de mooie openbare pomp, staande aan den noordkant der St-Gummaruskerk, rechtover de Romaansche kapel, zouden weggenomen worden. Eene bevloering, gevormd uit groote blauwe steenplaten, ware hier de gewenschte oplossing.

\* \* \*

#### **Wilrijk (Antwerpen). — Verhuren van gronden.**

De K.C. heeft volgenden brief gericht aan den h. minister van Verkeerswezen :



M. de Minister,

Het Provinciaal Comité onzer briefwisselende leden voor de provincie Antwerpen bericht ons dat de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen zinnens zou zijn de gronden, gelegen tusschen de Juul Moretuslei en den spoorweg Antwerpen (Zuid)—Oude-God, te Wilrijk, te verhuren.

Bij het Gemeentebestuur van Wilrijk werd reeds een aanvraag ingediend voor het bouwen van een magazijn op een gedeelte van de bedoelde gronden.

In overleg met het Provinciaal Comité onzer briefwisselende leden zijn wij van meening dat de Nationale Maatschappij die gronden niet zou mogen verhuren aan huurders die er nijverheidsgebouwen wenschen op te richten.

Het uitzicht van de laan en van de wijk zou door dergelijke gebouwen geschonden worden.

Wij zouden U dank weten, M. de Minister, met ons bij de Nationale Maatschappij te willen aandringen opdat zij de noodige beschermingsmaatregelen zou willen treffen om deze wijk, welke een der schoonste voorsteden van Antwerpen is, tegen verleelijking te vrijwaren.

\* \* \*

**Bruxelles (Brabant). — Jonction Nord-Midi : Jardin botanique.**

La C.R. a adressé la lettre suivante à M. le ministre de l'Instruction publique au sujet des travaux projetés pour la Jonction Nord-Midi au travers le Jardin botanique :

Bruxelles, le 14 octobre 1939.

M. le Ministre,

Comme seconde suite à votre dépêche du 28 août dernier, Direction générale des Beaux-Arts, nous avons l'honneur de vous faire connaître que, nonobstant les demandes adressées itérativement à l'Office de la Jonction, nous n'avons eu connaissance des plans que le 7 octobre courant.

Des renseignements officieux que nous avons pu recueillir, il appert, M. le Ministre, que l'aspect actuel du Jardin botanique sera

peu ou point modifié et que les statues provisoirement enlevées reprendront leur place dès que les travaux seront terminés.

L'Office de la Jonction nous signalant d'autre part que les plans de détails de l'aménagement du jardin seront étudiés après l'adjudication du troisième tronçon du tunnel, qui aura lieu le 10 novembre prochain, nous vous prions, M. le Ministre, de vouloir bien, dès maintenant, insister pour qu'au cours de l'élaboration de ces plans d'aménagement, il soit tenu compte des remarques suivantes, qui sont d'une importance primordiale pour la conservation et l'enjolivement de ce quartier de la Capitale :

- 1° Rétablir le tracé du jardin tel qu'il existait avant les travaux ;
  - 2° Remettre en place les statues provisoirement enlevées ;
  - 3° Maintenir dans la partie inférieure du jardin, vers la rue Gineste, le massif d'arbres qui encadre l'étang ;
  - 4° Examiner, au cas où l'élargissement de la rue Gineste s'avérerait indispensable, la possibilité de procéder à celui-ci par un encorbellement ;
  - 5° Donner aux façades des immeubles de la rue Saint-Lazare détournée, faisant face au Jardin botanique, et qui domineront celui-ci, un caractère architectural en harmonie avec l'ensemble de ce site.
- Veillez agréer, ...

\* \* \*

**Nijlen (Antwerpen). — Verandering van bestemming  
van het oud kerkhof.**

De K.C. heeft volgenden brief aan den H. minister van Volksgezondheid doen geworden betreffende de aangevraagde verandering van bestemming van het nog overblijvend gedeelte van het oud kerkhof, gelegen rond de kerk te Nijlen.

Brussel, den 26<sup>en</sup> October 1939.

M. de Minister,

In verband met uw schrijven van 19 dezer, Bestuur der Volksgezondheid, hebben wij de eer U hierbij het dossier terug te sturen betreffende de aangevraagde verandering van bestemming van het nog overblijvend gedeelte van het oud kerkhof, gelegen rond de kerk te Nijlen.

U

In overleg met het Provinciaal Comité harer briefwisselende leden heeft de K.C. geen bezwaar tegen de uitvoering van bijgaand ontwerp, op voorwaarde evenwel dat rekening worde gehouden met de volgende opmerkingen :

1° Er dienen dadelijk boomen geplant op de nieuwe aan te leggen Markt;

2° De teekening dient ons voorgelegd van de « meer gepaste omheining rond de monumentale kerk ». Daarvoor dient steen gebruikt van denzelden aard en kleur als deze van het kerkgebouw zelf;

3° De vierkante pijler met bekroning van het nog overblijvende gedeelte der oude grillie van de kerk zou op de nieuwe Markt moeten gebruikt worden als pomp of fontein. Gebeurlijk zouden de andere overblijfsels dezer grillie elders in de gemeente kunnen gebruikt worden, aangezien zij mooi en elegant van stijl zijn.

Mogen wij U verzoeken, M. de Minister, bij het Gemeentebestuur van Nijlen zeer sterk aan te dringen opdat het ontwerp van nieuwe afsluiting, met situatieplan, zoo spoedig mogelijk aan ons advies zou worden overgelegd.

\* \* \*

#### **St-Pieters-Leeuw (Brabant). — Wegeniswerken in de omgeving der kerk.**

Op Dinsdag 23 Mei 1939 werd overgegaan tot een onderzoek ter plaatse van de ontworpen wegeniswerken in de onmiddellijke omgeving van de kerk, te St-Pieters-Leeuw.

De parochiale kerk werd bij koninklijk besluit van 25 Maart 1938 geklasseerd. Het is een merkwaardig gebouw, opgericht op een geringe bodenvereffing in den kom der gemeente, en omringd van het kerkhof, dat door een bloksteen stutmuur is afgesloten.

Het kerkhof is met prachtige boomen beplant, welke aan het geheel een schilderachtig karakter geven, dat door de kunstenaars en de bewonderaars van het schoone zeer gewaardeerd wordt.

De openbare weg, die rond het kerkhof loopt, meet gemiddeld 7 à 8 meter breedte. Langshcen dezen weg staan woonhuisjes zonder architectonische waarde.

Het Gemeentebestuur zou dezen weg, die volgens hem niet breed genoeg is, willen verbreed door een strook grond van het kerkhof in te nemen.

Bedoeld Bestuur zou voor het oogenblik slechts een gedeelte van zijn plan uitvoeren, namelijk langs den kant van het koor der kerk, waar een strook grond van 2 meter breedte bij de wegnis zou worden ingelijfd, de bestaande boomen gekapt, en nieuwe herplant, na den stutmuur op de nieuwe lijninrichting herbouwd te hebben.

De afvaardiging vraagt zich af of de in het vooruitzicht gestelde oplossing wel aan een werkelijke noodzakelijkheid beantwoordt en of de door het Gemeentebestuur voorgestelde oplossing niet al te radikaal is.

Het is een feit dat het eindpunt, in de nabijheid van het kerkhof, van den weg die van het tramstation komt, zeer smal is en dat het druk verkeer van automobielen er op zeker oogenblikken, zooals op de veemarktdagen, moeilijk moet zijn.

Ten einde dien toestand te verhelpen heeft de afvaardiging gesuggered een groote bergplaats, welke op den hoek van bovengenoemden weg is opgericht, te doen verdwijnen. De afbraak van deze bergplaats en een goed bestudeerde verbinding van den weg zouden volstaan om op die plaats het verkeer der voertuigen in de eene en andere richting merklijk te vergemakkelijken. Het Gemeentebestuur werd verzocht een in dien zin opgemaakt ontwerp aan de K.C. te doen geworden.

Welnu, het door het Gemeentebestuur op 4 September 1939 voorgelegd ontwerp houdt geen rekening met de bovengenoemde suggestie. Een gedeelte van het kerkhof, nl. een strook grond van 5 à 6 meter breedte, wordt bij de wegnis ingelijfd en verder wordt nog een veel aanzienlijkere inneming op het kerkhof voorzien om er het monument der gesneuvelden te plaatsen, dat zich thans op een voortreffelijke plaats voor het gemeentehuis bevindt

In die omstandigheden is de K.C. van meening dat het voorgelegd ontwerp haar voor een gunstig advies niet vatbaar schijnt.

\* \* \*

#### **Braine-le-Château (Brabant). — Ancien cimetière : Entretien.**

La C.R. a fait connaître à l'Administration communale de Braine-le-Château que des délégués, de passage dans la commune, le 30 octobre 1939, se sont arrêtés un moment devant l'ancien cimetière entourant l'église paroissiale.

Ils ont été péniblement impressionnés par l'état d'abandon dans lequel est laissé cet ancien lieu de repos envahi par des herbes folles.

Des ouvriers de la commune étaient, heureusement, occupés, à l'occasion de l'approche de la Toussaint, de couper à ras de terre les hautes broussailles qui cachent aux yeux du public les pierres funéraires anciennes déposées contre le mur de clôture.

Parmi ces pierres, il en est d'intéressantes au point de vue historique, épigraphique ou archéologique. Plusieurs rappellent le souvenir d'anciens curés de la paroisse, d'anciens échevins, de familles notables de l'endroit, notamment de la famille de Dhanins. Quelques-unes datent de 1676, de 1677, celle de Gilles Carlier, ancien curé ; de 1728, celle d'Henri Leclerc ; de 1734, celle de Jean Bize ; de 1757, belle pierre en losange.

A l'entrée du cimetière se remarque une curieuse pierre, semblant dater du XVI<sup>e</sup> siècle, monolithe surmonté d'une station de la Passion du Christ.

Deux pierres semblables se trouveraient dans le jardin de la cure.

La C.R. se permet d'insister vivement auprès de l'Administration communale pour que les quelque sept à huit pierres, les plus intéressantes, soient déterrées et placées sur un petit soubassement en briques ou en pierre, contre le mur de clôture, derrière le chevet de l'église.

Quant à l'enclos, il est indispensable qu'il soit convenablement aménagé en pelouse, régulièrement entretenue. Il serait hautement déplorable et irrespectueux de laisser les herbes folles envahir de nouveau cet ancien cimetière.

En parcourant la commune, les délégués ont remarqué une belle porte Louis XV surmontée d'une charmante croix, ornée des armes des de Horne, et datant vraisemblablement de la fin du XVI<sup>e</sup> siècle. Cette porte, servant d'entrée à un second cimetière désaffecté, devrait être convenablement entretenue.

Au pied du mur extérieur de ce cimetière repose un linteau de porte mouluré qu'il conviendrait de déposer dans l'ancien cimetière entourant l'église.

La C.R. espère qu'il aura suffi d'appeler sur ce qui précède la bienveillante attention de l'Administration communale pour qu'elle prenne immédiatement toutes les dispositions pour remettre en un ordre par-

fait l'ancien cimetière entourant l'église et prenne des mesures adéquates pour conserver convenablement toutes les pierres tombales anciennes qui s'y remarquent.

**Redu (Luxembourg). — Ancien cimetière : Aménagement.**

La C.R. a fait connaître à M. le ministre de la Santé publique que, d'accord avec le Comité provincial des correspondants, elle ne voit rien qui s'oppose à autoriser la commune de Redu (Lux.) à aménager l'ancien cimetière à désaffecter, entourant l'église. Toutefois, les monuments funéraires devront être soigneusement démontés et transportés dans le nouveau cimetière.

**Loppem (West-Vl.). — Verplaatsing van den kerkhofmuur.**

De K.C. heeft volgenden brief aan den H. Gouverneur van West-Vlaanderen doen geworden betreffende het verplaatsen van den kerkhofmuur, te Loppem.

Brussel, den 15<sup>de</sup> December 1939.

M. de Gouverneur,

In verband met uw schrijven van 6 November ll., waarbij ons een afschrift werd overgemaakt van een brief van de Provinciale Overheid betreffende het verplaatsen van den kerkhofmuur met het oorlogsgedenkteeken, te Loppem, hebben wij de eer U het volgende te doen opmerken :

1° De schatting voor schadevergoeding van 400.000 frank voor de vier huizen achteruit te bouwen is overdreven, maar het is niet noodig van onmiddellijk over te gaan tot de afbraak van de vier huizen ; het gerij langs deze baan was vroeger weinig belangrijk en is veel verminderd sedert het aanleggen in het dorp van een autoweg in beton met rechtstreeksche verbinding met Brugge en de autostrade Oostende-Gent-Brussel. Er zijn daar trouwens nog nooit ongevallen gebeurd, want sedert het wegbreken van het gebouw voor het gemeentehuis, is die weg wederom normaal geworden en kunnen alle auto's nu kruisen ;

2° Er bestaat nu een voetweg tusschen den bedoelden kerkmuur en de kerkhofhaag die alle waarborg geeft aan de voetgangers. Moest de muur weggebroken worden, dan zou het bestaande voetpad toch moeten behouden worden en voor de verbreding van de eigenlijke rijbaan zou het weinig of niets opleveren.

Wij besluiten : het afbreken van den kerkmuur zal ongetwijfeld voor gevolg hebben het verdwijnen van de linden, van het oorlogsmonument en van het pittoreske van geheel de omgeving der kerk (wat erkend wordt door het Provinciaal Bestuur in zijn schrijven van 3 November 1939), dit om een zeer onbeduidenden uitslag te bekomen. Ingezien de tijdsomstandigheden en de afwezigheid van alle spoedvaardigheid, ware het redelijk af te zien van de afbraak van den kerkhofmuur en later een praktischere oplossing te verwezenlijken.

#### Binche (Hainaut). — Remparts : Dégagement.

Il a été procédé, le mardi 5 décembre 1939, à l'examen des remparts de Binche, et notamment de la partie sise entre la tour n° 15 et la porte de Mons ou de Million, le long de la rue des Boulevards.

La ville a procédé, en cet endroit, à la démolition d'un groupe de maisons adossées aux remparts et a ainsi heureusement continué le projet de dégagement de l'enceinte fortifiée.

La C.R. félicite vivement l'Administration communale pour le zèle qu'elle déploie à mettre en valeur ces restes d'architecture militaire. Elle l'engage fortement à continuer le dégagement complet et l'aménagement des remparts.

Le talus gazonné, tel qu'il existe de l'autre côté de la tour, doit être rétabli au pied de la partie du rempart dégagé. Ce talus doit être dressé de telle manière qu'il ne cache point à la vue le passage qui permettait d'entrer en ville par la maison du concierge lorsque les portes étaient fermées.

Les parties disparues du parement ne doivent pas être rétablies, mais la maçonnerie irrégulière doit être maintenue et quelque peu rejointoyée là où c'est nécessaire.

En ce qui concerne les clôtures établies en certains points de l'enceinte et à prévoir en d'autres points, au pied des talus, les délégués ont

conseillé à l'Administration communale de planter une haie de légustrums qui remplacera avantageusement la disgracieuse clôture métallique provisoire.

Les Pouvoirs publics ont le devoir d'encourager, par l'octroi de subsides, la ville de Binche, à racheter et à démolir les quelques maisons encore adossées à certaines parties des remparts afin de dégager complètement ces vestiges de toute première valeur au point de vue historique, archéologique, artistique et pittoresque.

\* \* \*

La C.R. a émis un avis favorable sur les projets suivants :

De K.C. heeft op de volgende ontwerpen een gunstig advies uitgebracht :

**Edegem** (Antwerpen), verandering van bestemming van een gedeelte van het kerkhof.

**Brugge** (West-Vl.), urbanisatie van de nieuwe laan tusschen het oud en het nieuw station.

De K.C. acht dat het verkieslijker is de plaats van het oud station in een square van een zekere belangrijkheid, met mooie boomen, om te vormen, dan ze in een groot aantal kleine stoepen te verbrokkelen waarvan het uitzicht niet al te gelukkig zou zijn. Verder is zij van oordeel dat de beplantingen, voorzien op de plaats van het oud station, in regelmatige rijen zouden moeten aangelegd worden en parallel met de bebouwde zijden van het plein.

Om te antwoorden aan de opwerping welke zou kunnen gemaakt worden dat dergelijk dispositief een zekere hindernis voor het verkeer zal tot stand brengen, zou men, indien zulks noodig mocht bevonden worden, de hoeken van de stoepen van de square kunnen afronden en het eindpunt, op bedoelde plaats, van de laan die van het nieuw station komt, naar het Oosten verbreedden.

\* \* \*

## SITES. — LANDSCHAPPEN.

De K.C. heeft aan den H. Minister van Openbaar Onderwijs navolgend verslag, opgemaakt door den H. Van Straelen, werkend lid,



betreffende de duinen tusschen Blankenberge en Zeebrugge, medegedeeld :

Brussel, den 1<sup>er</sup> Juni 1939.

Hooggeachte H. Voorzitter,

Ingaande op uw brief van 16 Mei, heb ik een onderzoek ingesteld over de wetenschappelijke waarde van de duinen tusschen Blankenberge en Zeebrugge gelegen.

Het voorstel van de HH. Jos. Schramme en C. Loontjens verdient aanbeveling voor wat het behoud van het landschap betreft. Betrekkelijk uitgebreide duinencomplexen zijn aan de Vlaamsche kust zoo zelden dat de weinige die aan verkaveling en bouw ontsnapten moeten bewaard worden. Zij hebben de beteekenis van ruimte tot ontspanning van ons volk.

De verslagen door de verschillende diensten van het Koninklijk Natuurhistorisch Museum zijn pessimistisch gestemd ten opzichte van de fauna en de flora in het bedoelde gebied. De aanhalingen uit het werk van wijlen Jean Massart komen grootendeels niet meer van pas. Sedert 1912, onderging de kust ontzettende verwoestingen. Indien de duinen met rust zouden gelaten worden, dan zou heel zeker veel van het oude natuurleven geleidelijk weer opduiken. Het is nochtans noodig hierbij op te merken dat de toegang tot de duinen — het is te zeggen hun gebruik tot ontspanning voor het volk — zou moeten beperkt worden indien een natuurhistorisch doel beoogd is. Ik vind echter dat in dit bijzonder geval duinen vooral moeten geklasseerd worden voor hunne waarde als landschap en lustoord, verder dat zij van wetenschappelijk belang zijn voor de physiographie.

La Meuse. — Aménagement des rives.

La C.R. a adressé la lettre suivante à M. le ministre des Travaux publics au sujet des travaux que l'on effectue le long de la Meuse :

Bruxelles, le 6 juillet 1939.

M. le Ministre,

Nous avons l'honneur d'appeler votre bienveillante attention sur

certaines travaux que l'Administration des Ponts et Chaussées effectue le long de la Meuse et que nous signalent nos correspondants.

Sur le territoire de la province de Liège, notamment, depuis Seilles jusqu'à Hermalle :

A Seilles, on comble en ce moment le gracieux chenal de l'île Coleau ;

A Java, un immense tas de cailloux et de gravier encombre la rive gauche.

Plus loin, à droite et à gauche, ce sont les rives d'Ahin et du Ros que l'on « redresse » en y plaçant des « perrés ».

Au delà de Amay, la rive droite a été rognée sur une longueur d'environ 2 1/2 kilomètres, entraînant la disparition de la magnifique rive de Hottines, qui était classée avant le vote de la loi du 7 août 1931. Là aussi la nouvelle rive a été pourvue d'un « perré » neuf.

A Brumagne, en face des rochers de Marche-les-Dames, dans un site classé par arrêté royal, on exécute également un « perré » neuf.

Contrairement à ce que notre Collège ne cesse de recommander pour la construction des nouveaux perrés, à savoir un appareil polygonal avec joints profonds, de telle sorte que les vents y amènent des poussières et des graines qui y font naître très vite une végétation variée et souvent charmante, ils sont exécutés en appareil régulier et rejointoyés au ciment à fleur du nu des moellons. Il en résulte que la Meuse, dans tout ce trajet, s'écoule entre deux perrés dont l'un restera immuablement nu, alors que l'autre disparaît sous une abondante végétation, celui-ci ayant été construit en moellons posés sans mortier ni ciment.

En ce qui concerne le « redressement » des rives, nous n'ignorons pas les arguments que l'on fait valoir en faveur des facilités de la navigation. Mais l'intérêt du tourisme, et la conservation de nos beautés naturelles, qui sont bien aussi une part du patrimoine national, méritent quelque considération. Lorsque la Meuse sera transformée en un canal, coulant entre deux murs nus, nous n'hésitons pas à dire qu'une part de ce patrimoine national aura été sacrifiée.

Un grand mal résulte encore de ce que les produits du dragage du fleuve, déversés en recul de la rive nouvelle, y constituent de hideux remblais de plusieurs kilomètres de long.

Nous vous saurions gré, M. le Ministre, si vous vouliez bien donner les ordres nécessaires pour que l'on répande un peu de terre

sur les tas de graviers qui enlaidissent la vallée et que l'on y fasse croître des genêts, des clématites sauvages, ou autres plantes agrestes qui les dissimulent.

Nous nous permettons de rappeler que la loi du 12 août 1911 impose aux exploitants de carrières ou aux concessionnaires des travaux publics de restaurer l'aspect du sol en « boisant ou garnissant de végétation les excavations, remblais ou déblais destinés à subsister d'une manière permanente ». Il nous paraîtrait souhaitable que les Administrations publiques donnassent l'exemple du respect des prescriptions dont elles imposent l'exécution aux particuliers.

Veuillez agréer, ...

\* \* \*

#### Moulins à vent. — Panneaux-réclames.

L'attention de la C.R. a été appelée sur la recrudescence qui semble se manifester dans le placement de panneaux-réclames dans les campagnes. Les moulins à vent paraissent être l'objet de prédilection des agents publicitaires.

Il a été signalé notamment qu'à Oordegem et à Massemen, il existe deux moulins à vent, dont l'un avait jusqu'à ce jour échappé à la publicité. Il vient d'être recouvert d'une immense réclame pour une firme commerciale.

La C.R. a prié M. Volckerick, secrétaire du Service spécial d'Urbanisme au ministère des Travaux publics et de la Résorption du Chômage de vouloir bien examiner cette question et de lui faire part de la suite qui y aura été réservée.

\* \* \*

#### Liernu (Namur). — Vieux chêne : Conservation.

M. Drumaux, membre effectif et directeur général des Eaux et Forêts, a été chargé d'examiner le vieux chêne, classé, de Liernu et de faire rapport au sujet des mesures à prendre en vue de sa bonne conservation.

La C.R. est d'avis que seulement le strict nécessaire doit être exécuté à ce point de vue en évitant soigneusement de nuire à l'aspect pittoresque de ce patriarche.

\* \* \*

### **La Meuse. — Construction des perrés.**

La C.R. a accusé réception à M. Lambermont, ingénieur en chef-directeur du Service spécial de la Meuse, de sa lettre du 28 juillet 1939, par laquelle il a bien voulu faire savoir qu'il donne des instructions pour que les perrés situés au-dessus du niveau de l'eau, dans les parties pittoresques de la vallée de la Meuse, soient, dans la mesure du possible, construits à joints ouverts.

La C.R. lui est extrêmement reconnaissante de cette communication. Les instructions qu'il veut bien donner à ce sujet présentent une très grande importance au point de vue de la conservation de la beauté de la vallée de la Meuse, où l'on s'efforce, à grands frais, d'attirer les visiteurs. C'est, en effet, le moyen le plus pratique d'y permettre la croissance d'une flore très variée, à défaut de laquelle le perré nu donne aux rives de la Meuse l'aspect de murs industriels.

La C.R. attache le plus grand prix au fait que l'Administration supérieure du Service spécial de la Meuse témoigne une si heureuse appréciation de ses efforts.

\* \* \*

### **Nismes (Namur). — Montagne-au-Buis : Coupe de pins noirs.**

La C.R. a fait connaître à M. Drumaux, membre effectif, directeur général des Eaux et Forest, qu'elle se rallie à son avis au sujet de la coupe des pins noirs de la Montagne-au-Buis, à Nismes.

\* \* \*

### **Promenades publiques. — « Abandon de détritus ».**

Le 23 juin 1939, la C.R. a adressé la lettre ci-après à M. le ministre de l'Intérieur au sujet de l'abandon de « détritus » sur les promenades publiques :

M. le Ministre,

Nous avons l'honneur d'appeler votre bienveillante attention sur une question qui a, maintes fois, suscité des protestations très vives tant de la part de la presse que des associations touristiques : il s'agit de l'abandon de « détritus » sur les promenades publiques.

Nous appelons « détritrus » : les papiers, emballages, boîtes ayant contenu des conserves, verres ou porcelaines brisés, pelures de fruits, restes ou débris de toute nature abandonnés sur les promenades publiques, sur les chemins, dans les champs ou dans les bois, sur les berges des rivières.

Le développement du tourisme a multiplié cet abandon de « détritrus ». Tout le monde en est écœuré et s'en plaint.

L'abandon de « détritrus » :

Est contraire à l'hygiène : il favorise la propagation des mouches et des rats, et les odeurs nauséabondes.

Est dangereux : beaucoup de personnes et d'animaux sont blessés par les boîtes en fer blanc ou les verres cassés ; il arrive que des incendies de bois ou de bruyères soient causés par les rayons du soleil passant dans ces fragments de verre.

Est un gaspillage : il oblige les services publics à une dépense considérable pour ramasser ces « détritrus ».

Est une profanation des beautés de la nature : il suffit, pour s'en convaincre, de passer sur les promenades publiques, les chemins, dans les champs et dans les bois, sur les berges des rivières, le lendemain d'un jour de fête : tout est souillé par la présence de « détritrus » immondes qui déshonorent le contact de l'homme avec la nature.

Des mesures devraient être prises pour enrayer cette pratique, malsaine, dangereuse, onéreuse et profanatoire.

Quoique l'autorité supérieure ne semble avoir aucune action, en vertu du principe de l'autonomie communale, pour obliger les communes à édicter un règlement de police, seul moyen légal, croyons-nous, dont on puisse disposer, nous estimons néanmoins qu'une tentative sérieuse devrait être faite en vue de réprimer les abus.

A cet effet, nous vous serions reconnaissants, M. le Ministre, de vouloir bien engager MM. les gouverneurs de province à intervenir auprès de toutes les Administrations communales du pays afin qu'elles édictent une réglementation sur la matière.

Pour donner plus de poids à cette intervention et afin d'obtenir plus d'unité, il serait souhaitable qu'un projet de règlement de police-type soit revêtu de votre approbation.

Sous réserve de modifications que vous estimeriez devoir y apporter, nous croyons utile de vous soumettre, ci-joint en annexe, un avant-projet de règlement pour la rédaction duquel M. le baron

Houtart, gouverneur du Brabant, et président du Comité de nos correspondants de cette province, a bien voulu nous prêter son concours. Ce texte pourrait, nous semble-t-il, être adopté par les Conseils communaux, qui y auront tout à gagner pour la propreté, l'hygiène et le pittoresque de la commune.

Nous sommes certains qu'une réglementation de ce genre rencontrerait la plus entière approbation de l'opinion publique.

Veillez agréer, ...

\* \* \*

Par dépêche du 17 juillet 1939, M. le ministre de l'Intérieur, donnant suite au vœu de la C.R., lui a fait parvenir copie des instructions ci-après qu'il a adressées aux gouverneurs de province pour inviter les communes à adopter un règlement en vue d'assurer la propreté et la salubrité des parcs, jardins, promenades et autres lieux publics :

A MM. les Gouverneurs de province.

Depuis longtemps déjà, la presse s'est fait l'écho de plaintes de particuliers et d'organisations touristiques s'élevant contre le fait que des personnes négligentes abandonnent des papiers, reliefs de repas et autres détritrus en des lieux publics, tels que parcs, chemins, berges de rivières, champs ou bois, etc.

De telles pratiques nuisent, d'une part, à la beauté naturelle des sites et, d'autre part, sont contraires à la salubrité publique. En outre, l'enlèvement de ces immondices disséminés sur des espaces parfois assez étendus, constitue une source de dépenses pour certaines administrations qui, bien souvent, se voient dans l'obligation de recruter un personnel supplémentaire chargé d'effectuer ce travail.

Aussi apparaît-il opportun de réagir contre ces habitudes déplorables de certains promeneurs et touristes ; à cette fin, je vous prie d'inviter les autorités locales à user des pouvoirs que leur confèrent les décrets des 16-24 août 1790 et des 19-22 juillet 1791 en édictant un règlement ayant pour objet d'assurer à ce point de vue la propreté et la salubrité des voies publiques.

Afin de leur faciliter la tâche en ce domaine, je joins un type de

règlement que je vous prie de faire publier avec les présentes instructions au mémorial administratif de votre province.

*Le Ministre :*

(s.) Albert DEVÈZE.

Le Conseil communal,

Vu le décret du 14 décembre 1789, relatif à la constitution des municipalités, article 50;

Vu le décret des 16-24 août 1790, titre XI, article 3;

Vu de décret des 19-22 juillet 1791, sur la police municipale;

Vu les articles 551 à 566 du Code pénal;

Vu les articles 75 et 78 de la loi communale du 30 mars 1836;

Considérant qu'il y a lieu d'assurer la propreté et la salubrité des voies publiques, squares, parcs, jardins, promenades et autres lieux publics;

Ordonne :

**Article premier.** — Il est défendu de jeter, de déposer, d'abandonner sur la voie publique, dans les squares, parcs, jardins, promenades ou autres endroits publics, tous papiers, imprimés ou non, journaux ou papiers d'emballages, prospectus, cartonnages, boîtes, enveloppes et généralement tous objets susceptibles de salir, enlaidir ou endommager la voie publique ou les endroits publics, de provoquer des chutes, de gêner la circulation, de produire des exhalaisons nuisibles.

Il est également interdit d'y abandonner, jeter ou déposer des pelures de fruits, épiluchures, résidus, de fruits ou de légumes ou autres et, d'une façon générale, tous débris, détritux ou autres objets susceptibles de provoquer des chutes, de gêner la circulation, de produire des exhalaisons nuisibles, de salir, enlaidir ou endommager la voie publique, squares, parcs, jardins, promenades ou autres endroits publics.

**Art. 2.** — Les infractions aux dispositions du présent règlement, pour lesquelles la loi ne stipule pas de peines spéciales, seront punies de peines de police.

Ainsi délibéré en séance du ...

La C.R. a accusé réception de cette dépêche et a adressé à M. le ministre de l'Intérieur ses plus vifs remerciements pour l'accueil qu'il a bien voulu réserver à ses suggestions. Elle ne doute pas des heureux effets de son intervention.

\* \* \*

En communiquant à M. le ministre de l'Agriculture copie de la lettre et de son annexe que M. le ministre de l'Intérieur a bien voulu adresser à MM. les gouverneurs, le Collège lui a fait connaître qu'il lui saurait gré de vouloir bien de son côté insister auprès des communes pour que semblable règlement soit pris en ce qui concerne les bois, terrains, étangs, etc., appartenant aux communes et aux administrations publiques. Comme il s'agit là de propriétés qui souvent font partie du domaine privé des communes, les règlements communaux à prendre par elles au sujet des promenades et voiries communales pourraient ne pas trouver d'application, mais la C.R. pense que l'intervention de l'Administration des Eaux et Forêts serait extrêmement efficace, ces bois et étangs étant généralement soumis au régime forestier.

\* \* \*

Copie des instructions de M. le ministre de l'Intérieur a été adressée à M. Duchaine, secrétaire général de l'Alliance internationale du Tourisme, en le priant de vouloir bien en faire parvenir copie à toutes les associations, touristiques et autres, telles que celles s'occupant de camping, scoutisme, etc., et d'appeler leur attention sur le fait que les membres de ces associations devraient être les premiers à ne pas souiller les emplacements qu'ils ont choisis pour camper. C'est leur devoir en tant qu'amis de la nature, et c'est leur intérêt, car si les campeurs ne sont pas plus soigneux, ils se verront refuser l'accès de tous les terrains de campement.

\* \* \*

La C.R. a adressé semblable lettre aux présidents de la Fédération des Scouts catholiques et de la Fédération « Les Scouts de Belgique », ainsi qu'au secrétaire général des « Faucons rouges ».

Elle se permet de compter sur ces mouvements de jeunesse pour qu'ils l'aident à extirper cette mauvaise habitude de certains touristes et promeneurs, et forme le vœu qu'ils profitent de l'annonce



de cette nouvelle campagne pour inviter tous les scouts et « faucons rouges » à donner le bon exemple.

#### **Plantations routières.**

La Commission a fait parvenir à M. le ministre de l'Intérieur, en le priant de vouloir bien les communiquer à titre documentaire au Comité d'Etude pour la réforme de l'Etat (Section de l'Urbanisme), copie de deux intéressants rapports qu'elle a reçus du Comité provincial de ses correspondants du Limbourg, en ce qui concerne l'un la construction des routes en ruban, l'autre l'embellissement des plantations routières.

Par la même occasion, elle appellera spécialement sa bienveillante attention sur les avantages qui paraissent devoir résulter d'une plus étroite collaboration entre les services provinciaux et l'Administration des Eaux et Forêts en ce qui concerne les plantations routières.

Celles-ci et leur entretien, élagage, etc., devraient être placées sous la surveillance de l'Administration des Eaux et Forêts aussi bien le long des routes de l'Etat que des chemins provinciaux et communaux.



#### **Province de Liège. — Etablissement de canalisations électriques.**

La C.R. a adressé la lettre suivante à M. le ministre des Travaux publics et de la Résorption du Chômage :

Bruxelles, le 3 octobre 1939.

M. le Ministre,

Comme suite à votre dépêche du 5 août dernier, nous avons l'honneur de vous faire connaître que le tracé proposé pour l'établissement de canalisations électriques empruntant le domaine public sur le territoire des communes de Romsée, Vaux-sous-Chèvremont, Embourg, Angleur et Ougrée (province de Liège), ne nuira pas sensiblement à l'esthétique du décor, fort industrialisé déjà, des communes de Romsée, Vaux-sous-Chèvremont, Angleur et Ougrée.

Il n'en est pas de même pour la traversée de la commune d'Embourg, dont il est inutile, pensons-nous, de rappeler tous les mérites,

tant au point de vue de la beauté du lieu et de la splendeur des horizons qu'on y découvre, qu'à celui de la tranquillité et de la pureté de l'ambiance que possède cette localité. Nulle part, aux environs de Liège, ne se rencontre une telle réunion d'avantages.

Les Administrations ont pour devoir de veiller à ce qu'aucune atteinte ne soit portée à la beauté de ce pays.

L'érection de disgracieuses armatures métalliques et de câbles doit, de toute évidence, être écartée d'un endroit qui, comme Embourg, a su garder un caractère de si charmante ingénuité.

On ne peut concevoir, aussi, qu'on ait choisi, pour le passage de la nouvelle ligne, la place même où se dresse l'œuvre originale et de bon goût qu'est le mémorial des combattants de 1914-1918.

Si l'on se dirige vers l'Ouest, on n'est pas moins peiné de constater que c'est dans la partie la plus agreste peut-être de la commune, dans celle-là, en tout cas, d'où la vue porte sur les lointains les plus émouvants de la vallée de l'Ourthe, que la Société Linalux se propose de faire courir ses pylones et ses câbles.

Nous insistons, M. le Ministre, pour que le tracé de la ligne de raccordement sur le territoire d'Embourg soit réétudié et modifié en le reportant plus vers l'aval, et pour que l'itinéraire, à partir de la rive gauche de l'Ourthe, soit légèrement déplacé vers Angleur.

Veillez agréer, ...

\* \* \*

**Sougné-Remouchamps (Liège). — Aliénation d'une parcelle de terrain communal.**

La Commission a fait connaître à M. le gouverneur de la province de Liège qu'elle ne voit aucun inconvénient à l'aliénation par la commune de Sougné-Remouchamps d'une parcelle de terrain communal de 24 à 55 ca. sise à Nonceveux, à condition que ce terrain demeure boisé et qu'il ne puisse y être élevé de constructions sans son avis préalable.

\* \* \*

**Blankenherge (West-Vl.). — Duinen tusschen Blankenberge en Zeebrugge : Beschermingsmaatregelen.**

De K.C. heeft aan den Heer Minister van Openbaar Onderwijs na-

volgend schrijven gericht, betreffende de duinen tusschen Blankenberge en Zeebrugge :

Brussel, den 31<sup>en</sup> October 1939.

M. de Minister,

Wij hebben de eer U ontvangst te melden van uw schrijven van 28 September ll., waarbij gij ons het afschrift wel wilt mededeelen van twee brieven, onderscheidenlijk van den H. Minister van Openbare Werken dd. 4 September, en van den H. Minister van Financiën (Bestuur der Domeinen), dd. 18 September, betreffende de duinen gelegen tusschen Blankenberge en Zeebrugge.

Wij hebben voorgesteld deze duinen bestuurlijk te klasseeren, en uit voornoemde ambtsbrieven blijkt dat de Departementen van Openbare Werken en der Domeinen er zich in principie niet tegen verzetten dat maatregelen worden genomen om deze duinen te beschermen. Wij verheugen er ons om.

Tot ons spijt echter werd het regime der « bestuurlijke klassering » voor de goederen toebehoorende aan den Staat, dat wij herhaaldelijk voorgesteld hebben, nog niet door de Regeering ingericht.

Bij gebrek aan een organisch regime, meenen wij dat het, als overgangsmaatregel, voor het minst zeer wenschelijk zou zijn dat de Ministers van wie deelen van kunstduinen afhangen, in dit geval het Departement van Openbare Werken en het Departement van Financiën (Domeinen) strenge onderrichtingen aan hunne diensten geven, opdat om het even welk werk dat de kunstduinen aanbelangt niet zou ondernomen worden zonder dat de plannen, voor advies, aan de K.C. voor Monumenten en Landschappen worden voorgelegd.

Door werk dat de kunstduinen aanbelangt, bedoelen wij alle werk dat van aard is het uitzicht er van te wijzigen : verkaveling, aanleg van wegen, beplantingen, wegneming van zand, enz.

Het is wel verstaan dat het advies van de K.C. binnen den kortsten tijd zal gegeven worden.

De kustduinen zijn een van de rijkdommen van ons nationaal erfgoed, zoowel ten opzichte van natuurschoon als op wetenschappelijk gebied. Betrekkelijk uitgebreide duinencomplexen zijn aan de Vlaamsche kust zoo zelden dat de weinige die aan verkaveling en bouw ontsnapt moeten bewaard worden. Zij hebben de beteekenis van ruimte tot ontspanning van ons volk.

Wij stellen er prijs op, er op te wijzen dat de tusschenkomst van de K.C. welke wij inroepen, niet mag beschouwd worden, door de betrokken besturen, als een gelegenheid tot belemmering en vertragingprocedure, maar veeleer als een gelegenheid tot een zeer nuttige medewerking in het algemeen belang van het land.

Wij zouden U dank weten, dit voorstel aan uwe achtbare collega's, de HH. Ministers van Openbare Werken en van Financiën, te willen onderwerpen en het hun bijzonder aan te bevelen.

\* \* \*

#### **Gomzé-Andoumont (Liège).. — Etablissement d'une briqueterie permanente.**

La C.R. a fait connaître à M. le gouverneur de la province de Liège que, d'accord avec le Comité provincial des correspondants, elle est d'avis que l'établissement d'une briqueterie permanente à Gomzé-Andoumont doit être interdit.

L'installation d'une industrie permanente dans ce site remarquable par son caractère agreste et la pureté de son air, causerait un préjudice grave au paysage.

Si, comme l'en informe l'Association pour la Défense de l'Ourthe, la Députation permanente du Conseil provincial a refusé à l'unanimité l'autorisation demandée, la Commission se réjouit de cette heureuse décision.

\* \* \*

#### **Rochehaut (Luxembourg). — Etablissement d'une plate-forme.**

La C. R. a fait connaître à M. le Gouverneur du Luxembourg que d'accord avec lui et le Comité provincial des correspondants elle est d'avis que la commune de Rochehaut peut être autorisée à établir une plate-forme sur une parcelle de terrain d'où on domine le site de Frahan.

Cette terrasse, en segment de cercle ne pourra s'avancer que de quelques mètres seulement sur le talus boisé, dit « Notre-Dame », de la route de Menuchenet-Alle-sur-Semois.

Le mur de soutènement devra s'élever de 0<sup>m</sup>60 environ au-dessus du sol de la route pour former garde-corps. Ce mur devra être construit en pierre de la contrée non rejointoyée en manière telle que la

végétation naturelle puisse d'agripper dans les joints ouverts et recouvrir aussi bien extérieurement qu'intérieurement la maçonnerie nouvelle.

Il doit être bien entendu que l'Administration communale de Rochehaut n'autorisera l'établissement sur cette terrasse et aux abords de celle-ci, d'aucune échoppe de quelque nature qu'elle soit.

\* \* \*

**Rekem (Limburg). — Rijkskoloniegesticht : Ontginning van heidegronden.**

De Commissie heeft aan den H. Minister van Justitie volgenden brief doen geworden aangaande de ontginning van heidegronden behoorende aan de Kolonie van Rekem.

Brussel, den 30<sup>a</sup> November 1939.

M. de Minister,

De Kolonie van Rekem, gesticht waar krankzinnigen worden verzorgd, beschikt over het voormalig kasteel d'Aspremont en over een hoeve met 190 H. land, waarvan 44 H. bouwland en 18 H. weide, het overige zijnde heide en boschgrond, met drie vijvers genaamd Aspermansvijver, Nieuwe Vijver en Vossenvijver.

De gele en donkerbruine kleuren van de heide in den Herfst, komen hier zooveel te beter uit, daar deze omzoomd is met dennenbosschen of natuurlijke dennenbezaaiing. De omgeving van de vijvers, met bosch als achtergrond, is ook bijzonder aantrekkelijk.

Dit alles is begrepen in de ontworpen reserve van de Limburgsche Kempen.

Het bestuur van de Kolonie verlangt  $13 + 15 = 28$  H. heide te doen bewerken voor het zaaien van graangewassen, om te kunnen beantwoorden aan de eischen van de Regeering in zake graanoogst. De verdere bedoeling is dit land daarna in weide te omscheppen, wanneer de economische toestand weer normaal zal zijn. De 18 H. weide waarover het bestuur thans beschikt worden als ontoereikend beschouwd voor de 70 koebeesten van de pachthoeve, volgens het oordeel van het bestuur van het landbouwbedrijf van de Kolonie.

Het omscheppen van 28 H. heide in 28 H. weide zou geen verbetering zijn voor de schoonheid van het landschap, zooals men het

thans kan bewonderen. Het zou minder schaden dan de omvorming van de heide in akkerland.

Er moet echter worden opgemerkt dat alleen een deel van het landgoed voor het publiek zichtbaar is en dit van uit den weg tusschen het eigendom van de Kolonie en de gemeentelijke gronden, ten Zuiden van de ontworpen akkers. Inderdaad de toegang tot het landgoed is aan het publiek ontzegd, om reden van de bewaking van de kranzinnigen die veldarbeid doen.

Het deel van het landgoed gelegen ten Oosten van de ontworpen ontginning, met bosch en drie vijvers, zal ongerept blijven. De wandelaar die tusschen den Aspermansvijver en den Nieuwen Vijver zou staan, zou geen verandering gewaar worden, daar het wild dennenhout en het bosch de heide aan het zicht onttrekken. Om dezen uitslag nog beter te verzekeren zou men wat meer natuurlijke dennenbezaaiing kunnen behouden, ten Westen van den Aspermansvijver.

Verder, om het tegenwoordig uitzicht van uit voornoemden weg beter te behouden, zou men den ontworpen akker van 15 H. minder vierkantig kunnen aanleggen, nagenoeg zooals in zwart potlood op de schets is aangeduid, hetzij men de natuurlijke dennenbezaaiing bewaart, hetzij men ze vervangt door bebossching.

Mits dit voorbehoud kunnen de ontworpen werken toegelaten worden.

**Mechelen (Antwerpen). — Brussel-Poort : O.-L.-Vrouwbeeld.**

Op Donderdag 23 November 1939 werd door afgevaardigden van ons College overgegaan tot een onderzoek van de nieuwe maquette van het O.-L.-Vrouwbeeld, bestemd om de nis van de Brussel-Poort, te Mechelen, te stoffeeren.

Uit dit onderzoek is gebleken dat de kunstenaar in het algemeen rekening heeft gehouden met de opmerkingen welke de afgevaardigden hebben gemeend te moeten doen bij een voorgaand onderzoek van het ontworpen kunstwerk. De beeldhouwer heeft de vluchtende lijn van het geheel prijsgegeven en heeft meer de verticale lijn van de zuiltjes gevolgd ; de houding van den linkerarm en van het Kind Jezus is beter. Het beeld komt thans slanker voor en de figuur zelf

van de H. Maagd is sterker aangeteekend, zoodat men kan zeggen dat het werk een merkelijke verbetering heeft ondergaan.

Bij de definitieve uitvoering zal de ontwerper evenwel nog rekening dienen te houden met de wenken welke hem ter plaatse door de afgevaardigden werden gegeven en namelijk :

1° aan het voetstuk, dat thans veel te klein is, een hoogte van ongeveer 8 cm. geven ;

2° nog enkele vertikale plooiën in het kleed der H. Maagd, alsmede in de kleine zijfiguurtjes bijwerken, dit om meer beweging en schaduwplannen te bekomen ;

3° de kroon van de H. Maagd minder uitsnijden.

Daar het Comité « Mariale Tentoonstelling » zinnens was dit beeld te doen uitvoeren in een soort blauwgrijze steen, herkomstig uit den vreemde, hebben de afgevaardigden doen opmerken dat deze bouwstof volstrekt niet mocht aangewend worden en dat er diende gebruik gemaakt van blauwe steen, b.v. van Sprimont, welke zich beter zal aanpassen bij de patina van het gebouw.

De K.C. heeft zich bij het advies van hare afvaardiging aangesloten en ziet er verder geen bezwaar in dat met de uitvoering van het beeld een begin worde gemaakt.

Daar de Brussel-Port een geklasseerd gebouw is, heeft ons College de eer U te verzoeken de toelating tot het plaatsen van bedoeld beeld te willen geven, overeenkomstig art. 3 der wet van 7 Augustus 1931.

Zooals blijkt uit bijgaand schrijven, stemt het Stadsbestuur van Mechelen in met het plaatsen van dit Mariabeeld.

\* \* \*

#### **Herbeumont (Luxembourg). — Construction d'un chalet.**

La C. R. a adressé la lettre suivante à M. le Ministre de l'Agriculture au sujet de l'établissement d'un chalet à proximité du site du château de Herbeumont :

Bruxelles, le 27 novembre 1939.

M. le Ministre,

Comme suite à votre dépêche du 6 novembre courant, Administration des Eaux et Forêts, nous avons l'honneur de vous faire con-

naître que la parcelle de terrain, sur lequel M. Bocage, de Bruxelles, a établi, sans autorisation préalable, un pavillon à 17 m. du bois dit « Bois du Château », appartient à la commune de Herbeumont.

Cette parcelle touche une de celles comprises dans le site.

Il est regrettable que ce chalet, construit en bois, recouvert de plaques d'Éternit et reposant sur un massif de blocs de béton, ait été construit sans aucun souci de ménager le charmant site d'Herbeumont.

L'autorisation sollicitée pourrait, toutefois, être accordée si le propriétaire consentait à modifier l'aspect de ce chalet, en le recouvrant d'ardoises naturelles et en dissimulant le massif de blocs de béton par des plantes grimpantes, lierre, ampelopsis, etc.

Ci-joint, copie de l'arrêté royal de classement du site de Herbeumont et du plan y annexé.

Veillez agréer,

\* \* \*

#### **Alle-sur-Semois (Luxembourg). — Vente d'un terrain au bois dit « Oplimont ».**

La C. R. a adressé à M. le Ministre de l'Agriculture le rapport ci-dessous du Comité provincial des correspondants de Namur, aux conclusions duquel elle se rallie, relatif à la vente, par la commune de Alle-sur-Semois, d'une parcelle de terrain de 22 a. 60 ca. au bois dit « Oplimont » en vue de la construction d'une villa.

Par délibération en date du 27 mai 1939, le Conseil communal de Alle-sur-Semois a décidé de vendre 22 a. du bois dit d'Oplimont en vue d'y construire une villa.

Délégués par le Comité des correspondants de la province de Namur, les soussignés se sont rendus sur place le 24 octobre 1939, accompagnés de M. Mongin, bourgmestre de la commune de Alle-sur-Semois, pour examiner le terrain au point de vue du site.

Le bois d'Oplimont, situé sur le versant opposé au village de Alle, n'importe pas pour le site de celui-ci.

Il fait face à la Semois, vers le passage d'eau de Alle à Rochehaut, dont il est séparé d'environ 300 mètres par une bande de



terrain sur lequel on doit réserver un chemin de 4 mètres pour la réexploitation éventuelle d'une ardoisière, et par des terrains de culture de tabac jusqu'à la Semois.

Le petit bois, très en pente, avec futaie de hêtres et de chênes sans taillis, longe un chemin très raide, en très mauvais état, conduisant de Alle vers le passage d'eau, à une cité ouvrière et aux terrains de culture. Ce chemin devrait être amélioré. L'ensemble du site est très beau, comme tous les abords de la Semois. Le mieux eut été de le conserver inviolé, mais les projets de création à travers la campagne, entre le terrain à bâtir et la Semois, d'une nouvelle route de grande communication, et d'autre part l'amélioration du chemin conduisant au passage d'eau, font prévoir qu'il y aura des changements dans ces parages.

La construction d'une villa dans cet endroit, sans apporter un attrait de plus au paysage, n'y portera aucun préjudice. Surtout si cette construction revêt un caractère bien régional en matériaux du pays, pierres de schiste, toit en ardoises, linteaux des portes et fenêtres en bois ; maison plus longue que haute, bien typique, comme il en reste encore quelques-unes dans le pays et dont l'aspect rude de l'extérieur n'exclut pas le confort moderne à l'intérieur.

Le propriétaire devrait être invité à soumettre les plans à la Commission des Sites avant de bâtir et à conserver le plus d'arbres possible dans ce joli coin.

Nous estimons que l'acquéreur du bois devrait essayer d'acheter une partie de la bande de prairie longeant le dessous de son terrain, afin que la façade principale regardant la Semois se trouve en léger avancement par rapport au bois au lieu de s'y enfoncer entièrement. Il éviterait ainsi de couper autant d'arbres et mettrait mieux son habitation en valeur.

De l'avis de M. Raucq, *une construction en bois, genre chalet norvégien ou canadien, quoique n'étant pas dans la note régionale, n'y serait pas déplacée.*

Il est aussi à considérer que la vente de certains terrains impropres à la culture du tabac et formant de beaux emplacements pour la construction de villas, est un rapport pour la commune et favorise son évolution touristique.

Sortant un peu de notre mission, nous constatons qu'il est vraiment regrettable pour celui qui a connu Alle avant la guerre d'y voir reconstruites tant de maisons avec des entourages de portes et

de fenêtres en briques rouges, des façades cimentées avec des ornements d'un goût douteux, des corniches en bois découpé au lieu des anciennes corniches et sous toitures en pierre du pays qui en étaient une caractéristique.

S'il faut féliciter l'Administration communale des améliorations déjà apportées à plusieurs rues du centre du village au point de vue empiérement avec bordures de pierre, il reste beaucoup à faire. C'est ainsi que sur la grand'route traversant le village, il faudrait des bordures en pierre pour délimiter les trottoirs en proscrivant les filets d'eau en ciment sans bordure; améliorer et élargir certains chemins dans les côtes et dans les bois où il existe des sites admirables, particulièrement celui qui conduit au terrain qui nous occupe.

Les plans des constructions à ériger dans la commune devraient être soumis à une commission de sites qui n'accepterait que ceux du type régional ancien.

L'emploi des briques et des tuiles rouges et de fantaisie, de même que les autres matériaux vraiment trop modernes devrait être interdit.

Ainsi traités, Alle et les villages de la Semois garderaient l'aspect d'antan qui ont fait l'admiration des étrangers au lieu de devenir des villages aux constructions banales que l'on retrouve partout.

Bien des villes, Bruges, Gand, Nivelles et d'autres, respectent ce principe et font leur possible pour garder le caractère ancien de certaines rues par la restauration des façades et dans la construction des immeubles à ériger dans leur voisinage.

Nous estimons qu'il est du devoir de la Wallonie et surtout des Ardennes de conserver les vicilles constructions bien typiques et de s'en servir pour modèles pour celles à ériger. C'est une recommandation à faire à certains architectes qui, pour se faire remarquer dans une région, y font bâtir des maisons qui sont de partout sauf du pays.

\* \* \*

#### **Moulin à eau. — Conservation.**

Donnant suite à une communication de M. Tombu, membre correspondant, relative aux moulins à eau, la C.R. a décidé de créer un sous-comité chargé de dresser l'inventaire de ces moulins à eau

et de proposer les moyens de nature à conserver les plus intéressants d'entre eux.

MM. Tombu et le baron Et. Orban de Xivry, membres correspondants, seront appelés à faire partie de ce sous-comité, placé sous la présidence de M. Lalière, membre effectif.



**Dinant (Namur). — Bois communaux de Froidvau : Etablissement d'un dépôt d'immondices.**

La C.R. a émis un avis favorable sur le projet de la ville de Dinant tendant à pouvoir établir un dépôt d'immondices dans les bois communaux de Froidvau.

Au cours des travaux, l'Administration communale devra tenir compte des remarques consignées dans le rapport du Comité provincial des correspondants.

Elle devra au surplus se conformer aux prescriptions de l'hygiène et mélanger aux détritrus une certaine quantité de chaux vive afin d'éviter les émanations pestilentielles qui ne manqueront pas de se produire, notamment, pendant les mois d'été.



**Gozée (Hainaut). — « Zeupire » : Aménagement des abords.**

La C.R. a fait connaître à M. le gouverneur du Hainaut qu'elle ne voit aucun inconvénient à ce qu'il soit planté de chaque côté du chemin d'accès au « Zeupire » de Gozée, à 75 cm. de la limite de ce chemin une haie soutenue par de légers supports métalliques qui devraient disparaître sous le feuillage.

Toutefois, elle estime qu'il est beaucoup préférable d'envisager la plantation d'essences indigènes et robustes et, en conséquence, au lieu d'une haie de « Thuyas d'Occident », il conviendrait de planter soit du charme, soit de l'épine.

La C.R. ne peut admettre la plantation dans le cercle entourant le « Menhir » des buissons de « Thuyas d'Occident » ni de trois peupliers d'Italie.

Il suffira d'y planter trois tilleuls champêtres indigènes.



### Affichage.

Sur la proposition de M. le ministre des Travaux publics et de la Résorption du Chômage, le « Moniteur belge » du 14 mai 1939 publie pp. 3374 et suivantes un arrêté royal en date du 1<sup>er</sup> mai 1939 portant détermination des routes le long desquelles il est interdit d'apposer des affiches ou de recourir à tous autres procédés de réclame ou de publicité visuelles.

\* \* \*

### CLASSEMENTS. — KLASSEERINGEN.

La C.R. a proposé à M. le ministre de l'Instruction publique les classements suivants :

De K.C. heeft aan den H. minister van Openbaar Onderwijs de hiernavolgende klasseeringen voorgesteld :

#### A. — MONUMENTS. — MONUMENTEN.

**Neerglabbeek** (Limburg), de toren en het koor der kerk.

**Heigne-sous Jumet** (Hainaut), chapelle romane.

**Huy** (Liège), ancienne Halle aux Grains, sise place Verte.

**Vergnies** (Hainaut), église Saint-Martin.

**Isières** (Hainaut), la très ancienne chapelle de N.-D. de la Cavée.

**Gooik** (Brabant), het kapelletje van het H. Kruis van de Woestijn.

#### B. — SITES. — LANDSCHAPPEN.

In overleg met den provincialen bouwmeester en het provinciaal Comité der Briefwisselende leden van Oost-Vlaanderen, heeft de K.C. aan den H. Minister van Openbaar Onderwijs de rangschikking voorgesteld van een lindeboom « Saxeboom » genaamd, toebehoorend aan de Commissie van Openbaren Onderstand te Meilegem en wassend op het perceel N<sup>o</sup> 392, Sectie U, op het kruispunt der banen Oosterzele-Nederzwalm en Beirlegem-Gavere.

\* \* \*

#### Warsage (Liège). — Tilleul : Classement.

D'accord avec le Comité provincial de ses correspondants de Liège,

la C.R. a proposé à M. le Ministre de l'Instruction publique le classement du tilleul situé à 200 m. environ à l'ouest de la borne 7, route de Visé à Aix-la-Chapelle.

*Le Secrétaire, — De Sekretaris,*  
(s.) HOUBAR.

Vu en conformité de l'article 25 du règlement.  
Nagezien overeenkomstig artikel 25 van het reglement.

*Le Président, — De Voorzitter,*  
(s.) BARON CARTON DE WIART.

---

**PROTECTION DES MONUMENTS ET DES ŒUVRES D'ART  
EN TEMPS DE GUERRE.**

**BESCHERMING DER MONUMENTEN  
EN KUNSTVOORWERPEN IN OORLOGSTIJD.**

**Mesures urgentes à prendre pour la préservation  
des objets d'art en temps de guerre.**

**Dringende maatregelen te treffen voor de vrijwaring  
der kunstvoorwerpen in tijd van oorlog.**

Communication faite par M. le Président au cours de la séance  
du 28 septembre 1939:

Mededeeling door den H. Voorzitter, tijdens de vergadering van  
28 September 1939:

Mes chers Collègues,

A plusieurs reprises, au cours de ces dernières années, la C.R. a signalé au Gouvernement l'importance que présentait l'établissement d'un programme de protection des monuments et des œuvres d'art en cas de guerre. Il avait paru alors que les mesures à prendre devraient être recherchées avant tout sur le plan d'une entente internationale qui eut assuré préventivement le respect par les belligérants éventuels du patrimoine artistique des pays menacés.

C'est ainsi que notre Collège a maintes fois recommandé l'étude des stipulations prévues par le Pacte Roerich, et plus récemment, le 29 mars dernier, elle a appuyé de toutes ses forces l'adhésion par notre Gouvernement au projet de Conférence internationale proposé par le Gouvernement néerlandais, en vue d'étudier et de résoudre cet important problème dont les événements actuels viennent de révéler la tragique opportunité.

Hélas ! ces initiatives si justifiées sont demeurées sans résultats pratiques, et pas plus pour la protection des monuments et des œuvres d'art que pour celles des populations civiles, ni même des hôpitaux, on n'est arrivé à rien de concret et d'efficace dans l'ordre des ententes internationales.

Il ne restait qu'à agir chacun pour soi dans le cadre de chacun des pays menacés et à chercher à se protéger le mieux possible sans pouvoir compter sur le respect ou les ménagements d'un agresseur éventuel envers notre admirable patrimoine artistique.

Dès que la menace de la présente guerre devint imminente, la C.R. écrivit, le 30 août dernier, à M. le Ministre de l'Instruction publique et à M. le Ministre de la Justice pour leur demander de prendre des mesures de protection et de conservation, et les 2 et 7 septembre, elles écrivit à MM. les Gouverneurs de provinces, présidents de nos Comités provinciaux de correspondants, en vue de leur donner quelques conseils pratiques pour faciliter l'exécution des instructions de l'autorité supérieure.

Votre Président fut reçu à plusieurs reprises à sa demande par M. le Ministre de l'Instruction publique, et c'est en plein accord avec lui que notre intervention auprès de MM. les Gouverneurs fut poursuivie.

Deux préoccupations nous ont inspirés :

1° *Décentraliser le travail.* — Il importait surtout de veiller à la protection des innombrables édifices civils ou religieux, avec les richesses artistiques qu'ils contiennent, répandus dans l'ensemble du pays. Les grands musées, les édifices les plus importants ont généralement des conservateurs assistés d'un personnel permanent et qualifié, qui peuvent aviser aux mesures à prendre. Il n'en est pas de même dans les petites villes et les villages. Nous avons demandé à MM. les Gouverneurs d'alerter toutes les Administrations locales, et de leur transmettre un certain nombre de recommandations pratiques.

Mais comme les Administrations locales, souvent inexpertes et mal outillées, devraient être conseillées, nous avons demandé la création dans chaque province d'un sous-comité composé de quelques personnes à choisir de préférence parmi nos membres effectifs ou correspondants les plus qualifiés, et qui aurait pour mission de guider et de conseiller les Administrations locales.

Nous avons reçu de plusieurs de ces sous-comités des rapports qui témoignent que leur action a été des plus utiles et efficaces.

2° *Eviter l'affolement et une précipitation inconsidérée.* — Nos directives ont été : Envisager dès à présent les mesures à prendre,

et en préparer le plus complètement possible l'exécution, mais ne pas passer prématurément à celle-ci, car les déplacements et les emballages sont un risque grave et une source probable de détérioration, tandis que la destruction par la guerre n'est qu'un danger plus ou moins lointain.

Ce sont là, avons-nous dit, des questions d'espèce que les Administrations intéressées devront étudier en tenant compte de la disposition des lieux, de la valeur des objets, des ressources locales en abris tout à fait sûrs, etc. En cas de doute, les sous-comités créés auprès des Gouverneurs sont là pour donner un avis. Certains de ces sous-comités, comme celui de la Flandre occidentale, par exemple, se sont subdivisés en sections régionales pour faciliter le travail, et il me paraît que c'est là une organisation assez pratique.

Les mesures prises par nous ont reçu l'approbation générale : elles ont cependant provoqué deux observations qui m'ont paru parfaitement fondées.

On m'a fait observer d'abord que certaines Administrations locales, très bien intentionnées d'ailleurs, se trouvaient entravées dans les mesures de sauvegarde qu'elles voudraient prendre, par leur manque de ressources financières. En principe, c'est évidemment au propriétaire à prendre les mesures de conservation de son bien. Il est cependant des cas spéciaux où l'intérêt général commande une intervention gouvernementale. J'ai été trouver M. le Ministre de l'Instruction publique et lui ai exposé cette situation en lui demandant instamment d'ouvrir à chaque gouverneur de province un crédit de 200,000 francs en vue de certaines assistances qui pourraient être accordées sur l'avis de nos sous-comités. Le Ministre a accueilli avec beaucoup de bienveillance ma suggestion et m'a promis de l'appuyer très vivement au Conseil de Cabinet.

On m'a signalé aussi que l'examen des mesures de protection à prendre souleverait certaines questions d'ordre technique pour la solution desquelles l'avis des autorités militaires pourrait être utile à connaître.

Je me suis rendu chez M. le Ministre de la Défense nationale qui a examiné la question avec moi dans l'esprit le plus bienveillant. Il a été convenu avec lui que dans chaque province le sous-comité pourrait, le cas échéant, appeler en consultation un délégué du Commissariat général de la Protection Aérienne Passive : j'ai eu une



conférence avec le lieutenant-général Termonia, qui est à la tête de cet organisme, pour assurer ce contact.

D'autre part, j'ai demandé au Ministre de vouloir bien désigner un officier de l'état-major général, avec qui nous pourrions être en rapport permanent pour le cas où nous aurions besoin de l'aide de l'armée pour des mesures urgentes. Il m'a désigné le commandant Calberg, avec qui j'ai eu un entretien très utile et qui assurera la liaison entre les autorités militaires et notre Collège.

Au cours de mon entretien avec le Ministre de la Défense nationale, je lui ai demandé s'il ne verrait pas la possibilité de faire reconnaître par les belligérants une ville-refuge, — Bruges, par exemple, — qui serait en dehors des opérations militaires, et où pourraient être concentrées les plus importantes œuvres d'art. Il m'a dit qu'il croyait une telle mesure impraticable : qu'on avait vainement cherché dans deux conférences internationales, d'obtenir un accord sur le principe d'une cité-refuge pour les institutions de la Croix-Rouge et de secours aux blessés et malades, sans y parvenir ; — qu'au surplus, il était favorable au principe de la dispersion plutôt que de la concentration des risques — qu'enfin, il était pratiquement impossible de trouver en Belgique une ville répondant aux exigences requises pour la conservation d'une accumulation d'objets d'art, et qui ne puisse pas sous quelque aspect être considérée comme importante au point de vue militaire par un agresseur éventuel.

Tel est, mes chers Collègues, le résumé de notre activité au cours de ces premiers jours de la guerre qui a éclaté à nos portes. La sagesse de notre Roi et de son Gouvernement a jusqu'ici empêché le fléau de s'abattre sur nous, et nous pouvons espérer qu'il restera cette fois écarté de notre cher pays. S'il devait nous atteindre, il ne nous trouvera pas sans préparation, et je suis certain que chez tous nos membres effectifs et correspondants, se manifesterait le même dévouement civique au service de notre patrimoine artistique, que celui qui s'est manifesté chez eux lors des événements de 1914-1918.

Sans doute, nous ne pouvons oublier qu'aux termes de notre statut administratif, nous n'avons pas de pouvoir d'exécution, et que notre rôle n'est que celui d'un organe consultatif, mais il m'a semblé, et j'espère que vous m'approuverez, que sans sortir de notre rôle, nous étions justifiés à ne pas comprendre celui-ci sous un

aspect purement passif, et qu'il nous était permis de prendre l'initiative d'offrir nos suggestions et nos conseils dans un moment où les Pouvoirs publics sont débordés et peuvent difficilement penser à tout.

\* \* \*

La Commission a adressé à MM. les Gouverneurs de province les circulaires ci-après, en date des 2, 7 et 30 septembre 1939 :

De Commissie heeft aan de HH. Provinciegouverneurs de hiernavolgende omzendbrieven dd. 2, 7 en 30 September 1939 gericht :

Bruxelles, le 2 septembre 1939.

M. le Gouverneur,

Nous avons l'honneur de vous prier de vouloir bien adresser la circulaire ci-jointe à toutes les Administrations communales et fabriennes de votre province.

D'autre part, il serait extrêmement utile que vous vouliez bien constituer immédiatement au sein du Comité des Correspondants un sous-comité composé des membres les plus compétents en la matière, et qui accepteraient de se tenir à la disposition des Administrations communales et fabriennes pour les aider éventuellement de leurs conseils. Cette offre d'assistance pourrait être signalée aux susdites Administrations.

---

#### MESURES URGENTES A PRENDRE POUR LA PRÉSERVATION DES OBJETS D'ART EN TEMPS DE GUERRE.

##### *Tableaux de grandes dimensions :*

Enlever avec grandes précautions la toile du cadre et de son châssis ;

Enrouler la toile sur un rouleau d'assez grand diamètre, la peinture à l'extérieur ;

Eviter d'enrouler plusieurs toiles les unes au-dessus des autres ;

Intercaler dans la toile du papier de soie, vieux journaux, etc. ;

Placer les rouleaux dans des caisses et mettre ces caisses dans un endroit sec et bien abrité ;

*Tableaux de petites dimensions :*

Mettre les toiles ou les panneaux debout dans une caisse.

Afin d'éviter le frottement d'une toile ou panneau contre l'autre, les maintenir à quelques centimètres de distance à l'aide de lattes fixées sur le bord des châssis ou des cadres ;

*Statues ou sculptures diverses :*

Toutes les statues en bois ou en pierre seront soigneusement enveloppées de foin ou de copeaux et placées dans des caisses.

*Orfèvreries ;*

Envelopper dans de vieux journaux et placer dans des caisses avec un bourrage de foin ou de copeaux ;

*Vitraux :*

Démonter les panneaux, les mettre debout dans des caisses et caler soigneusement ;

(Il est souhaitable que ce travail soit fait par des professionnels.)

*Mobilier en bois - confessionnaux - bancs de communion - chaire de vérité - stalles - etc. :*

Démonter et mettre à l'abri ;

*Mobilier en pierre - autels - chaire de vérité - fonts baptismaux :*

Préserver à l'aide de sacs de sable ;

*Éléments d'architectures, sculptures, etc. :*

Préserver à l'aide de sacs de sable ;

*Peintures murales :*

Préserver à l'aide d'un bon cloisonnage en planches maintenu par de solides étançons.

*Pour éviter les dangers d'incendies :*

Vider les greniers et tenir prêt une quantité suffisante de sacs de sable.

En cas de danger, évacuer les caisses et les meubles vers des abris sûrs. Faire un inventaire de tous les objets évacués et renfermés dans les caisses et en envoyer un exemplaire à la Commission

royale des Monuments et des Sites, 161, rue de la Loi, à Bruxelles, en indiquant les lieux et endroits où ils ont été mis en sûreté.

Brussel, den 2<sup>o</sup> September 1939.

M. de Gouverneur,

Wij hebben de eer U te verzoeken bijgaanden rondzendbrief aan al de gemeentebesturen en kerkfabrieken uwer provincie te willen toesturen.

Verder zou het uiterst nuttig zijn dat gij aanstonds in den schoot van het Comité der briefwisselende leden een sub-comité tot stand bracht, samengesteld uit de in deze zaak meest bevoegde leden, die zouden aanvaarden zich ter beschikking te houden van de gemeentebesturen en kerkfabrieken om deze gebeurlijk met hun raad bij te staan. Dit aanbod van hulpvaardigheid zou aan bovengenoemde besturen kunnen medegedeeld worden.

---

DRINGENDE MAATREGELEN TE TREFFEN  
VOOR DE VRIJWARING DER KUNSTVOORWERPEN  
IN TIJD VAN OORLOG.

*Schilderijen van groote afmetingen :*

Met veel voorzichtigheid de lijst van het schilderij afdoen en het doek uit zijn raam nemen ;

Het doek op een cilinder van tamelijk grooten diameter oprollen met de schildering langs buiten ;

Vermijden van verscheidene doeken boven elkaar te rollen ;

Tusschen het doek zijdepapier of oude dagbladen, enz., leggen ;

De rollen in kisten plaatsen en deze in droge en goed beschutte plaatsen in veiligheid brengen.

*Schilderijen van kleine afmetingen :*

De doeken of de paneelen in een kist rechtzetten. Ten einde te voorkomen dat de doeken of paneelen tegen elkaar wrijven, ze op enkele centimeters van elkaar houden door middel van latten, vastgemaakt aan den boord van de ramen of van de lijsten.

*Beelden en allerhande beeldhouwwerk :*

Alle beelden in hout of steen zullen zorgvuldig in hooi of schavelingen ingepakt en in kisten opgesloten worden.

*Goud- en zilverwerk :*

In oude dagbladen wikkelen en in kisten plaatsen, opgevuld met hooi of schavelingen.

*Glasramen :*

De paneelen uitnemen, ze in kisten rechtzetten en zorgvuldig vastzetten. (Het is wenschelijk dat dit werk door vaklieden uitgevoerd worde.)

*Houten mobilair - biechtstoelen - communiebanken - prediekstoelen - koorgestoelte - enz. :*

Uit elkaar nemen en in veiligheid brengen.

*Steenen mobilair - altaren - predikstoelen - doopvonten :*

Door middel van zakjes zand beschermen.

*Bouw- en beeldhouwwerk, enz. :*

Door middel van zakjes zand beschermen.

*Muurschilderingen :*

Beschermen door middel van een stevig houten beschut, tegengehouden door sterke stutten.

*Om gevaar voor brand te voorkomen :*

De zolders ontruimen en een voldoende hoeveelheid zakken zand in gereedheid brengen.

Bij gevaar de kisten en de meubels in veiligheid brengen.

Een inventaris opmaken van al de weggenomen en in kisten opgesloten voorwerpen en een exemplaar er van aan de K.C. voor Monumenten en Landschappen, 161, Wetstraat, te Brussel, overmaken, met aanduiding van de plaats waar ze in veiligheid werden gebracht.

Bruxelles, le 7 septembre 1939.

M. le Gouverneur,

Comme suite à notre lettre du 2 septembre courant, par laquelle nous vous avons communiqué certaines recommandations à donner aux Administrations communales et fabriennes pour la sauvegarde des monuments et des œuvres d'art, nous croyons intéressant de vous signaler qu'un appel a été adressé aux Pays-Bas, par la Rijks-commissie voor de Monumentenzorg, en vue de former, dans les diverses régions du pays, un corps de volontaires pour aider à cette sauvegarde.

Cette mesure correspond à la suggestion que nous vous avons faite de constituer au sein des Comités provinciaux de nos correspondants un organisme chargé d'aider éventuellement les Administrations locales de leurs conseils dans l'examen des mesures de sauvegarde.

Dans notre esprit, cet organisme ou sous-comité ne doit pas nécessairement être exclusivement composé de membres de la Section des Monuments, mais il serait tout naturel d'y appeler aussi tels membres de la Section des Sites de bonne volonté, que leurs aptitudes et leurs compétences recommandent à cet effet. Il pourrait de même être avantageux d'y appeler telles personnes présentant les mêmes qualifications, et n'appartenant pas au Comité des correspondants et qui consentiraient à offrir leurs services gratuitement. Il est bien entendu que cet organisme devrait fonctionner sous l'autorité et le contrôle du Comité des correspondants pour assurer l'unité de directives.

Nous croyons devoir préciser que les mesures de protection que nous avons recommandées dans notre lettre du 2 septembre courant ne doivent être exécutées qu'en cas de danger réel de guerre. Il faudrait éviter de les prendre prématurément, car le déplacement et les emballages sont un risque grave et une source probable de détérioration, tandis que la destruction par la guerre n'est qu'un danger assez lointain. C'est une question d'espèce que les administrations intéressées devront juger en tenant compte de la situation des lieux, des ressources locales, de la valeur des objets, etc., et, en cas de doute, les sous-comités pourront les conseiller. Mais il est hautement désirable qu'on envisage, dès à présent, les mesures à

prendre, pour ne pas être surpris lorsqu'il s'agirait de les mettre à exécution.

Brussel, den 7<sup>de</sup> September 1939.

M. de Gouverneur,

In verband met ons schrijven van 2 dezer, waarin wij U zekere wenken hebben medegedeeld, ten gerieve van de gemeente- en kerkbesturen voor beveiliging der monumenten en kunstwerken, meenen wij dat het niet van belang ontbloomt is U er op te wijzen dat door de Rijkscommissie voor de Monumentenzorg in Nederland een oproep werd gericht tot de architecten met het oog op het vormen, in de verschillende districten, van een korps van vrijwilligers om aan deze beveiliging mede te werken.

Deze maatregel stemt overeen met de suggestie die wij U gedaan hebben, n.l. in den schoot van de Provinciale Comité's een organisme te vormen, gelast eventueel de plaatselijke besturen met raad te helpen bij het onderzoeken van de beveiligingsmaatregelen.

In onzen geest moet dat organisme of sub-comité niet noodzakelijk uitsluitend samengesteld zijn uit leden der Afdeeling Monumenten, maar het zou heel natuurlijk zijn dat er insgelijks leden der Afdeeling Landschappen, die door hunne bevoegdheid daartoe aangewezen zijn, deel zouden van uitmaken. Het zou zelfs voordelig kunnen zijn beroep te doen op andere personen, die dezelfde hoedanigheden bezitten en niet tot het Comité der briefwisselende leden behooren, en die er zouden in toestemmen hun diensten kosteloos aan te bieden. Het zij goed verstaan dat dit organisme zou moeten werken onder het gezag en het toezicht van het Provinciaal Comité der briefwisselende leden, ten einde de eenheid in de richtlijnen te verzekeren.

Wij meenen er verder te moeten op wijzen dat de beschermingsmaatregelen welke wij in ons schrijven van 2 September hebben aanbevolen, slechts moeten uitgevoerd worden bij werkelijk oorlogsgevaar. Er dient vermeden dat deze maatregelen te vroeg genomen worden, want het verplaatsen en het inpakken leveren ernstig gevaar van beschadiging op, terwijl de vernieling door oorlogsfeiten slechts een tamelijk ver afgelegen gevaar is.

Het is een kwestie van geval dat door de belanghebbende besturen moet beoordeeld worden rekening houdend met de ligging van de plaats, de locale middelen, de waarde der voorwerpen, enz., en in geval van twijfel zullen de sub-comités hun kunnen raad geven. Maar het is hoogst wenschelijk dat men van nu af aan de maatregelen in overweging neme, ten einde niet verrast te worden wanneer ze zouden moeten uitgevoerd worden.

• • •

La C.R. a adressé, le 30 septembre 1939, aux sous-comités de protection des monuments et des objets d'art les quelques recommandations particulières complémentaires ci-après :

1° Il serait désirable que le sous-comité range les monuments ou les objets d'art à protéger sous deux ou trois catégories, d'après leur valeur artistique ou historique, et que l'importance et l'urgence des mesures à prendre soient déterminées par la catégorie dans laquelle ils auront été placés ;

2° On recommande particulièrement pour les objets emballés de veiller à ce que l'emballage ne soit pas hermétique, mais permette une circulation d'air. Cette question d'aération est d'une importance capitale. Si les objets sont entièrement revêtus de sacs de sable, cette ventilation doit être assurée par le maintien de cheminées ; cela peut être réalisé aisément en disposant quelques morceaux de tuyaux entre les sacs de sable ;

3° Il est souhaitable d'employer de préférence pour les emballages des produits incombustibles, tel que le zostère. Si l'on n'en trouve pas en quantité suffisante, au moins faudrait-il le réserver pour les objets les plus précieux. S'il est possible, on devrait revêtir d'un produit ignifuge les emballages en bois ;

4° Dans certains monuments et particulièrement dans les églises, un des moyens de protection les plus pratiques et les plus aisés à la fois a été de créer dans un endroit favorable de l'église une sorte de chambre formée par des sacs de sable, où seraient placés les objets à protéger. Les églises voûtées offrent en général une protection très efficace. Il faut éviter de placer les objets sous la tour des églises ;

5° Dans les villes où existent des musées importants ayant une direction expérimentée, les conseils de fabrique devraient se mettre



en rapport avec celle-ci pour concerter les mesures de protection, et lui demander éventuellement un abri pour leurs œuvres d'art ;

6° Pour les peintures murales à protéger, il y aurait lieu de voir si la face extérieure du mur qui les porte ne devrait pas également être protégée ;

7° L'établissement d'un mur assez élevé de sacs de sable peut, en cas d'effondrement de celui-ci, présenter un danger pour les sculptures qu'il doit protéger. Il y aurait lieu de le soutenir par une armature métallique ;

En certains cas, ces murs de sable pourraient utilement être remplacés par une caisse en tôle remplie de sable ;

8° Certains sous-comités de protection se sont subdivisés en sections régionales. Cela peut être de nature à faciliter le travail, et cette pratique paraît devoir être recommandée ;

9° Les mesures à prendre présentant parfois certaines complications d'ordre technique, en raison des effets mal connus des explosions et déflagrations, nous avons, d'accord avec M. le ministre de la Défense nationale, prié le commissariat général de la Protection aérienne passive de demander aux directeurs provinciaux de ce commissariat général de se tenir à la disposition des sous-comités de protection de chaque province pour les assister de leurs conseils d'ordre technique ;

10° Pour toute question importante qui demande un examen plus particulier, les sous-comités de protection sont invités à s'adresser au secrétariat de la C.R., à Bruxelles.

\* \* \*

De K.C. heeft op 30 September 1939 aan de sub-comité's voor de bescherming der monumenten en kunstvoorwerpen eenige aanvullende raadgevingen gericht, te weten :

1° Het is wenschelijk dat het sub-comité de te beschermen monumenten en kunstvoorwerpen in twee of drie categoriën zou rangschikken volgens hunne artistieke of historische waarde, en dat de belangrijkheid der te nemen maatregelen, alsmede de spoed waarmede ze dienen uitgevoerd, zouden bepaald worden volgens de categorie waarin ze gerangschikt zijn ;

2° Er wordt aanbevolen, inzonderheid voor de in kisten en pakken

opgesloten voorwerpen, te zorgen dat de kisten niet luchtdicht wezen, maar een luchtcirculatie toelaten. De kwestie van verluchting is van kapitaal belang. Indien de voorwerpen gansch met zandzakken bekleed zijn moet de luchtverversching verzekerd worden door middel van luchtpijpen; dit kan gemakkelijk verwezenlijkt worden door stukken buizen, geplaatst tusschen de zandzakken;

3° Het is wenschelijk dat bij verpakking de voorkeur gegeven worde aan onontvlambare produkten, zooals zeegras. Indien er geen voldoende hoeveelheid gevonden wordt, zou ten minste hetgeen voorhanden is moeten bestemd worden voor de kostbaarste voorwerpen. Indien mogelijk zouden de houten kisten moeten bestreken worden met een vuurvast produkt;

4° In zekere gebouwen en vooral in de kerken kan een gemakkelijk en praktisch middel tot bescherming aan de hand worden gedaan door het maken, door middel van zandzakken, op een daartoe geschikte plaats van de kerk, van een soort kamer waarin de te beschermen voorwerpen zouden ondergebracht worden.

De overwelfde kerken bieden over 't algemeen een zeer doeltreffende bescherming. Er moet evenwel vermeden worden de voorwerpen onder den toren van de kerken te plaatsen;

5° In de steden waar belangrijke musea bestaan, welke een ervaren bestuur hebben, zouden de kerkfabrieken zich daarmee in verbinding moeten stellen om samen de beschermingsmaatregelen te bespreken en eventueel aan dit bestuur een schuilplaats vragen voor hunne kunstvoorwerpen;

6° Wat de te beschermen muurschilderingen betreft, zou dienen nagegaan of de buitenwand van den muur waarop ze geschilderd zijn, ook niet zou moeten beschermd worden;

7° Het aanbrengen van een tamelijk hoogen muur van zandzakken kan, in geval deze instort, gevaar bieden voor het beeldhouwwerk dat hij moet beschermen. Deze zou dus moeten ondersteund worden door middel van een metalen stelling (armature).

In zekere gevallen zouden deze muren van zandzakken nuttig kunnen vervangen worden door kisten in plaatijzer, gevuld met zand;

8° Sommige sub-comité's tot bescherming hebben zich onderverdeeld in regionale afdelingen. Zulks kan van aard zijn het werk te vergemakkelijken, en deze onderverdeling schijnt te moeten aanbevolen worden;

9° Daar de te nemen maatregelen dikwijls moeilijkheden van technischen aard kunnen bieden, wegens de weinig of niet gekende uitwerkselen der ontploffingen en losbarstingen, hebben wij in overleg met den h. Minister van Landsverdediging, het Algemeen Commissariaat voor de Passieve Luchtbescherming verzocht aan de provinciale directeurs van dit Algemeen Commissariaat te vragen dat zij zich ter beschikking zouden houden van onze provinciale sub-comité's om deze met hun technische raadgevingen bij te staan;

10° Voor elke belangrijke kwestie die een bijzonder onderzoek vergt, worden de sub-comité's verzocht zich te wenden tot het Secretariaat van de K.C., te Brussel.

\* \* \*

La C.R. a adressé à MM. les gouverneurs de province les lettres suivantes, relatives à la protection des vitraux.

De K.C. heeft aan de HH. provinciegouverneurs de hierna volgende brieven gericht betreffende het beschermen der glasramen.

Bruxelles, le 2 octobre 1939.

M. le Gouverneur,

Les autorités techniques consultées par nous estiment qu'aucune mesure ne paraît pouvoir protéger efficacement les vitraux laissés en place contre les effets de déplacements d'air produits, jusqu'à une distance de plusieurs centaines de mètres, par la déflagration de certains explosifs.

Dans ces conditions, la C.R., après un examen approfondi de la question, et sans se dissimuler les inconvénients graves qui pourraient en résulter, estime qu'il serait nécessaire de démonter et de mettre en lieu sûr au moins les quelques vitraux les plus remarquables de notre pays. C'est ce qui a été fait, non seulement dans un pays belligérant comme la France, mais aussi dans un pays neutre comme les Pays-Bas.

A raison des difficultés de diverses natures que rencontre le démontage, cette mesure devrait être réservée aux vitraux présentant une valeur artistique ou archéologique de tout premier ordre.

Nous reviendrons prochainement sur la désignation des vitraux de votre province qui paraissent présenter ces caractéristiques. Pour

les vitraux de moindre importance, on peut signaler deux mesures de protection dont l'efficacité ne donne cependant qu'une garantie toute relative.

La première, qui est la meilleure, consiste à placer sur les deux faces des vitraux, mais à une certaine distance de ceux-ci, des panneaux reliés entre eux par des fiches et solidement fixés.

Entre ces panneaux et les vitraux, les vides seraient remplis, en vue d'amortir les vibrations, par des matières élastiques d'emballage, telles que papier, foin, etc.

La seconde, qui ne donne qu'une garantie très médiocre, mais pas entièrement négligeable, consiste à coller des bandes de fort papier en travers des panneaux du vitrail, et à laisser dans la derrière des panneaux ouverts qui puissent servir d'exutoire au déplacement d'air. La surface des panneaux ouverts devrait correspondre si possible à environ un quart de la surface totale des vitraux et les vides laissés devraient être disposés en quinconce. Ces panneaux pourraient déjà être provisoirement détachés et enlevés seulement au moment où le danger serait imminent.

*Le Secrétaire,*

*Le Président,*

\* \* \*

La C.R. a de plus signalé à M. le gouverneur du Brabant qu'elle est d'avis que les anciens vitraux renaissance de l'église SS. Michel-et-Gudule, à Bruxelles, sont parmi ceux qui doivent être particulièrement protégés.

\* \* \*

Brussel, den 2<sup>o</sup> October 1939.

M. de Gouverneur,

De door ons geraadpleegde technische overheden zijn van oordeel dat geen enkele maatregel de op hun plaats gelaten glasramen doelmatig schijnt te kunnen beschermen tegen de uitwerkselen van de luchtverplaatsing, veroorzaakt tot op een afstand van verscheidene honderde meters door het ontploffen van sommige springstoffen.

In die omstandigheden is de K.C. na grondig onderzoek en zonder zich de groote bezwaren te ontveinzen die er kunnen uit voortvloeien, van meening dat het noodig is ten minste de enkele merk-

waardigste glasramen van 't land uit te nemen en in veiligheid te brengen. Dit werd gedaan niet alleen in een oorlogvoerend land, zooals Frankrijk, maar ook in een neutraal land, zooals Nederland.

Ten overstaan van de moeilijkheden van verschillenden aard welke het uitnemen van glasramen biedt, zou deze maatregel alleen moeten toegepast worden voor de glasramen welke een artistieke of oudheidkundige waarde van eersten rang bieden.

Wij zullen eerstdaags terugkomen op de aanduiding der glasramen uwer provincie welke die kenmerken schijnen te bieden.

Voor de glasramen van minder belang kunnen twee beschermingsmaatregelen aangewezen worden waarvan evenwel de doeltreffendheid slechts een betrekkelijke waarborg geeft.

De eerste, welke de beste is, bestaat in het plaatsen langs de twee zijden van het glasraam, maar op enkelen afstand van het raam, van paneelen aan elkaar verbonden en stevig vastgemaakt.

De ruimte tusschen deze paneelen en het glasraam zou opgevuld worden met elastische stoffen, zooals papier, hooi, enz., ten einde de trillingen te dempen.

De tweede, welke slechts een middelmatige waarborg geeft, maar toch niet heelemaal mag verwaarloosd worden, bestaat in het plakken van banden stevig papier dwars op de paneelen van het glasraam en in het uitnemen van enkele paneelen in het venster die als luchtgat moeten dienen tegen de luchtverplaatsing. De oppervlakte van de uit te nemen paneelen zou zoo mogelijk moeten overeenstemmen met een vierde van de totale oppervlakte van de glasramen en de open gemaakte ruimten zouden hoeksgewijze moeten geschikt zijn. De paneelen zouden voorloopig kunnen losgemaakt worden maar slechts uitgenomen op het oogenblik dat het gevaar nakend is.

\*\*\*

Bruxelles, le 4 octobre 1939.

M. le Gouverneur,

Comme suite à notre lettre du 2 octobre courant, relative aux mesures de protection à prendre éventuellement pour les vitraux présentant un intérêt exceptionnel au point de vue artistique ou archéologique, nous avons l'honneur de vous envoyer ci-jointe une

liste, établie en collaboration avec M. Jean Helbig, des principaux vitraux existant dans votre province, rangés en quatre catégories.

Pour la première et si possible pour la deuxième catégorie, le démontage doit selon nous être envisagé.

Pour les autres catégories, on pourrait, si le démontage s'avère trop difficile ou trop onéreux, se contenter de mesures de protection moins efficaces, telles que celles mentionnées dans notre lettre prérappelée.

Étant donné que l'édification d'échafaudages peut présenter une des principales dépenses, il y aurait lieu d'examiner en certains cas si, l'échafaudage étant installé pour des vitraux de premier ordre, il ne serait point avantageux d'en profiter pour démonter des vitraux moins importants en même temps que ceux-ci.

*Le Secrétaire,*

*Le Président,*

*P.S.* — Les relevés, ci-joints, ne mentionnent que les vitraux anciens, c'est-à-dire antérieurs au XIX<sup>e</sup> siècle. Il existe cependant, à côté de beaucoup d'œuvres sans aucun mérite, certains vitraux récents qui sont des œuvres de valeur et qui justifieraient des mesures de protection. Il est bien entendu que nous n'entendons pas les exclure de celles-ci.

\*\*\*

Brussel, den 4 October 1939.

M. de Gouverneur,

In aansluiting met ons schrijven van 2 dezer, betreffende de eventueel te nemen beschermingsmaatregelen voor de gebrandschilderde glazen welke in artistiek of archeologisch opzicht een buitengewoon belang bieden, hebben wij de eer U hierbij een lijst te doen geworden, opgemaakt met medewerking van den H. Jean Helbig, van de voornaamste glasramen, gerangschikt in vier categoriën, welke in uwe provincie bestaan.

Voor de eerste en zoo mogelijk voor de tweede categorie moet volgens ons het uitnemen en opbergen in het vooruitzicht worden gesteld.

Voor de andere categoriën zou men, indien het uitnemen te moeilijk of te kostelijk zou zijn, zich tevreden stellen met minder doelmatige beschermingsmaatregelen, zooals deze vermeld in ons voornoemd schrijven.

Daar het oprichten van stellingen een der voornaamste uitgaven kan veroorzaken, zou in sommige gevallen dienen onderzocht of het niet voordeelig zou zijn gebruik te maken van de reeds opgerichte stellingen om de minder belangrijke glasramen terzelfdertijd als de eersterangsglazen uit te nemen.

*De Secretaris,*

*De Voorzitter,*

*P.S.* — De hierbijgaande lijsten vermelden slechts de oude gebrandschilderde glazen, t.t.z. ouder dan de XIX<sup>e</sup> eeuw. Er bestaan evenwel, nevens vele glazen zonder de minste waarde, zekere nieuwe gebrandschilderde glazen welke waardevolle kunstgewrochten zijn en welke verdienen beschermd te worden. Het is wel verstaan dat het hoegenaamd niet in onze bedoeling ligt deze glazen van de beschermingsmaatregelen uit te zonderen.

**PROVINCIE ANTWERPEN.**

**I° CATEGORIE.**

**Glasramen van allereersten rang.**

GEMEENTE	GEBOUWEN	PLAATS	AANDUIDING DER GLASRAMEN
Hoogstraten . .	St-Katharinakerk	O.L.V.-kapel (zijbeuk)	Glasraam Karel de Lalaing en Jaqueline van Luxemburg rond 1525.
Id.	Id.	Kruisbeuk	Glasraam der Nederlandsche Staten 1535.
Id.	Id.	Koor	De 3 middenglasramen : <b>Penitentie, Eucharistie, Orde</b> (1531-33).
Id.	Id.	Kruisbeuk	Glasraam der Stad Antwerpen : <b>Besnijdenis en Aanbidding der Koningen</b> (1533).
Lier . . . . .	St-Gummaruskerk	Zijbeuk	De Kroning van O.L.V. door de H. Drie-vuldigheid, einde XV <sup>e</sup> eeuw.

**II° CATEGORIE.**

**Glasramen van eersten rang.**

Antwerpen. . .	Kathedraal	Kruisbeuk	Glasraam van de Hertogen Albertus en Isabella, door J.-B. van der Veken en Corn. Cussers (1616). (De paneelen met de personages.)
Id.	St-Jacobskerk	H. Sacramentskapel	Glasraam van Juan de Cachiopin, door Jean de Labaer (1626).
Id.	Kathedraal	Id.	Glasraam gezegd van de twee SS. Jans, einde XV <sup>e</sup> eeuw, architecturale decoratie XVII <sup>e</sup> eeuw.
Id.	Id.	Id.	Glasraam van Englebert II van Nassau. Het Laatste Avondmaal (1503) (door N. Rombouts) en XVII <sup>e</sup> eeuw.

De voorkeur geven aan de in vet aangeduide glasramen.



Antwerpen. . .	Kathedraal	St-Antoniuskapel	Glasraam van Hendrik VII van Engeland (1503).
Hoogstraten . .	St-Katharinakerk	Koor	De 4 uiterste glasramen der HH. Sacramenten (1531-33) (zeer gerestaureerd).
Id.	Id.	Id.	De 6 glasramen der Heeren van Hoogstraten, XVI <sup>e</sup> eeuw.
Lier . . . . .	St-Gummaruskerk	Id.	Glasraam van Vilain van Immerseel, door R. Keldermans, XV <sup>e</sup> eeuw.
Id.	Id.	Id.	De 5 Koninklijke glasramen van de familie van Karel de V <sup>e</sup> (XVI <sup>e</sup> eeuw).

### III<sup>e</sup> CATEGORIE.

#### Glasramen van groote waarde.

Antwerpen. . .	Kathedraal	Koor	De 3 glasramen van Philip II (1566) (zeer gerestaureerd).
Id.	Id.	Kruisbeuk	Glasraam van het St-Michielskapittel (Godfried van Bouillon) (1616).
Id.	Id.	Id.	Glasraam van O.L.V. op 't Staeksken, XVII <sup>e</sup> eeuw.
Id.	St-Jacobskerk	Kapel van O.L.V.	De Visitatie, door J. de Labaer (1641).
Id.	Id.	Id.	Maria-boodschap, door J. de Labaer (1629).
Id.	Id.	St-Hubertuskapel	Het Laatste Avondmaal (1538).
Lier . . . . .	St-Gummaruskerk	Zijbeuken	De 3 glasramen uit de XV <sup>e</sup> eeuw. Verschillende Heiligen.
Id.	Id.	Kruisbeuk	De 5 glasramen : Streyters, de Culembourg, Affaytati en Prelaten (XVI <sup>e</sup> eeuw).

IV° CATEGORIE.

**Glasramen van waarde.**

<b>Antwerpen</b> . . .	Kathedraal
<b>Id.</b>	St-Jacobskerk
<b>Id.</b>	Kapel van Bour- gondië
<b>Ceerheyden</b> (Balen-op- Neeth) . . .	Kapel van St- Jan-Baptist
<b>Herentals</b> . . .	St-Waudrukerk
<b>Hoogstraten</b> . . .	St-Katharinakerk
<b>Loenhout</b> . . .	SS. Pieters- en Pauluskerk
<b>Meersel</b> . . . .	O.L.V.kapel
<b>Sint-Lenaarts</b> . .	St-Lenaatskerk

Alle oude glasramen nog niet in een der  
vorige categoriën vermeld.



PROVINCE DE BRABANT.

CATEGORIE I.

Verrières de tout premier ordre.

LOCALITES	EDIFICES	EMPLACEMENT	DESIGNATION DES VERRIERES
Bruxelles. . . .	Eglise Ste-Gudule	Chœur	Les trois verrières royales centrales : Maximilien, Philippe-le-Beau, Charles-Quint, par Nicolas Rombouts (vers 1520).
Id.	Id.	Portail	La verrière d'Evrard de La Marck. Le Jugement Dernier, attribuée à Frans Floris (XVI <sup>e</sup> siècle).
Id.	Id.	Transept	<b>La grande verrière de Charles-Quint.</b> Donateurs et leurs Patrons sous portique architectural. Dessin par B. Van Orley (1537).
Id.	Id.	Transept	<b>La grande verrière de Louis de Hongrie.</b> Donateurs et leurs Patrons sous portique architectural. Dessin par B. Van Orley (1538).
Id.	Id.	Chapelle St-Sacrement	Les 4 verrières du St-Sacrement des Miracles (1540-47), par B. Van Orley, Michel Coxcie et Jean Hack (pro parte).
Id.	Id.	Chapelle de la Vierge	Les 4 verrières de la Vierge (XVII <sup>e</sup> siècle). Présentation, Mariage, Annonciation, Visitation, par Th. Van Thulden et Jean de Labaer.
Id.	Eglise N.-D. du Sablon	Transept	Assemblage d'armoiries diverses du XVI <sup>e</sup> siècle.

Donner la préférence aux verrières renseignées en caractères gras.

CATEGORIE II.

**Verrières de premier ordre.**

Anderlecht. . .	Eglise St-Pierre	Chœur	La Vierge, saint Germain, saint Jérôme et le Donateur. Fin du XV <sup>e</sup> siècle.
Id.	Id	Id.	La Trinité, La Vierge, saint Pierre, saint Paul, le Donateur (XVI <sup>e</sup> siècle).

CATEGORIE III.

**Verrières de grande valeur.**

Bruxelles. . . .	Eglise Ste-Gudui.	Chœur	Les 2 verrières royales extrêmes (XVI <sup>e</sup> siècle).
------------------	-------------------	-------	---

CATEGORIE IV.

**Verrières de valeur.**

(Les vitraux anciens.)

Oisquerq . . .	Eglise paroissiale		
----------------	--------------------	--	--

---

**PROVINCIE BRABANT.**

**I° CATEGORIE.**

**Glasramen van allereersten rang.**

GEMEENTE	GEBOUWEN	PLAATS	AANDUIDING DER GLASRAMEN
Halle. . . . .	St-Martinuskerk	Koor	Glasraam van Willem van Beieren (1406-1408).  Christus, H. Maagd, sint Katharina, sint Martinus, sint Joris.
Sichem. . . . .	St-Eustachiuskerk	Koor	De gekruiste Christus tusschen de H. Maagd en sint Jan (1387).

**II° CATEGORIE.**

**Glasramen van eersten rang.**

Diest. . . . .	St-Sulpitiuskerk	Zijbeuk	Glasraam der Winkeliers : H. Maagd, sint Niklaas, sint Matthaëus, sint Matthias, begin der XVI° eeuw.
Halle . . . . .	St-Martinuskerk	Doopkapel	Samengesteld glasraam XV° eeuw : Laken-gilde, wapens, Christus, Jessé, Vlucht naar Egypte, Geschiedenis van Adam en Eva.
Leuven. . . . .	Groot-Begijnhof	Zijbeuk	H. Maagd en Kind Jezus (1305).

**III° CATEGORIE.**

**Glasramen van groote waarde.**

Diest. . . . .	St-Sulpitiuskerk	Zijbeuken	Glasraam der Schoenmakers (XV° eeuw).
Id.	Id.	Id.	Glasraam der Bakkers (XVI° eeuw).

De voorkeur geven aan de in vet aangeduide glasramen.

Diest. . . . .	St-Sulpitiuskerk	Zijbeuken	Glasraam van Ridder van der Horst (XVI <sup>e</sup> eeuw).
Halle. . . . .	St-Martinuskerk	Koor	Glasraam van Dauphin Lodewijk (XV <sup>e</sup> eeuw) : Christus, H. Maagd, H. Joachimus, sint Pieter.
Id.	Id.	Doopkapel	Philip IV en Christus (XVII <sup>e</sup> eeuw).
Leuven. . . . .	St-Pieterskerk	Zijbeuk	Glasraam van Carolus Borromeus, door J. de Caumont (XVII <sup>e</sup> eeuw).
Id.	Burgerlijk hospitaal	Pand- en Raadzaal	Medaillons uit de XVI <sup>e</sup> en XVII <sup>e</sup> eeuwen: Twee Bisschoppen.

#### IV<sup>e</sup> CATEGORIE.

##### Glasramen van waarde.

Aarschot. . . . .	O.L.V.-kerk		Alle oude glasramen nog niet in een der vorige categoriën vermeld.
Aasche. . . . .	St-Martinuskerk		
Diest. . . . .	St-Sulpitiuskerk		
Leuven. . . . .	St-Jacobskerk		
Steenhuffel. . . . .	Parochiale kerk		

**PROVINCE DU HAINAUT.**

**CATEGORIE I.**

**Verrières de tout premier ordre.**

LOCALITES	EDIFICES	EMPLACEMENT	DESIGNATION DES VERRIERES
<b>Enghien . . . .</b>	Chapelle castrale	Chœur	Les 3 verrières provenant de Dion-le-Val (1528). Crucifiement, La Vierge entre deux Evêques, La Vierge et deux saints.
<b>Tournai . . . .</b>	Cathédrale	Transept	<b>Les 14 verrières historiques</b> se rapportant au siège épiscopal de Tournai. Par Arnoul de Nimègue. Fin du XV <sup>e</sup> siècle.
<b>Mons. . . . .</b>	Eglise Ste-Waudru	Chœur	<b>Les 5 verrières royales</b> de la famille de Charles-Quint (XVI <sup>e</sup> siècle).
<b>Id.</b>	<b>Id</b>	<b>Id.</b>	Verrière de Jacques de Croy : La Purification. Vers 1512.
<b>Id.</b>	<b>Id</b>	<b>Id.</b>	Verrière de Guillaume de Croy : L'Assomption (XVI <sup>e</sup> siècle).
<b>Id.</b>	<b>Id.</b>	<b>Id.</b>	Verrière de Jean de Carondelet : La Pentecôte. Vers 1512.
<b>Id.</b>	<b>Id.</b>	<b>Id.</b>	Verrière de Philibert. Preudhom. L'Annonciation (1524).

**CATEGORIE II.**

**Verrières de premier ordre.**

Néant.

Donner la préférence aux verrières renseignées en caractères gras.

CATEGORIE III.

**Verrières de grande valeur.**

Ecaussinnes- d'Enghien . .	Château de la Follie.		Les 4 verrières du XVI <sup>e</sup> siècle : Vie du Christ.
Mons . . . . .	Eglise Ste-Waudru	Chœur et tran- sept	Toutes les verrières du XVI <sup>e</sup> siècle non encore enlevées.
Id.	Id.	Id	La verrière Buisseret et la verrière Grif- fon de Masnuy (XVII <sup>e</sup> siècle).

CATEGORIE IV.

**Verrières de valeur.**

(Tous les vitraux anciens non encore désignés.)

Blaton . . . . .	Eglise paroissiale	
Landelies. . . .	Eglise St-Martin	
Tournai . . . . .	Cathédrale	





**PROVINCE DE LIEGE.**

**CATEGORIE I.**

**Verrières de tout premier ordre.**

LOCALITES	EDIFICES	EMPLACEMENT	DESIGNATION DES VERRIERES
Liège. . . . .	Cathédrale St-Paul	Transept	Le Couronnement de la Vierge (1530), par J. de Cologne.
Id.	Eglise St-Jacques	Chœur	Les 6 verrières de Jacques de Hornes, Jean de Hornes, Marguerite de Hornes, Evr. de La Marck, J. de Cromois et de la ville de Liège (1514-1531).

**CATEGORIE II.**

**Verrières de premier ordre.**

Liège. . . . .	Eglise St-Martin	Chœur	Les 3 verrières de la Vierge, de saint Martin et de saint Lambert. Signées Richard Sohm (1526).
Id.	Cathédrale St-Paul	Chœur	Les 5 verrières, Stouten, Erps, Lymborch, Sylvins et de Bloquerie (Pas les anges, qui sont modernes).

**CATEGORIE III.**

**Verrières de grande valeur.**

Liège. . . . .	Eglise St-Martin	Chœur	Verrière du Comte d'Egmont (1527).
Id.	Id.	Id.	Verrière de Philippe de Clève (1527).
Id.	Id.	Id.	Verrière de Brassines.
Id.	Id.	Id.	Verrière de Binon.

Donner la préférence aux verrières renseignées en caractères gras.

<b>Liège</b> . . . . .	Eglise St-Servais	Bas-côtés	L'Adoration des Mages (XVI <sup>e</sup> siècle).
<b>Id.</b>	Id.	Id.	L'Adoration des Bergers (XVI <sup>e</sup> siècle).
<b>Id.</b>	Id.	Id.	La Circoncision (XVI <sup>e</sup> siècle).

**CATEGORIE IV.**

**Verrières de valeur.**

(Tous les vitraux anciens non encore Jésignés.)

<b>Aywaille.</b> . . . .	Eglise paroissiale	
<b>Liège.</b> . . . . .	Eglise St-Servais	
<b>Id.</b>	Eglise St-Martin	
<b>Id.</b>	Eglise St-Antoine	
<b>Id.</b>	Hôpital de Bavière	



**PROVINCIE LIMBURG.**

**I° CATEGORIE.**

**Glasramen van allereersten rang.**

Geen.

**II° CATEGORIE.**

**Glasramen van eersten rang.**

Geen.

**III° CATEGORIE.**

**Glasramen van groote waarde.**

GEMEENTE	GEBOUWEN	PLAATS	AANDUIDING DER GLASRAMEN
's-Heerenelderen	St-Stephanuskerk	Koor	De 5 glasramen uit de XVI <sup>e</sup> eeuw. Leven van de H. Maagd.
Tongeren . . .	O.L.V.-kerk		De 6 glasramen uit de XVI <sup>e</sup> eeuw. Leven van Christus en van de H. Maagd (zeer gerestaureerd).

**IV° CATEGORIE.**

**Glasramen van waarde.**

's-Heerenelderen	St-Stephanuskerk		Oude glasramen, nog niet in een der vorige categoriën vermeld.
------------------	------------------	--	--

De voorkeur geven aan de in vet aangeduide glasramen.

**PROVINCE DE LUXEMBOURG.**

CATEGORIE I.

**Verrières de tout premier ordre.**

Néant.

CATEGORIE II.

**Verrières de premier ordre.**

Néant.

CATEGORIE III.

**Verrières de grande valeur.**

Néant.

CATEGORIE IV.

**Verrières de valeur.**

(Les vitraux anciens.)

LOCALITES	EDIFICES	EMPLACEMENT	DESIGNATION DES VERRIERES
Saint-Hubert. .	Eglise paroissiale		

**PROVINCE DE NAMUR.**

**CATEGORIE I.**

**Verrières de tout premier ordre.**

Néant.

**CATEGORIE II.**

**Verrières de premier ordre.**

Néant.

**CATEGORIE III.**

**Verrières de grande valeur.**

Néant.

**CATEGORIE IV.**

**Verrières de valeur.**

(Tous les vitraux anciens.)

LOCALITES	EDIFICES	EMPLACEMENT	DESIGNATION DES VERRIERES
Fosses . . . . .	Chapelle Ste-Brigide		
Havelange . . .	Chapelle St-Fontaine		
Bouvignes . . .	Eglise paroissiale		(Fragments anciens.)

**PROVINCIE OOST-VLAANDEREN.**

**I° CATEGORIE.**

**Glasramen van allereersten rang.**

Geen.

**II° CATEGORIE.**

**Glasramen van eersten rang.**

Geen.

**III° CATEGORIE.**

**Glasramen van groote waarde.**

Geen.

**IV° CATEGORIE.**

**Glasramen van waarde.**

GEMEENTE	GEBOUWEN	PLAATS	AANDUIDING DER GLASRAMEN
Daknam . . .	Parochiale kerk		Oude glasramen

**PROVINCIE WEST-VLAANDEREN.**

**I° CATEGORIE.**

**Glasramen van allereersten rang.**

Geen.

**II° CATEGORIE.**

**Glasramen van eersten rang.**

Geen.

**III° CATEGORIE.**

**Glasramen van groote waarde.**

GEMEENTE	GEBOUWEN	PLAATS	AANDUIDING DER GLASRAMEN
<b>Brugge. . . . .</b>	O.L.V.-kerk	St-Margareta- kapel	H. Maagd en Kind Jezus, de begiftigers.
<b>Id.</b>	<b>Id.</b>	Kapel van Nieuwenh.	Heiligen en begiftigers.
<b>Id.</b>	Jerusalemkerk		<b>De 7 glasramen der Familie Adornes, 1482-1560.</b>

**IV° CATEGORIE.**

**Glasramen van waarde.**

<b>Loo . . . . .</b>	Parochiale kerk		Alle oude glasramen.
<b>Uitkerke. . . .</b>	<b>Id.</b>		<b>Id.</b>
<b>Lissewege. . . .</b>	<b>Id.</b>		<b>Id.</b>
<b>Brugge. . . . .</b>	St-Salvators- kathedraal	Zijbeuk (links)	Fragmenten ingewerkt in een glasraam.

De voorkeur geven aan de in vet aangeduide glasramen.

Bruxelles, le 13 octobre 1939.

M. le Gouverneur,

Comme suite à notre correspondance relative aux mesures à prendre en vue de la préservation des monuments historiques et des objets d'art qu'ils contiennent, nous croyons utile de vous faire connaître, à titre d'indication, ce que le Conseil de Fabrique de l'église St.-Gommaire, à Lierre, a fait en vue d'éviter la destruction éventuelle des vitraux anciens qui ornent cette église.

Tous les vitraux anciens (ceux du XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles) ont été enlevés par les soins d'un peintre-verrier. Les treize verrières enlevées se composaient de trois cents panneaux ayant une superficie totale de 86 m<sup>2</sup> 45. L'enlèvement a exigé trois semaines de travail. Les panneaux enlevés ont été remplacés par du verre blanc ordinaire. Les frais se sont élevés à environ 7.000 francs.

Après la guerre 1914-1918, la restauration de ces vitraux a exigé une dépense extrêmement élevée. Le conseil de fabrique n'a plus voulu courir le risque de devoir supporter une telle dépense, et c'est ce qui l'a amené à enlever, dès maintenant, les vitraux, à placer les panneaux dans de bonnes caisses et à les déposer dans un abri sec.

Pour plus de sûreté, elle fera examiner cet abri par un officier spécialiste du Génie.

*Le Secrétaire,*

*Le Président,*

\*\*\*

Brussel, den 13<sup>de</sup> October 1939.

M. de Gouverneur,

In aansluiting met onze briefwisseling betreffende de te nemen maatregelen inzake bescherming der historische monumenten en hunne kunstvoorwerpen, meenen wij het nuttig U, voor kennisgeving, mede te deelen wat door de kerkfabriek van St.-Gummarus, te Lier, werd gedaan om de eventueele vernieling der oude glasramen, welke de kerk versieren, te voorkomen.

Al de oude glasramen (deze uit de XV<sup>e</sup> en XVI<sup>e</sup> eeuw) werden door een glasschilder uitgenomen en door wit glas vervangen, behalve een glasraam in Florisstijl in den gevel van het noordertransept, dit om de hooge onkosten welke deze verrichting zou mee-



brengen, gezien de groote afmetingen van dit venster. Van dertien ramen werden de gebrandschilderde paneelen, op enkele kleinigheden na, verwijderd; het aantal paneelen kan op ongeveer 300 worden geschat en de totale oppervlakte bedraagt 86.45 m<sup>2</sup>. De ramen waren bevestigd met cementmastiek die niet heelemaal versteend was; de werkzaamheden voor het uitnemen hebben drie weken geduurd en nagenoeg 7.000 frank gekost: Aan stellingen werd betaald een bedrag van 3.200 frank; aan een glazemaker, die gewoon glas leverde en dit plaatste, ongeveer 2.500 frank; aan een kunstglas-schilder, ongeveer 2.000 frank.

Na de oorlog 1914-1918 heeft de herstelling dezer glasramen een zeer aanzienlijke uitgave meegebracht. Het kerkbestuur heeft het risico van zulke uitgave niet meer willen loopen en dit was den doorslag geven, welke het er toe bracht de glasramen thans in veiligheid te brengen. Ze worden thans bewaard in kisten welke zijn ondergebracht in een kelder onder de kerk welke vochtvrij heet te zijn. Veiligheidshalve zal de kerkfabriek deze schuilplaats door een deskundig genie-officier doen onderzoeken.

*De Secretaris,*

*De Voorzitter,*

\* \* \*

La C.R. a adressé la lettre suivante à LL. Excellences les évêques de Belgique au sujet des mesures à prendre en vue de la protection des monuments et des objets d'art qu'ils contiennent.

De K.C. heeft her hiernavolgend schrijven aan HH.EE. de bischoppen van België gericht betreffende de te nemen maatregelen in zake bescherming der monumenten en der kunstvoorwerpen.

Bruxelles, le 14 octobre 1939.

Excellence,

Nous avons l'honneur de vous faire connaître que dès que la menace de la présente guerre devint imminente, la C.R. des Monuments et des Sites est intervenue, le 30 août dernier, auprès de MM. les ministres de la Justice et de l'Instruction publique pour leur demander que des mesures soient prises en vue de la protection des monuments et des objets d'art qu'ils contiennent.

M. le ministre de l'Instruction publique adressa, par l'intermédiaire de MM. les gouverneurs de province, à toutes les Administrations communales et fabriennes, une circulaire les engageant vivement à prendre toutes les mesures nécessaires.

D'accord avec MM. les ministres précités, la C.R. écrivit, les 2 et 7 septembre dernier, à MM. les gouverneurs, présidents des Comités provinciaux de nos correspondants, en vue de leur donner quelques conseils pratiques pour faciliter l'exécution des instructions de l'autorité supérieure.

Nous leur avons suggéré de créer, immédiatement, au sein des Comités provinciaux susdits, un sous-comité, composé de quelques membres les plus compétents en la matière, et d'autres personnalités spécialement qualifiées, qui accepteraient de se tenir à la disposition des Administrations communales et fabriennes pour les aider éventuellement de leurs conseils.

Nous avons précisé que les mesures de protection que nous avons recommandées ne doivent être exécutées qu'en cas de danger réel de guerre, et qu'il faudrait éviter de les prendre prématurément, car le déplacement et les emballages sont un risque grave et une source probable de détérioration, tandis que la destruction par la guerre n'est qu'un danger assez lointain. C'est une question d'espèce que les Administrations intéressées devront juger en tenant compte de la situation des lieux, des ressources locales, de la valeur des objets, etc., et, en cas de doute, les sous-comités provinciaux pourront les conseiller.

Nous avons insisté pour que les Administrations locales envisagent, dès à présent, les mesures à prendre pour ne pas être surprises lorsqu'il s'agirait de les mettre à exécution.

Dans toutes les provinces, ces sous-comités ont été installés; certains de ceux-ci ont créé des comités régionaux.

Il nous a paru qu'il fallait éviter que des conseils de fabrique, bien intentionnés, mais dont les membres n'ont pas toujours la compétence spéciale voulue, prennent des mesures de préservation et ne procèdent à des emballages qui seraient nuisibles aux objets d'art qu'ils auraient voulu protéger.

En effet, la mise en lieux sûrs de tableaux, de dentelles, d'ornements sacerdotaux, etc., et la protection de sculptures sont des opérations délicates qui demandent beaucoup de soin et ne pourraient

être faites qu'après avoir consulté des personnes compétentes en la matière.

En ce qui concerne les vitraux, nous avons conseillé de démonter et de mettre en lieux sûrs, dès maintenant, les quelques vitraux anciens les plus remarquables, et ce à raison des difficultés de diverses natures que rencontre cet enlèvement et du temps que requiert le démontage.

De l'avis des autorités techniques consultées, le démontage est, en effet, le seul moyen efficace de protection des vitraux. Comme il est de réalisation délicate et assez coûteuse, il ne peut être envisagé que pour les vitraux de valeur exceptionnelle.

Une liste de ces vitraux a été adressée à MM. les gouverneurs pour en saisir les sous-comités provinciaux et les conseils de fabrique intéressés.

Votre Excellence Révérendissime pourra se convaincre, par ce qui précède, que la C.R., estimant que seule une décentralisation du travail peut donner des résultats pratiques, étant donné que presque chaque cas demande une solution appropriée à la situation locale, a fait tout ce qui est en son pouvoir pour appeler l'attention des autorités locales responsables sur ce qu'il convient de faire pour assurer la protection des monuments et des œuvres d'art, tant religieux que civils.

Votre Excellence Révérendissime voudra bien trouver sous ce pli la copie de nos lettres des 2 et 30 septembre et 2 octobre à MM. les gouverneurs de province.

Nous avons, d'autre part, demandé à M. le ministre de l'Instruction publique qu'un crédit soit ouvert à MM. les gouverneurs de province pour leur permettre d'aider en certains cas les Administrations locales à supporter les dépenses des frais de protection des monuments et objets d'art.

M. le ministre de l'Instruction publique a désigné M. Paul Rolland pour être mis à la disposition de la C.R., afin de visiter les monuments classés et de provoquer les mesures à prendre pour les protéger. Il a été entendu que M. Rolland exercerait sa mission en constante liaison avec la C.R.

Nous saurions gré à Votre Excellence Sérénissime de vouloir bien appeler l'attention des membres du clergé sur cette question de la préservation du patrimoine artistique national et les engager à consulter, par l'intermédiaire de M. le gouverneur, nos sous-comités

provinciaux, qui sont à leur entière disposition pour les aider de leurs conseils.

Veillez agréer, Monseigneur, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

*Le Secrétaire,*

*Le Président,*

\* \* \*

Brussel, den 14<sup>en</sup> October 1939.

Monseigneur,

Wij hebben de eer U te berichten dat zoodra het gevaar van den huidige oorlog dreigend werd, de K.C. bij de HH. ministers van Justitie en van Openbaar Onderwijs is tusschenbeide gekomen om hun te vragen dat maatregelen zouden worden genomen voor de bescherming der monumenten en der kunstvoorwerpen.

De H. minister van Openbaar Onderwijs richtte, door de tusschenkomst van de HH. provinciegouverneurs, aan al de gemeenten en kerkbesturen een omzendbrief waarbij zij aangezet werden al de noodige maatregelen te nemen.

In overleg met de voornoemde HH. ministers, schreef de K.C. op 2 en 7 September ll. aan de HH. gouverneurs, voorzitters van de provinciale comité's harer briefwisselende leden, om hun eenige praktische wenken te geven, ten einde de uitvoering van de onderrichtingen der hoogere overheid te vergemakkelijken.

Wij hebben hun aangeraden dadelijk in den schoot der provinciale comité's, een sub-comité tot stand te brengen, samengesteld uit de meest in deze zaak competente leden en uit andere speciaal bevoegde persoonlijkheden, die zouden aanvaarden zich ter beschikking te houden van de gemeente- en kerkbesturen om ze eventueel met raad en daad bij te staan.

Wij hebben er op gewezen dat de door ons aangeprezen beschermingsmaatregelen slechts bij werkelijk oorlogsgevaar moeten uitgevoerd worden, en dat er diende vermeden ze te vroeg te nemen, daar het verplaatsen en het inpakken een ernstig gevaar en een mogelijke bron van beschadiging kunnen zijn, terwijl de vernieling door oorlogsfeiten slechts een tamelijk ver afgelegene gevaar is. Het is een kwestie van geval dat door de betrokken besturen moet beoordeeld worden rekening houdend met de ligging van de plaats,

de locale middelen, de waarde der voorwerpen, enz., en ingeval van twijfel zullen de provinciale sub-comité's hun kunnen raad geven.

Verder hebben wij aangedrongen opdat de lokale besturen van nu af aan de noodige maatregelen zouden in overweging nemen, ten einde niet verrast te worden wanneer ze zouden dienen uitgevoerd.

Bedoelde sub-comité's werden in al de provincies ingericht en enkele dezer hebben zich in regionale comité's onderverdeeld.

Het scheen ons, dat er moest voorkomen worden dat goedgunstige kerkfabrieken, maar waarvan de leden niet altijd de gewenschte speciale bevoegdheid hebben, beschermingsmaatregelen nemen en verpakkingen doen welke schadelijk zouden kunnen zijn voor de kunstschaten die zij willen beschermen.

Het in veiligheid brengen van schilderijen, kantwerk, priester-gewaden, enz., en het beschermen van beeldhouwwerk zijn inderdaad delicate bewerkingen welke veel zorg eischen en welke slechts zouden mogen uitgevoerd worden na eerst in deze zaak bevoegde personen geraadpleegd te hebben.

Wat de glasramen betreft hebben wij aanbevolen van nu af aan de eenige meest merkwaardige oude glazen uit te nemen en in veiligheid te brengen, en zulks wegens de moeilijkheden van allen aard welke het uitnemen meebrengt en den tijd welken de uitneming vergt.

Naar het advies van geraadpleegde technische overheden is inderdaad het uitnemen het eenige doeltreffend middel om de glasramen te beschermen. Daar de verwezenlijking ervan delicaat en kostbaar is kan het slechts voor glasramen van buitengewone waarde in overweging worden genomen.

Een lijst dezer glasramen werd aan de HH. gouverneurs overgemaakt om medegedeeld te worden aan de betrokken provinciale sub-comité's en kerkfabrieken.

Uwe Hoogerwaarde Excellentie zal zich er van kunnen overtuigen, door wat vooraf gaat, dat de K.C. — van gevoelen zijnde dat alleen een decentralisatie van het werk praktische gevolgen kan geven, gezien bijna ieder geval een oplossing vergt die zich aan den lokalen toestand aanpast — al gedaan heeft wat mogelijk was om de aandacht van de verantwoordelijke plaatselijke overheden te vestigen op wat diende gedaan te worden om de bescherming der mo-

numenten en der kunstwerken, zoowel godsdienstige als burgerlijke, te verzekeren.

Uwe Hoogerwaarde Excellentie gelieve hieringesloten het afschrift te vinden van onze brieven van 2 en 30 September en 2 October aan de HH. provinciegouverneurs gericht.

Wij hebben anderzijds aan den H. minister van Openbaar Onderwijs gevraagd dat een crediet zou verleend worden aan de HH. provinciegouverneurs om ze toe te laten in zekere gevallen de kosten te helpen dragen van de locale besturen, uitgegeven voor de bescherming der monumenten en kunstschaten.

De H. minister van Openbaar Onderwijs heeft den H. Paul Rolland aangeduid om ter beschikking van de K.C. te worden gesteld, ten einde de geklasseerde monumenten te bezoeken en de te nemen maatregelen uit te lokken om ze te beschermen. Er werd overeengekomen dat de H. Rolland zijn opdracht zou vervullen in bestendig contact met de K.C.

Wij zouden Uwe Hoogerwaarde Excellentie dank weten, de aandacht van de geestelijkheid te willen vestigen op deze kwestie der bescherming van het nationaal kunstpatrimonium, en ze aan te zetten onze provinciale sub-comité's, door de tusschenkomst van den H. gouverneur, te raadplegen, welke zich gansch te harer beschikking houden om ze met raad en daad bij te staan.

Met de meeste hoogachting.

*De Secretaris,*

*De Voorzitter,*

\* \* \*

La C.R. a adressé la lettre suivante à M. le Ministre de l'Instruction publique :

Bruxelles, le 28 novembre 1939.

M. le Ministre,

La C.R. des Monuments et des Sites a, dès le premier jour de la guerre européenne, pris l'initiative de nombreuses mesures en vue d'organiser la protection de nos monuments civils et religieux et des œuvres d'art qu'ils renferment. Nous nous sommes inspirés du principe qu'il fallait avant tout susciter et encourager les initiatives locales, chaque fabrique d'église et chaque administration communale ayant à cet égard des devoirs propres et bien détermi-

nés. Nous leur avons adressé, par l'intermédiaire de MM. les gouverneurs de province, présidents des Comités provinciaux de nos correspondants, une série de recommandations d'ordre technique et, de concert avec ces hauts fonctionnaires, il a été institué, dans chaque province, un comité de personnes compétentes, choisies principalement parmi nos membres effectifs ou correspondants, qui se tient en rapport avec les administrations locales pour les guider et les conseiller. Nous avons eu l'honneur de vous rendre compte de notre activité et vous avez bien voulu dire à notre Président que vous l'approuviez.

Il résulte de nombreux rapports que nous avons reçus que les résultats de celle-ci, dans la pratique, ont été assez satisfaisants, l'importance et l'efficacité des mesures de précaution et de protection variant cependant, comme il fallait s'y attendre, dans la mesure du zèle et de la compréhension de leur devoir par les administrations locales. Nous réitérons, par l'intermédiaire de MM. les gouverneurs, aux comités créés dans leur province, nos recommandations instantes afin que les administrations locales soient invitées à faire leur devoir.

En agissant de la sorte, nous avons voulu éviter le plus possible d'imposer des charges au pouvoir central, dans des moments où sa mission est particulièrement lourde et difficile, et donner son maximum d'efficacité à l'initiative individuelle, généralement très entreprenante dans notre pays, sauf à la guider et à la conseiller.

Mais nous devons bien reconnaître qu'en dépit de toutes les bonnes volontés, il existe de nombreux cas où les mesures de protection les plus nécessaires ne peuvent être prises par les administrations locales, pour des monuments présentant un intérêt vraiment national, faute de ressources financières suffisantes. Vous avez bien voulu nous faire savoir que vous aviez envisagé l'allocation de subventions pour aider, dans certains cas, les administrations locales à prendre ces mesures de protection. Permettez-nous de vous demander de la manière la plus instante de vouloir bien renouveler vos efforts afin d'obtenir que le Gouvernement accorde ces subventions. Celui-ci a toujours considéré qu'il était de son devoir d'encourager les arts. Il s'agit aujourd'hui de préserver de la destruction les trésors les plus précieux de notre patrimoine artistique, car nous ne réclamons cette intervention que pour les monuments

et les objets d'art les plus remarquables et dont nous vous avons remis une liste extrêmement limitée. Encore ne pourrait-il s'agir d'une intervention de l'État que lorsque les pouvoirs locaux sont vraiment dans l'impossibilité de subvenir seuls à la dépense.

Nous vous rappelons notre lettre du 23 septembre dernier, dans laquelle nous suggérions qu'un crédit, que nous estimions au maximum à 200.000 francs par province, soit ouvert à chaque gouverneur en vue d'accorder des subventions en des cas exceptionnels pour les mesures de protection des monuments et objets art. L'enquête pourrait être faite avec le concours de notre Comité provincial des correspondants.

Il serait désastreux que, faute de quelques mesures de prévoyance, des monuments et des œuvres d'art qui font l'orgueil de notre pays soient un jour détruits.

Nous faisons un appel suprême à la bienveillance éclairée du Gouvernement.

Veillez agréer, M. le Ministre, les assurances de notre haute considération.

*Le Secrétaire,*

*Le Président,*

\* \* \*

M. le Président de la C.R. a adressé la lettre suivante à M. Pierlot, Premier Ministre :

Bruxelles, le 14 décembre 1939.

M. le Premier Ministre,

Je me permets de vous rappeler les considérations que j'ai eu l'honneur de vous exposer au cours de l'audience que vous avez bien voulu m'accorder aujourd'hui.

La protection de nos monuments et œuvres d'art en temps de guerre a, dès le début des hostilités, fait l'objet des préoccupations de la C.R. des Monuments et des Sites.

Je me suis inspiré, dans les directives que j'ai proposées, de l'idée qu'il fallait, le plus possible, décharger le pouvoir central, dont l'attention est sollicitée, dans les circonstances actuelles, par tant de soucis importants. A cet effet, nous avons centralisé notre action. Estimant que nous n'avions pas à nous occuper des musées et des grands édifices publics, qui possèdent des services techniques importants, capables de veiller aux mesures de protection qui s'im-



posent, et qu'il importait surtout de veiller aux monuments et œuvres d'art dépendant des administrations locales (moyennes et petites communes, fabriques d'église, etc.), nous leur avons adressé, par l'entremise des gouverneurs de province, présidents de nos Comités de Correspondants, des instructions et recommandations de caractère pratique. Nous avons également demandé à MM. les gouverneurs de constituer, dans chaque commune, un comité de personnes qualifiées et dévouées, chargées de donner des indications et des conseils aux administrations locales.

Avec l'appui bienveillant de M. le ministre de l'Instruction publique, un travail considérable a été fait dans ce domaine, d'une manière entièrement bénévole et sans aucun frais pour l'État. Les résultats ont varié selon le zèle et la compréhension de leur devoir rencontrés auprès des administrations locales. Dans l'ensemble, les mesures prises sur notre initiative ont été efficaces.

Mais ce travail nous a permis de constater que, dans de nombreux cas, en dépit de la bonne volonté de ces administrations locales, elles se trouvaient parfois entravées par le manque de ressources nécessaires pour exécuter certains travaux de protection indispensables. Il n'est pas douteux que le devoir de protection incombe aux administrations propriétaires des monuments ou des œuvres d'art, mais, d'autre part, ceux-ci constituent dans bien des cas, des trésors d'un intérêt national. On ne comprendrait pas que le Pouvoir central, qui se considère comme tenu d'encourager les arts et d'aider à conserver en temps de paix nos monuments historiques et nos trésors artistiques, ne fit rien pour les protéger en temps de guerre.

Je me permets donc d'insister de la manière la plus pressante pour que le Gouvernement accepte d'intervenir en vue d'aider l'initiative privée, dans les cas où la nécessité paraîtra s'en imposer, et où les ressources des administrations locales seraient insuffisantes.

A cet effet, je crois que la procédure la plus pratique serait de prévoir la mise à la disposition de chaque gouverneur de province d'un crédit qui lui permettrait d'intervenir à concurrence, disons d'un tiers, dans les frais nécessités par les mesures de protection. Les gouverneurs accorderaient ces subventions sur rapport motivé du Comité consultatif, constitué auprès de chacun d'eux à l'initiative de la C.R. J'estime qu'un crédit total d'environ un million de francs pourrait être envisagé pour l'ensemble du pays, à répartir

dans les proportions de 150.000 francs pour chacune des provinces de Brabant, Anvers, Liège, Flandre occidentale, Flandre orientale et Hainaut, 75.000 francs pour la province de Limbourg et 50.000 francs pour chacune des provinces de Namur et de Luxembourg.

Des recommandations très sévères pourraient être données aux gouverneurs pour que ces subventions ne soient accordées que pour des monuments ou œuvres d'art de première valeur et en cas d'impossibilité constatée de la part des administrations intéressées de supporter la totalité de la dépense.

Je crois devoir insister sur l'urgence extrême qu'il y a de prendre les mesures nécessaires. M. le ministre de l'Instruction publique, à qui j'ai eu l'honneur, à plusieurs reprises, d'exposer la question, partage, je pense, entièrement cet avis.

Veillez agréer, M. le Premier Ministre, les assurances de ma haute considération.

(s.) B<sup>o</sup> CARTON DE WIART,  
*Président.*

\* \* \*

M. le Président de la C.R. a adressé la lettre suivante à M. le lieutenant-général Denis, ministre de la Défense nationale :

Bruxelles, le 15 décembre 1939.

M. le Ministre,

Au cours de l'audience que vous m'avez accordée en septembre dernier, j'ai eu l'honneur de vous exposer les dispositions qu'avait prises la C.R. des Monuments et des Sites en vue de la protection des monuments et des œuvres d'art en temps de guerre. Vous avez bien voulu m'assurer que le concours de l'armée serait, dans la mesure du possible, accordé en cas de nécessité urgente aux administrations locales (administrations communales, fabriques d'églises, musées locaux) pour la sauvegarde des monuments et objets d'art, étant entendu qu'il ne s'agirait pas des mesures préliminaires de sécurité pour lesquelles nous avons d'ores et déjà donné les recommandations nécessaires.

Il est extrêmement important que dans les circonstances difficiles et urgentes et dans des cas concrets, on sache où s'adresser, et qu'on n'aille pas importuner l'autorité supérieure, qui n'aura déjà que trop d'affaires importantes à régler.

Je me permets de vous demander si vous ne jugeriez pas utile et pratique de faire désigner dans l'état-major de chaque commandement de province un officier qui aurait plus spécialement dans ses attributions la question de la sauvegarde des monuments et des objets d'art. Nous pourrions indiquer son nom ou sa qualité au gouverneur civil de la province, qui est en même temps président du Comité de nos Correspondants. Il ne s'agirait pas, bien entendu, de charger, dès à présent, cet officier d'attributions s'ajoutant à ses travaux d'ordre militaire proprement dit. Les administrations locales font ou doivent faire le nécessaire actuellement. Mais au cas d'une nécessité urgente survenant au cours d'hostilités, le gouverneur saurait immédiatement, sans devoir faire de démarches auprès de votre Département ou de l'État-Major général, où il pourrait trouver des conseils et éventuellement une assistance.

Je vous serais reconnaissant de vouloir bien examiner cette suggestion, inspirée à la fois par l'idée de désencombrer les autorités supérieures et de donner un maximum d'efficacité et de célérité à une intervention éventuelle.

Veillez agréer, M. le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

(s.) B<sup>on</sup> CARTON DE WIART.

---

## TABLE DES MATIERES

### INHOUDSTAFEL

---

1. Liste des membres effectifs et correspondants de la Commission royale des Monuments et des Sites . . . . .	5
Lijst der werkende en briefwisselende leden der Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
2. Actes officiels . . . . .	24
Officieele akten.	
3. Nécrologie : M. Emile Vandervelde . . . . .	26
4. Résumé des procès-verbaux des séances (janvier, février, mars, avril, mai et juin 1939) . . . . .	29
Korte inhoud van de processen-verbaal der zittingen (Januari, Februari, Maart, April, Mei en Juni 1939).	
5. Les Moulins à eau, par M. Léon Tombu . . . . .	101
6. Nécrologie : M. Joseph Schobbens . . . . .	109
7. Nécrologie : M. Albert Bonjean . . . . .	111
8. Actes officiels . . . . .	114
Officieele akten.	
9. Résumé des procès-verbaux des séances (juillets, août, septembre, octobre, novembre et décembre 1939). . . . .	115
Korte inhoud van de processen-verbaal der zittingen (Juli, Augustus, September, October, November en December 1939).	
10. Protection des monuments et des œuvres d'art en temps de guerre. . . . .	191
Bescherming der monumenten en kunstvoorwerpen in oorlogstijd.	

#### Planches. — Platen.

1. Portrait de M. Emile Vandervelde . . . . .	Hors texte
2. Le Moulin de la Woluwe, à Woluwe-Saint-Lambert. . . . .	»
3. Le Moulin de Lovegnée, près de Huy. . . . .	»
4. Portrait de M. Joseph Schobbens . . . . .	»
5. Portrait de M. Albert Bonjean. . . . .	»

**AVIS.** — Les personnes qui collaborent au *Bulletin des Commissions royales d'art et d'archéologie* ont droit de recevoir deux épreuves de leurs articles : la première en colonnes, la seconde après la mise en pages.

Le bon à tirer devra être donné sur la révision de cette dernière épreuve.

Les remaniements qui seraient demandés ultérieurement devront être payés par les auteurs.

---

*MM. les collaborateurs du BULLETIN ont droit à 50 exemplaires, tirés à part, de leurs articles admis dans le recueil. Les auteurs qui désirent un nombre supplémentaire d'exemplaires doivent s'adresser à cet effet à l'imprimeur du BULLETIN, qui les fournira à leurs frais.*

---

Pour ce qui concerne le *Bulletin*, s'adresser à M. HOUBAR, secrétaire de la Commission royale des Monuments et des Sites, 161, rue de la Loi, Bruxelles.

---

**BERICHT.** — De personen die aan het *Bulletijn der Koninklijke Commissies voor Kunst en Oudheidkunde* medewerken hebben recht op twee drukproeven van hunne artikels : de eerste in kolommen, de tweede na het zetsel.

Afdrukken moet gegeven worden op en na verbetering dezer laatste drukproef.

De omwerkingen welke later zouden gevraagd worden, moeten door de auteurs betaald worden.

---

*De Heeren medewerkers aan het BULLETIJN hebben recht op 50 exemplaren, afzonderlijke afdrukken, van hunne artikels opgenomen in het Bulletin. De auteurs die een grooter aantal exemplaren wenschen te ontvangen moeten zich daartoe rechtstreeks tot den drukker van het Bulletin wenden, die ze hun op hunne kosten zal bestellen.*

---

Wat het *Bulletijn* betreft, zich wenden tot den H. HOUBAR, secretaris der Kon. Commissie voor Monumenten en Landschappen, 161, Wetstraat, Brussel.

---